

andis®



Item pictured may differ from actual product

Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

El artículo ilustrado puede diferir del producto real

Das abgebildete Gerät kann sich vom eigentlichen Produkt unterscheiden

Il prodotto reale può essere diverso da quello rappresentato

De afbeelding kan verschillen van het werkelijke product

Item da foto pode diferir do produto real

图示可能与实际产品不同

Изображенное устройство может отличаться от приобретенного изделия

Modellen på bilden kan se annorlunda ut än den du har

Kuvan tuote voi poiketa todellisesta tuotteesta

Enheten på bildet kan være forskjellig fra ditt produkt

Det afbillede emne kan afvige fra det faktiske produkt

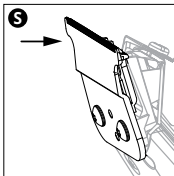
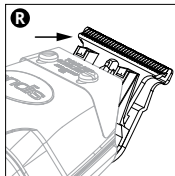
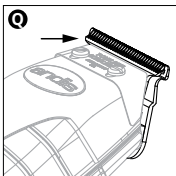
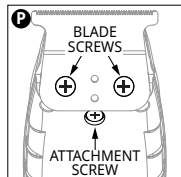
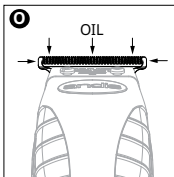
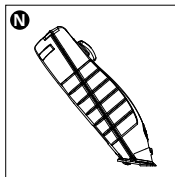
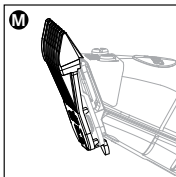
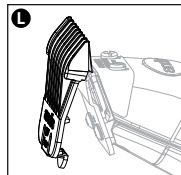
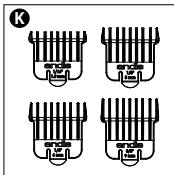
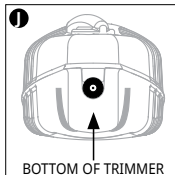
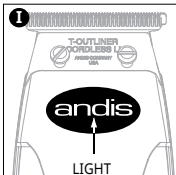
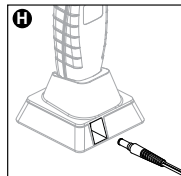
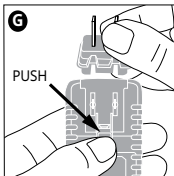
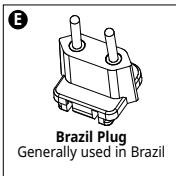
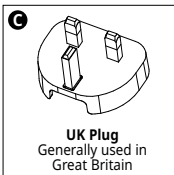
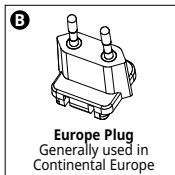
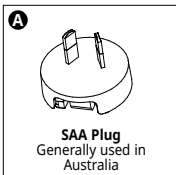
Urządzenie przedstawione na ilustracji może różnić się od rzeczywistego produktu

사진은 실물과 다를 수 있습니다

図に示された商品は実際の製品と異なる場合があります

Use & Care Instructions

ORL



Please read the following instructions before using your new Andis trimmer. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service.

ORIGINAL INSTRUCTIONS

This appliance is designed to be used in commercial areas.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: **Read all instructions before using the Andis trimmer. This product not for use by children.**

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately. Never use appliance near water.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using. Unplug by holding and pulling on plug, not cord.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing, or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning

- use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 4. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
 5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis authorized service station for examination or repair.
 6. Keep the cord away from heated surfaces.
 7. Never drop or insert any object into any opening. Insert only recharging transformer plug into trimmer receptacle.
 8. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
 9. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
 10. Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect turn control to OFF then remove plug from outlet.
 11. **WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be 1) damaged by an animal or 2) exposed to the weather.
 12. The battery in this trimmer is designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, it will eventually wear out. Do not disassemble trimmer and attempt to replace battery.
 13. This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
 14. Batteries can be harmful to the environment if disposed of improperly. Many communities offer recycling or battery

collection. Contact your local government about disposal practices in your area.

15. When discarding old batteries, cover battery terminals with heavy-duty adhesive tape to prevent short circuits.
WARNING: Do not attempt to destroy or disassemble trimmer or remove any of its components. Also, never touch metal terminals with metal objects and/or body parts, as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire or serious injury.
16. This appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
17. This appliance is only supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
18. Keep the appliance dry.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

REFER TO PAGE 2 FOR DIAGRAMS.

UNIVERSAL AC/DC POWER ADAPTER

The unit/charging stand is equipped with a universal AC/DC power adapter. Interchangeable input plugs are included for use in most countries around the world (Figures A-F). Plugs may vary by model.

REMOVING INPUT PLUG:

1. Unplug AC/DC power adapter from wall outlet.
2. While pressing down on button located on input plug, gently push up on plug until it releases from power adapter (Figure G).

REPLACING INPUT PLUG:

1. To replace input plug, align tabs on the AC/DC power adapter with slots on input plug (Figure G).
2. Gently push input plug into power adapter until it snaps into place.

OPERATING INSTRUCTIONS

- The battery is not intended to be replaced by the user.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.

CHARGING TRIMMER USING CHARGING STAND

The AC adapter is intended for use with Andis model ORL lithium-ion trimmer battery with a rated capacity of 4.5V --- 1.2A. Remove the trimmer and AC adapter from the carton. Plug the AC adapter into a 120V AC outlet, or according to your local power standards. Plug the adapter cord into the receptacle on the back of the charging stand (Figure H). Place trimmer in the charging stand.

The ON/OFF switch on the trimmer must be in the OFF position for the battery to charge. The blue light on the trimmer will fade in and out while charging. Note that the trimmer can be removed at any time during the charging cycle without harming the trimmer or battery. Once the battery is fully charged, the light on the trimmer (Figure I) will turn solid blue.

The trimmer has not been charged at the factory. Please charge the trimmer for 2 hours before the first use for maximum performance.

You can keep the trimmer plugged into the charging stand or adapter when not in use. The charging stand or adapter will maintain the battery at full charge. We recommend that the charging stand or adapter be unplugged if the trimmer won't be used for seven or more days.

FAILURE TO CHARGE

1. Make sure voltage is present at the wall outlet (confirm with an appliance you know is working).
2. Make sure on/off switch on the trimmer is OFF.
3. Check to make sure adapter cord is plugged firmly into trimmer or charging stand. Twist the adapter cord slightly to ensure good electrical connection.
4. If failure to charge still exists, return trimmer to Andis or an Andis authorized service station for examination and repair or replacement.

CORDED OPERATION

If the trimmer powers OFF in the middle of a trimming job, the power cord can be attached to continue use in corded operation. Plug the adapter cord directly into the bottom of the trimmer (Figure J). When the trimmer is running with the adapter cord attached, the blue light will remain solid ON to indicate strong power, even if the battery is not fully charged. The trimmer will charge at a slower rate while in use with the cord attached.

TRIMMER INDICATOR LIGHTS

When the trimmer is running in a cordless operation, a blue trimmer indicator light means the battery has a strong charge. When the light turns red (Figure I) the battery level is low and should be recharged as soon as possible.

If the trimmer automatically powers OFF, move the power switch to the OFF position and either charge in the charging stand or plug in to cord to continue trimming. The trimmer automatically powering off protects the lithium-ion battery and is not a malfunction. The trimmer will resume normal operation when it is recharged or plugged in to its power cord. **The ORL trimmer, by design, will run at full power until the battery is fully depleted.**

NOTE: If trimmer automatically powers OFF while in use, it may take 1-2 minutes to resume normal operation after power cord is plugged in.

USING ATTACHMENT COMBS

(Some models do not have combs and sizes will vary by kit)

Your trimmer may come with 4 attachment combs: 1/16", 1/8", 1/4" and 3/8" (Figure K). To use, slide front of attachment comb over the teeth of the blade (Figure L). Snap comb down over back of blade (Figure M). Different blade angles in relation to the skin, thickness and texture of the hair will vary the cutting length.

TRIMMER INDICATOR LIGHT STATUS	
Trimmer in Charging Stand	
Fully Charged	Solid Blue
Charging	Blue Fade In and Out
Trimmer in Use (Cordless)	
Full Charge	Solid Blue
Low Charge	Solid Red
Trimmer in Use (Corded)	
Running	Solid Blue
OFF with Full Charge	Solid Blue
OFF without full charge	Blue Fade In and Out

USER MAINTENANCE

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If trimmer is not going to be used for a long period of time, store in a safe, cool, dry place. Do not wrap adapter cord tightly around trimmer. Do not hang the trimmer by the adapter cord.

The internal mechanism of your trimmer has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis authorized service station.

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS TRIMMER BLADES

The blades should be oiled before, during, and after each use. If your trimmer blades leave streaks or slow down, it's a sure sign that the blades need oil. The trimmer should be held in the position shown in Figure N to prevent oil from getting into the motor. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Figure O). Wipe excess oil off the blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent trimmer coolant. Discontinue use of broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or an old toothbrush. To clean the blades we suggest immersing the blades only into a shallow pan of Andis Blade Care Plus, while the trimmer is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your trimmer off, dry the blades with a soft, dry cloth and start clipping or trimming again.

REPLACEMENT (REMOVAL) OF BLADE SET

Your trimmer has a preset tension assembly on the blade set. To remove blade set from your trimmer, remove from charger base or unplug from power cord. Hold the trimmer so that the blade teeth are pointing up. Using a Phillips-head type screwdriver, unscrew the blade attachment screw (Figure P). Press forward on blade (Figures Q & R). To replace the blade, line up the bottom hook of blade with the slot on the trimmer and snap into place (Figure S). Replace blade attachment screw and gently hand tighten. There is no need to adjust blade tension before use, as tension has been preset at the factory.

USE GUIDELINES FOR LITHIUM-ION BATTERIES

1. The lithium-ion battery included with your trimmer does not develop a "memory effect" like a nickel-metal hydride (NiMH), or nickel cadmium (NiCd) battery. You can return the trimmer to the charger at any time for a full charge, or even use the battery before a charge cycle is complete. Like most rechargeable batteries, lithium-ion batteries perform best when used frequently.
2. For maximum battery life, store the trimmer in a partially discharged condition if the unit will not be used for several months. To discharge the battery, run the trimmer under normal conditions. Battery should be recharged again before re-use.
3. Avoid locating the trimmer near heat vents, radiators, or in direct sunlight. Optimum charging will result where the temperature is stable. Sudden increases in temperature can result in the battery receiving less than a full charge.
4. Many factors influence lithium-ion battery life. A battery that has received heavy use or is more than a year old may not give the same run-time performance as a new battery pack.
5. New lithium-ion batteries, unused for a period of time, may not accept a full charge. This is normal and does not indicate a problem with the battery or charger. The battery will accept a full charge after several cycles of trimmer use and recharging.
6. Disconnect the charger or the trimmer from the AC outlet if extended periods of non-use are anticipated.

DISPOSAL OF BATTERY PACKS

As a consumer you are legally obliged to dispose of batteries and battery packs as special waste. **Information regarding how to remove the battery pack from the relevant device at the end of its life can be found on page 97. After removing the battery pack, the device must be disposed of and may NOT be used again.**

CAREFUL! RISK OF INJURY CAUSED BY DEFECTIVE, LEAKY BATTERY PACK!

The battery pack used contains substances that may cause injury if they come into contact with skin or are inhaled. If a battery pack has leaked in your device, you may only remove it from the device while wearing rubber gloves, then it should be placed in a closed container and sent for proper disposal. In accordance with the European directive 2013/56/EU, defective battery packs/batteries must be collected separately and sent for environmentally-friendly recycling. The following disposal options are available: – By way of dealers; – By way of a return station with the GRS symbol; – By way of community provided special waste collection containers. Other disposal information can be obtained from your community or city administration.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



BLADE & CLIPPER/TRIMMER REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis clipper/trimmer become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier. Some blade sets can be resharpened - contact your Andis supplier or the Andis Company for information on resharpening. If you wish your clipper/trimmer to be serviced as well, contact your Andis supplier. **If you have a problem contacting your Andis supplier contact the Andis Company customer service department at 1-262-884-2600 or email at info@andisco.com. To find an Andis authorized service station near you log on to andis.com or contact our customer service department by phone at 1-262-884-2600, or by email at info@andisco.com.**

CAUTION: Never handle your Andis trimmer while you are operating a water faucet and never hold your trimmer under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your trimmer. **ANDIS COMPANY will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

Lire les instructions suivantes avant d'utiliser la tondeuse de finition Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services.

INSTRUCTIONS D'ORIGINE

Cet appareil est conçu pour une utilisation commerciale.

MESURES DE PRÉCAUTION IMPORTANTES

Avant de mettre en marche la tondeuse de finition Andis, **bien lire toutes les instructions et**, comme pour tout appareil électrique, l'utiliser en prenant systématiquement les mesures de précaution de base. **Ce produit ne doit pas être utilisé par les enfants.**

DANGER : pour réduire le risque de décharge électrique :

1. Lorsqu'un appareil électrique est tombé dans l'eau, ne pas le saisir à main nue sans l'avoir préalablement débranché. Ne jamais utiliser la tondeuse à proximité d'eau.
2. Ne pas utiliser d'appareil électrique lorsqu'on prend un bain ou une douche.
3. Ne pas poser ou entreposer un appareil électrique à un endroit d'où il risque de tomber ou d'être projeté dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas le plonger ou le faire tomber dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Après utilisation, débrancher systématiquement tout appareil électrique de la prise d'alimentation. Pour débrancher l'appareil, saisir et tirer la fiche, et non le cordon.
5. Débrancher tout appareil électrique avant de le nettoyer et d'y monter ou d'en démonter des pièces.

AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de décharge électrique ou de blessure :

1. Ne jamais laisser sans surveillance un appareil électrique branché.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8

ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'avoir fait l'objet de la supervision ou reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.

3. Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne joueront pas avec l'appareil.
4. Ne se servir de cet appareil qu'aux fins décrites dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par Andis.
5. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou la prise d'alimentation sont endommagés, s'il ne fonctionne pas normalement, si on l'a fait tomber à terre, endommagé ou laissé tomber dans l'eau. Renvoyer l'appareil à un centre d'entretien Andis pour qu'il y soit examiné et réparé.
6. Tenir le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes.
7. Ne jamais laisser tomber ni introduire un objet quelconque dans l'une des ouvertures de l'appareil. Insérer uniquement la fiche du transformateur de recharge dans la prise de la tondeuse de finition.
8. Ne pas utiliser l'appareil en plein air et ne pas l'utiliser si un produit en aérosol (atomiseur) ou un masque à oxygène est utilisé à proximité.
9. Ne pas utiliser cet appareil si une tête de coupe ou un guide de coupe est endommagé(e) ou cassé(e), ce qui pourrait causer des lésions cutanées.
10. Insérer toujours la fiche dans l'appareil en premier, puis dans la prise secteur. Pour mettre l'appareil hors service, tourner le bouton sur « 0 » et débrancher de la prise électrique.

11. **AVERTISSEMENT** : lorsqu'on utilise la tondeuse, ne pas la placer ou la laisser à un endroit où elle 1) risquerait d'être endommagée par un animal, ou 2) serait exposée aux intempéries.
12. La batterie de cette tondeuse a été conçue pour une longévité maximum. Toutefois, comme toutes les batteries, celle-ci finira par s'user. Ne pas démonter la tondeuse ni essayer de remplacer la batterie.
13. Cet appareil contient une batterie qui peut seulement être remplacée par une personne compétente.
14. Les batteries peuvent être nocives pour l'environnement en cas de mise au rebut incorrecte. De nombreuses localités proposent des services de recyclage ou de récupération des batteries. Pour en savoir plus sur les pratiques dans votre région, contacter les autorités locales.
15. Avant de jeter des batteries usagées, recouvrir les bornes de ruban adhésif solide pour éviter les courts-circuits.
AVERTISSEMENT : ne pas essayer de détruire ni de démonter la tondeuse ou ses composants. En outre, ne jamais toucher les bornes métalliques avec des objets métalliques et/ou des parties du corps sous peine de court-circuit. Garder à l'écart des enfants. Le non-respect de ces avertissements pourrait déclencher un incendie ou faire encourir des blessures graves.
16. Cet appareil doit uniquement être utilisé avec l'alimentation fournie.
17. Cet appareil est uniquement fourni à une tension de sécurité extra-basse correspondant au marquage sur l'appareil.
18. Garder l'appareil au sec.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

ADAPTATEUR UNIVERSEL C.A./C.C.

L'appareil/le socle de recharge est équipé d'un adaptateur c.a./c.c. universel. Des fiches interchangeables utilisables dans la plupart des pays du monde sont incluses (Diagrammes A-F). Les fiches disponibles varient selon le modèle.

DÉPOSE DE LA PRISE D'ALIMENTATION :

1. Débrancher l'adaptateur c.a./c.c. de la prise électrique murale.
2. Tout en appuyant sur le bouton de la fiche d'entrée, appuyer doucement sur la fiche jusqu'à ce qu'elle se détache de l'adaptateur secteur (Diagramme G).

REEMPLACEMENT DE LA PRISE D'ALIMENTATION :

1. Pour remplacer la fiche d'entrée, aligner les onglets de l'adaptateur secteur sur les fentes de la fiche d'entrée (Diagramme G).
2. Pousser délicatement la prise d'alimentation dans l'adaptateur jusqu'à ce qu'elle s'y enclenche.

MODE D'EMPLOI

- La batterie n'a pas été prévue pour être remplacée par l'utilisateur.
- La batterie devra être retirée de l'appareil avant la mise au rebut de ce dernier.
- L'appareil devra être débranché du secteur avant le retrait de la batterie.
- La batterie devra être mise au rebut de manière sûre.

RECHARGE DE LA TONDEUSE DE FINITION SUR LE SOCLE DE RECHARGE

L'adaptateur secteur est destiné à la batterie de tondeuse de finition lithium-ion Andis modèle ORL d'une capacité nominale de 4,5 V/1,2 A. Sortir la tondeuse de finition et l'adaptateur secteur de la boîte. Brancher l'adaptateur secteur sur une prise 120 V c.a. (ou une autre prise, en fonction des normes locales). Brancher le cordon adaptateur sur le connecteur à l'arrière du socle du chargeur (Diagramme H). Placer la tondeuse de finition dans le socle de recharge. Pour que la batterie se charge, l'interrupteur de marche/arrêt de la tondeuse de finition doit être en position Arrêt. Le voyant bleu sur la tondeuse de finition clignotera en cours de recharge. Noter que la tondeuse de finition peut être enlevée à tout moment en cours de cycle de recharge sans nuire à la tondeuse ou à la batterie. Une fois la batterie chargée à fond, le voyant sur la tondeuse est en bleu continu (Diagramme I).

La tondeuse n'a pas été chargée à l'usine. Pour une performance maximum, recharger la tondeuse pendant 2 heures avant la première utilisation.

Quand elle n'est pas utilisée, la tondeuse peut rester branchée sur le socle de recharge ou l'adaptateur. Le socle de recharge ou l'adaptateur maintiendra la batterie à pleine charge. Il est recommandé de débrancher de recharge ou l'adaptateur si la tondeuse de finition doit rester inutilisée pendant sept jours ou plus.

EN CAS D'ÉCHEC DE LA RECHARGE

1. Vérifier si la prise secteur est alimentée (en branchant dessus un appareil qui fonctionne).
2. S'assurer que l'interrupteur est position Arrêt.
3. S'assurer que le cordon de l'adaptateur est bien branché sur la tondeuse ou le socle de recharge. Tordre légèrement le cordon de l'adaptateur pour s'assurer que son branchement est correct.
4. Si la tondeuse ne se recharge toujours pas, l'envoyer à Andis ou à un centre de service agréé par Andis pour examen et réparation ou remplacement.

FONCTIONNEMENT AVEC FIL

Si la tondeuse de finition se met hors tension au milieu d'une tonte, le cordon d'alimentation peut être branché sur secteur pour permettre la reprise du travail. Brancher le cordon adaptateur directement sur le bas de la tondeuse (Diagramme J). Lorsque la tondeuse de finition fonctionne avec le cordon adaptateur branché, le voyant bleu reste allumé en continu pour indiquer une forte charge, même si la batterie n'est pas chargée à fond. La tondeuse de finition se rechargera plus lentement en cours d'utilisation avec le cordon branché.

VOYANTS DE LA TONDEUSE DE FINITION

Lorsque la tondeuse de finition fonctionne sur batterie, son voyant bleu est allumé pour indiquer que la batterie a une forte charge. Lorsque le voyant devient rouge, le niveau de charge de la batterie est faible et une recharge s'impose au plus vite (Diagramme I). Si la tondeuse de finition se met automatiquement hors tension, mettre l'interrupteur d'alimentation sur la position Arrêt (OFF) et la recharger dans le socle de recharge ou brancher le cordon sur une prise électrique pour continuer à tondre.

La mise hors tension automatique de la tondeuse de finition protège la batterie lithium-ion et ne constitue pas une défaillance. La tondeuse reprendra son fonctionnement normal une fois rechargée ou branchée sur secteur via son cordon d'alimentation. **La tondeuse de finition ORL est conçue pour fonctionner à pleine puissance jusqu'à sa décharge complète.**

COMPORTEMENT DES VOYANTS DE LA TONDEUSE

Tondeuse dans le socle de recharge	
Chargée à fond	Bleu continu
Recharge en cours	Bleu intensifié/atténué
Tondeuse en cours d'utilisation (sans fil)	
Charge complète	Bleu continu
Faible charge	Rouge continu
Tondeuse en cours d'utilisation (avec fil)	
En marche	Bleu continu
À l'arrêt, chargée à fond	Bleu continu
À l'arrêt, déchargée	Bleu intensifié/atténué

REMARQUE : si la tondeuse s'arrête automatiquement en cours d'utilisation, elle pourra mettre 1-2 minutes avant de reprendre son fonctionnement normal après le branchement du cordon d'alimentation.

MODE D'EMPLOI DES GUIDES DE COUPE

Certains modèles n'ont pas de guides de coupe et les tailles varient selon la trousse)

La tondeuse de finition peut être fournie avec 4 guides de coupe : 1/16 po, 1/8 po, 1/4 po et 3/8 po (Diagramme K). Pour l'utiliser, glisser l'avant du guide de coupe sur les dents de la lame (Diagramme L). Enclencher le guide sur l'arrière de la lame (Diagramme M). L'angle de la lame ainsi que l'épaisseur et la texture des cheveux ont une incidence sur la longueur de coupe.

ENTRETIEN

Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans supervision.

Si la tondeuse de finition ne sera pas utilisée pendant un certain temps, la ranger à un endroit sec, frais et sûr. Ne pas enrouler le cordon adaptateur en le serrant sur la tondeuse de finition. Ne pas suspendre la tondeuse de finition par le cordon adaptateur.

Le mécanisme interne de la tondeuse a été lubrifié en permanence à l'usine. Hormis les procédures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DES TÊTES DE COUPE ANDIS

Les têtes de coupe doivent être huilées avant, pendant et après chaque utilisation. Si les têtes de coupe de la tondeuse laissent des stries ou ralentissent, cela indique clairement qu'elles manquent d'huile. La tondeuse doit être tenue dans la position indiquée sur le Diagramme N afin que l'huile n'atteigne pas le moteur. Déposer quelques gouttes d'huile pour tondeuse Andis sur l'avant et le côté des têtes de coupe (Diagramme O). Essuyer l'excès d'huile avec un chiffon doux et sec. Les lubrifiants pulvérisés ne contiennent pas assez d'huile pour une lubrification correcte, mais ce sont d'excellents agents de refroidissement de têtes de coupe. Cesser d'utiliser les têtes de coupe brisées ou ébréchées pour éviter les blessures. Enlever les poils qui adhèrent aux têtes de coupe à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dents. Pour nettoyer les têtes de coupe, nous suggérons de les immerger dans un bac peu profond contenant de l'huile pour tondeuse Andis, pendant que la tondeuse

fonctionne. Cela devrait suffire pour enlever les poils et les saletés logées entre les têtes de coupe. Après nettoyage, arrêter la tondeuse, essuyer les têtes de coupe avec un chiffon doux sec, puis reprendre la coupe.

REPLACEMENT (RETRAIT) DU JEU DE LAMES

La tondeuse de finition a un ensemble de tension préréglé sur le jeu de lames. Pour retirer le jeu de lames, sortir la tondeuse de finition du socle de recharge ou débrancher son cordon d'alimentation. Tenir la tondeuse de finition de sorte à ce que les dents soient tournées vers le haut. À l'aide d'un tournevis cruciforme, dévisser la vis de fixation des têtes de coupe (Diagramme P). Appuyer vers l'avant sur la lame (Diagrammes Q et R). Pour remplacer la lame, aligner le crochet inférieur de la lame sur la fente de la tondeuse de finition et enclencher (Diagramme S). Remettre en place la vis de fixation de la lame, puis la serrer doucement à la main. Il n'est pas nécessaire de régler la tension des lames avant usage, car elle a été réglée à l'usine.

CONSIGNES D'UTILISATION DES BATTERIES LITHIUM-ION

1. La batterie lithium-ion fournie avec la tondeuse ne développe pas « d'effet de mémoire » comme les batteries au nickel-métal-hydrure (NiMH), ou au nickel-cadmium (NiCd). La batterie peut être remise dans le chargeur à tout moment pour une charge complète ou même être utilisée avant qu'un cycle de recharge soit terminé. Comme la plupart des batteries rechargeables, les batteries lithium-ion donnent les meilleurs résultats quand elles sont utilisées fréquemment.
2. Pour maximiser la durée de vie de la batterie, stocker la tondeuse à l'état partiellement déchargé si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois. Pour décharger la batterie, faire fonctionner la tondeuse de finition dans des conditions normales. La batterie devra être rechargée avant réutilisation.
3. Éviter de placer la tondeuse près de bouches de chauffage, de radiateurs ou à la lumière directe du soleil. Une recharge optimale s'obtient à température stable. Les hausses subites de température risquent d'empêcher la recharge à fond de la batterie.
4. De nombreux facteurs influent sur la durée de vie des batteries lithium-ion. Il est possible qu'une batterie qui a été très utilisée et a plus de un an ne donne pas le même niveau de performance de fonctionnement qu'une batterie neuve.
5. Les batteries lithium-ion inutilisées pendant un certain temps risquent de ne pas accepter de charge complète. Cela est normal et n'indique pas un problème au niveau de la batterie ou du chargeur. La batterie acceptera une pleine charge après plusieurs cycles d'utilisation et de recharge de la tondeuse.
6. Débrancher le chargeur ou la tondeuse de la prise secteur si de longues périodes d'inutilisation sont anticipées.

MISE AU REBUT DES BATTERIES

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu d'éliminer les piles et les batteries comme des déchets spéciaux. **Les instructions de dépose de la batterie de l'appareil en fin de vie utile se trouvent à la page 97. Une fois la batterie enlevée, elle devra être jetée et NON réutilisée.**

ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES CAUSÉES PAR UNE BATTERIE DÉFECTUEUSE QUI FUIT !

La batterie utilisée contient des substances susceptibles de causer des blessures si elles entrent en contact avec la peau ou sont inhalées. Si une batterie a fui dans votre appareil, vous pourrez seulement l'enlever de l'appareil en portant des gants en caoutchouc, avant de la mettre dans un contenant fermé et de l'envoyer pour recyclage en bonne et due forme. Conformément à la directive européenne 2013/56/EU, les batteries et piles défectueuses doivent être collectées séparément et envoyées pour recyclage écologique. Les options de recyclage suivantes sont disponibles : - revendeurs ; - centre de recyclage avec le symbole GRS ; - contenants de collecte de déchets spéciaux fournis par la communauté. Contactez votre mairie pour des informations supplémentaires.

MISE AU REBUT DE LA BATTERIE SELON LES RÈGLES

Ce produit contient des accus rechargeables, qui sont recyclables à la fin de leur durée utile. Dans certaines juridictions, il est illégal de mettre ces accus au rebut dans une décharge municipale. Renseignez-vous sur les options de recyclage ou de mise au rebut adéquates auprès des responsables locaux des déchets solides.

MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT

Cette marque indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers à travers l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé de l'homme résultant d'une mise au rebut non contrôlée des déchets, recyclez l'appareil de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Il pourra récupérer ce produit pour se charger de son recyclage sans risque pour l'environnement.



SERVICE DE RÉPARATION DE TÊTES DE COUPE ET TONDEUSES/TONDEUSES DE FINITION

Dès que les têtes de coupe de la tondeuse/tondeuse de finition Andis s'émoussent suite à une utilisation répétée, il est recommandé d'acheter un nouveau jeu de têtes de coupe chez un fournisseur Andis. Certaines têtes de coupe peuvent être réaffûtées – contactez votre fournisseur Andis ou l'entreprise Andis pour en savoir plus à ce sujet. Si vous voulez faire réparer votre tondeuse/tondeuse de finition également, contactez votre fournisseur Andis. **Si vous avez des difficultés à contacter votre fournisseur Andis, appelez le service clientèle Andis au 1-262-884-2600 (États-Unis) ou envoyez un e-mail à info@andisco.com. Pour le centre de SAV Andis le plus proche, connectez-vous à andis.com ou contactez notre service clientèle par téléphone au 1-262-884-2600 (États-Unis), ou par e-mail à info@andisco.com.**

ATTENTION : ne jamais manipuler la tondeuse de finition Andis tout en réglant un robinet d'eau et ne jamais la tenir sous un filet d'eau ni la plonger dans l'eau. Risque d'électrocution et d'endommagement de la tondeuse. **ANDIS COMPANY ne pourra être tenue responsable de blessures par suite de telles négligences.**

Por favor, lea las siguientes instrucciones antes de usar su nueva máquina de acabado de Andis. Trátela como se merece un instrumento delicado y de precisión, y le durará muchos años.

INSTRUCCIONES ORIGINALES

Este aparato está diseñado para uso en áreas comerciales.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando se utiliza cualquier aparato eléctrico hay que observar siempre unas precauciones básicas, incluyendo la siguiente:

lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de utilizar la máquina de acabado Andis. Este producto no debe ser usado por niños.

PELIGRO: A fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No toque el aparato si éste ha caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente. Nunca use el aparato cerca de donde haya agua.
2. No utilice el aparato dentro de la bañera ni en la ducha.
3. No deje ni guarde el aparato en ningún lugar desde el que pueda caer o deslizarse dentro de la bañera o del lavabo. No lo sumerja ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.
4. Siempre que termine de utilizar el aparato, desenchúfelo inmediatamente del tomacorriente. Para desconectar la máquina sostenga el enchufe y sáquelo del tomacorriente; no tire del cable.
5. Desenchufe el aparato antes de proceder a su limpieza, y antes de quitar o montar alguna de las piezas.

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones observe las siguientes normas:

1. Un aparato eléctrico no debe dejarse bajo ningún concepto

- desatendido mientras está enchufado.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y más, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones referentes al uso del aparato de manera segura, y comprendan los peligros involucrados.
 3. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el artefacto.
 4. Utilice este aparato únicamente para el fin para el que ha sido diseñado, según lo indicado en este manual. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por Andis.
 5. En ningún caso ponga en marcha este aparato si el cable o el enchufe están estropeados, si no funciona correctamente, si ha caído o ha sufrido daños, o si ha entrado en contacto con agua. Lleve el aparato a un centro de servicio autorizado de Andis para que sea examinado y reparado.
 6. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
 7. Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna abertura. Inserte únicamente el enchufe del transformador de recarga en el receptáculo de la máquina de acabado.
 8. No utilice el aparato al aire libre ni lo ponga en funcionamiento si se están utilizando productos de aerosol (sprays) o si se está administrando oxígeno.
 9. No utilice este aparato con cuchillas o peines accesorios dañados o rotos, ya que se podría lastimar la piel.
 10. Siempre conecte primero el enchufe al aparato, luego al tomacorriente. Para desconectar el aparato coloque el control en "OFF" (apagado) y desconéctelo del tomacorriente de la pared.

11. **ADVERTENCIA:** Mientras utilice este aparato, (1) póngalo fuera del alcance de cualquier animal que pueda causarle daños y (2) no lo deje a la intemperie.
12. Las baterías de esta máquina han sido diseñadas para proporcionar una máxima vida útil sin problemas. Sin embargo, al igual que todas las baterías, con el tiempo se agotarán. No desarme la máquina ni intente reemplazar la batería.
13. Este aparato contiene baterías que solo pueden ser reemplazadas por personas debidamente capacitadas.
14. Las baterías pueden perjudicar el medio ambiente cuando se eliminan de manera inadecuada. Muchas comunidades ofrecen opciones de reciclaje o sitios de recolección de baterías. Comuníquese con el gobierno de su localidad para informarse sobre las prácticas de desecho en su área.
15. Al desechar las baterías usadas, cubra los terminales con cinta adhesiva resistente para evitar cortocircuitos.
ADVERTENCIA: No trate de destruir o desarmar la máquina ni le quite ninguno de sus componentes. Asimismo, nunca toque los terminales metálicos con objetos metálicos ni con las partes del cuerpo, ya que puede ocasionarse un cortocircuito. Mantenga lejos del alcance de los niños. Si no se observan estas advertencias, puede ocasionarse un incendio o lesiones graves.
16. Este aparato debe usarse únicamente con el adaptador eléctrico provista con el mismo.
17. Este aparato sólo se suministra con un voltaje de seguridad extrabajo que corresponde con lo indicado en el aparato.
18. Mantenga el aparato seco.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADAPTADOR UNIVERSAL DE CA A CC

El soporte de carga/de la unidad está equipado con un adaptador eléctrico universal de CA/CC. Se incluyen tres enchufes de entrada intercambiables para uso en la mayoría de los países del mundo (Figuras A-F). Los enchufes pueden variar según el modelo.

PARA SACAR UN ENCHUFE:

1. Desenchufe el adaptador de CA a CC del tomacorriente de la pared.
2. Mientras presiona el botón situado en el enchufe de entrada, empuje delicadamente el enchufe hacia arriba hasta que se suelte del adaptador eléctrico (Figura G).

PARA COLOCAR UN ENCHUFE:

1. Para reemplazar el enchufe de entrada, alinee las lengüetas del adaptador eléctrico de CA/CC con las ranuras del enchufe de entrada. (Figura G).
2. Empuje con cuidado el enchufe hacia dentro del adaptador, hasta que quede fijo a presión en su lugar.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- El usuario no debe cambiar la batería.
- Se debe quitar la batería antes de desechar el aparato.
- El aparato debe desconectarse de la fuente eléctrica antes de quitarle la batería.
- La batería se debe desechar de manera segura.

CARGA DE LA MÁQUINA DE ACABADO MEDIANTE EL SOPORTE DE CARGA

El adaptador de CA está diseñado para usarse con la batería de iones de litio para la máquina de acabado modelo ORL de Andis con una capacidad nominal de 4,5V y 1,2A. Saque la máquina de acabado y el adaptador de CA de la caja. Enchufe el adaptador de CA en un tomacorriente de 120V CA, o el que corresponda según las normas eléctricas de su localidad. Enchufe el cable del adaptador en el receptáculo de la parte posterior del soporte de carga (Figura H). Coloque la máquina de acabado en el soporte de carga. Para que la batería pueda cargarse, el interruptor de encendido y apagado de la máquina de acabado debe estar en la posición OFF (de apagado). La luz azul de la máquina de acabado aumentará y disminuirá su intensidad durante la carga. Tenga en cuenta que es posible quitar la máquina de acabado del soporte de carga en cualquier momento durante el ciclo de carga, sin dañar la máquina de acabado ni la batería. Una vez completamente cargada la batería, la luz de la máquina de acabado se encenderá de color azul intenso (Figura I).

La máquina de acabado no ha sido cargada en la fábrica. Para lograr un máximo rendimiento, cargue la máquina de acabado durante 2 horas antes del primer uso.

Puede dejar la máquina de acabado enchufada en el soporte de carga o el adaptador cuando no esté en uso. El soporte de carga o el adaptador mantendrán la batería a plena carga. Recomendamos desenchufar el soporte de carga o el adaptador si la máquina de acabado no se va a usar durante siete días o más.

SI NO SE CARGA

1. Asegúrese de que haya tensión eléctrica en el tomacorriente de pared (confirme esto usando un aparato que sepa que funciona correctamente).
2. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado de la máquina de acabado esté en la posición OFF (de apagado).
3. Compruebe que el cable del adaptador esté firmemente enchufado en la máquina de acabado o en el soporte de carga. Retuerza ligeramente el cable del adaptador para asegurar una buena conexión eléctrica.
4. Si aún no logra cargarse, devuelva la máquina de acabado a Andis o a un centro de servicio autorizado de Andis para su verificación y reparación o reemplazo.

OPERACIÓN CON CABLE

Si la máquina de acabado se apaga durante un trabajo de recorte, es posible conectar el cable eléctrico para seguir usándola bajo una operación con cable. Enchufe el cable del adaptador directamente a la parte inferior de la máquina de acabado (Figura J). Cuando la máquina de acabado está en funcionamiento con el cable del adaptador conectado, la luz azul permanecerá encendida de manera fija para indicar una buena carga, incluso si la batería no está completamente cargada. La máquina de acabado se cargará a una velocidad menor al estar en uso con el cable conectado.

LUCES INDICADORAS DE LA MÁQUINA DE ACABADO

Cuando la máquina de acabado esté funcionando sin cable, la luz indicadora de color azul de la máquina significa que la batería tiene una carga intensa. Cuando la luz se torna de color rojo, el nivel de la batería es bajo y deberá volver a cargarse tan pronto como sea posible (Figura I). Si la máquina de acabado se apaga automáticamente, coloque el interruptor eléctrico en la posición de apagado y cárguela en el soporte de carga o enchúfela al cable para seguir recortando.

La máquina de acabado se apaga automáticamente para proteger la batería de iones de litio y no se trata de una avería. La máquina de acabado reanudará la operación normal cuando vuelva a cargarse o al enchufarla al cable de alimentación. **La máquina de acabado ORL, por diseño, funcionará a plena potencia hasta que la batería quede completamente agotada.**

NOTA: Si la máquina de acabado se apaga automáticamente durante el uso, podría demorar 1-2 minutos hasta reanudar el funcionamiento normal una vez que se enchufe el cable de alimentación.

ESTADO DEL INDICADOR LUMINOSO DE LA MÁQUINA DE ACABADO

ESTADO DEL INDICADOR LUMINOSO DE LA MÁQUINA DE ACABADO	
Máquina de acabado en el soporte de carga	
Carga completa	Azul fijo
En carga	Azul que aparece y desaparece gradualmente
Máquina de acabado en uso (sin cable)	
Carga completa	Azul fijo
Carga baja	Rojo fijo
Máquina de acabado en uso (con cable)	
En funcionamiento	Azul fijo
Apagado con plena carga	Azul fijo
Apagado sin plena carga	Azul que aparece y desaparece gradualmente

USO DE PEINES ACCESORIOS

(Algunos modelos no tienen peines, y los tamaños variarán según el juego)

La máquina de acabado puede incluir 4 peines accesorios: 1/16", 1/8", 1/4" y 3/8" (Figura K). Para usar, deslice la parte frontal del peine accesorio sobre los dientes de la cuchilla (Figura L). Enganche el peine sobre la parte posterior de la cuchilla (Figura M). Al variar el ángulo de la cuchilla en relación con la piel, así como el grosor y la textura del pelo, variará la longitud del corte.

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin la debida supervisión.

Si no se utilizará la máquina de acabado durante un período de tiempo prolongado, almacénela en un lugar seguro, fresco y seco. No enrolle el cable del adaptador firmemente alrededor de la máquina de acabado. No cuelgue la máquina de acabado del cable del adaptador.

El mecanismo interno de su máquina de acabado ha sido lubricado de manera permanente en la fábrica. No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento que no sea el mantenimiento recomendado en este manual, salvo por Andis Company o por una un centro de servicio autorizado.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LAS CUCHILLAS DE SU MÁQUINA DE ACABADO ANDIS

Las cuchillas deben lubricarse antes, durante y después de cada uso. Si las cuchillas de su máquina de acabado dejan mechones o si reducen su velocidad, es un indicio certero de que las mismas necesitan aceite. La máquina de acabado debe sujetarse en la posición mostrada en el Figura N para evitar que el aceite penetre en el motor. Coloque unas pocas gotas de aceite Andis para máquinas en las partes frontal y lateral de las cuchillas cortadoras (Figura O). Limpie el exceso de aceite de las cuchillas usando un paño suave seco. Los lubricantes en aerosol contienen una cantidad insuficiente de aceite para lograr una buena lubricación, pero son un excelente refrigerante para la cuchilla de la máquina de acabado. Para evitar lesiones, no utilice cuchillas rotas o melladas. Puede limpiar el exceso de pelo de las cuchillas usando un cepillo pequeño o un cepillo de dientes gastado. Para limpiar las cuchillas, sugerimos sumergir sólo las cuchillas en una bandeja poco profunda con aceite Andis para máquinas, mientras la máquina de acabado esté en funcionamiento. Debe eliminarse todo exceso de pelo o suciedad que se hubiera acumulado entre las cuchillas. Después de la limpieza, apague la máquina de acabado, seque las cuchillas con un paño suave y seco, y comience a recortar o definir una vez más.

REEMPLAZO (DESMONTAJE) DEL JUEGO DE CUCHILLAS

La máquina de acabado consta de un conjunto de tensión preestablecido en el juego de cuchillas. Para desmontar el juego de cuchillas de la máquina de acabado, retire la máquina de la base de carga o desenchúfela del cable de alimentación. Sujete la máquina de acabado de modo que los dientes de la cuchilla estén orientados hacia arriba. Usando un destornillador de cabeza tipo Phillips, desenrosque el tornillo de conexión de la cuchilla (Figura P). Presione la cuchilla hacia adelante (Figuras Q y R). Para reemplazar la cuchilla, alinee el gancho inferior de la cuchilla con la ranura en la máquina de acabado y fíjela en su lugar (Figura S). Vuelva a colocar el tornillo de conexión de la cuchilla y apriételo ligeramente a mano. No es necesario ajustar la tensión de la cuchilla antes del uso, dado que la misma ha sido preestablecida en la fábrica.

PAUTAS DE USO PARA LAS BATERÍAS DE IONES DE LITIO

1. La batería de iones de litio que se incluye en su máquina no desarrolla un "efecto de memoria" como las baterías de hidruro metálico y níquel (NiMH) o las baterías de níquel y cadmio (NiCd). Puede volver a colocar la máquina en el cargador en cualquier momento para obtener una carga completa, o incluso usar la batería antes de que se complete el ciclo de carga. Al igual que la mayoría de las baterías recargables, las baterías de iones de litio tienen un mejor rendimiento cuando se usan con frecuencia.
2. Para una máxima vida útil de la batería, almacene la máquina de acabado en una condición parcialmente descargada si la unidad no se usará por varios meses. Para descargar la batería, haga funcionar la máquina de acabado bajo condiciones normales. La batería deberá volver a cargarse nuevamente antes de volver a usar la máquina.
3. No coloque la máquina cerca de rendijas de calefacción, radiadores ni en presencia de luz solar directa. Se obtendrán resultados óptimos de carga donde la temperatura sea estable. Los aumentos repentinos en la temperatura pueden causar que la batería reciba una carga menor a la completa.
4. Hay muchos factores que influyen en la vida útil de una batería de iones de litio. Una batería que se haya usado intensamente o tenga más de un año de uso podría no dar el mismo rendimiento en cuanto al tiempo de funcionamiento que un paquete de baterías nuevo.
5. Las baterías de iones de litio nuevas, que no se usen por un cierto período de tiempo, tal vez no acepten una carga completa. Esto es normal y no indica un problema con la batería o el cargador. La batería aceptará una carga completa después de varios ciclos de uso y recarga de la máquina.
6. Desconecte el cargador o la máquina del tomacorriente de CA si se anticipan períodos largos sin uso.

ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS

Como consumidor tiene la obligación legal de desechar las baterías y los juegos de baterías como residuos especiales. **Puede encontrar información referente a cómo retirar el juego de baterías del dispositivo en cuestión al final de su vida útil en la página 97.** Después de retirar el juego de baterías, el dispositivo deberá desecharse y no puede usarse de nuevo.

¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIONES PROVOCADAS POR UN JUEGO DE BATERÍAS DEFECTUOSO Y CON FUGAS!

El juego de baterías usado contiene sustancias que puede causar lesiones si entran en contacto con la piel o si se inhalan. Si un juego de baterías ha tenido fugas dentro de su dispositivo, solo puede retirarlo del dispositivo usando guantes de caucho; a continuación, deberá colocarlo en un recipiente cerrado y enviarlo para su desecho. De acuerdo con la directiva europea 2013/56/UE, las baterías y los juegos de baterías defectuosos deben recogerse por separado y enviarse para un reciclado respetuoso con el medio ambiente. Están disponibles las siguientes opciones de desecho: – Mediante los distribuidores; – Mediante un centro de devoluciones con el símbolo GRS; – Mediante recipientes de recolección de residuos especiales provistos por la comunidad. Otra información de desecho puede obtenerse de parte de la administración de su comunidad o ciudad.

ELIMINACIÓN ADECUADA DE LAS BATERÍAS

El producto que ha comprado contiene una batería recargable. La batería es reciclable. Deseche esta batería de manera responsable. Consulte a los encargados locales de residuos sólidos para encontrar la instalación de recolección o para conocer detalles sobre las opciones de reciclaje en su área o sobre como deshacerse del aparato correctamente.

ELIMINACIÓN ADECUADA DE ESTE PRODUCTO

Esta marca indica que este producto no se debe desechar con otros residuos domésticos en la Unión Europea. Para evitar un posible daño al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación descontrolada de residuos, recicle el producto responsablemente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Si desea devolver su dispositivo usado, por favor use el sistema de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Ellos pueden recibir el producto para reciclarlo de forma respetuosa con el medio ambiente.



SERVICIO DE REPARACIÓN PARA LA CUCHILLA Y LA MÁQUINA DE CORTE/ACABADO

Cuando las cuchillas de su máquina/máquina de acabado Andis pierdan el filo después de un uso repetido, se aconseja comprar un conjunto nuevo de cuchillas, disponible por medio de su proveedor Andis. Algunos juegos de cuchillas pueden reaflarse; comuníquese con su proveedor Andis o con Andis Company para obtener información sobre el reafileado. Si usted desea que su máquina/máquina de acabado también reciba servicio técnico, comuníquese con su proveedor Andis. **Si usted tiene un problema para comunicarse con su proveedor Andis, comuníquese con el departamento de servicio al cliente de Andis Company 1-262-884-2600 (EE. UU.) o envíe un mensaje electrónico a info@andisco.com. Para encontrar un Centro de Servicio Autorizado de Andis cerca de su localidad, visite andis.com o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente llamando al 1-262-884-2600 (EE. UU.), o enviando un mensaje electrónico a info@andisco.com.**

PRECAUCIÓN: No utilice nunca la máquina Andis mientras usa un grifo abierto, ni la ponga debajo de este ni la introduzca en agua. Existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica y de daños a la máquina. **ANDIS COMPANY no será responsable en el caso de lesión debido a esta falta de cuidado.**

Bitte lesen Sie die folgende Anleitung vor der Inbetriebnahme Ihres neuen Andis-Geräts. Dieses Gerät ist ein Präzisionsinstrument, das entsprechend behandelt werden muss, um Ihnen viele Jahre gute Dienste zu leisten.

ORIGINALANLEITUNG

Dieses Gerät ist für den Einsatz im gewerblichen Bereich konzipiert.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen stets einige grundlegende Sicherheitsregeln befolgt werden; **u. a. müssen alle Bedienungsanleitungen vor der Inbetriebnahme des Andis-Haarschneiders gelesen werden. Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.**

GEFAHR: Beachten Sie Folgendes, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern:

1. Nicht nach einem Gerät greifen, das ins Wasser gefallen ist. Sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Nicht während des Badens oder in der Dusche verwenden.
3. Das Gerät nicht an einem Platz ablegen oder aufbewahren, an dem es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit fallen lassen oder eintauchen.
4. Das Netzkabel dieses Geräts immer sofort nach Gebrauch aus der Steckdose ziehen. Das Gerät am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
5. Vor dem Reinigen, Ausbauen oder Zusammenbauen von Teilen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

GEFAHR: Zur Verminderung des Risikos von Verbrennungen, Feuer, elektrischem Schlag oder Körperverletzungen ist Folgendes zu beachten:

1. Ein mit dem Stromnetz verbundenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.

2. Dieses Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mit mangelnder Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts sowie der damit verbundenen Gefahren eingewiesen wurden.
3. Es ist darauf zu achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Einsatzzwecke verwenden. Keine nicht von Andis empfohlenen Zubehörteile verwenden.
5. Dieses Gerät darf nicht betrieben werden, wenn Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es zu Boden gefallen ist oder beschädigt wurde oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Das Gerät in solchen Fällen zur Diagnose und Reparatur an eine Andis-Kundendienststelle einschicken.
6. Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
7. Niemals fremde Gegenstände in die Öffnungen des Geräts einführen oder fallen lassen. Nur das Ladegerät an die Buchse des Haarschneiders anschließen.
8. Das Gerät nicht im Freien, nicht zusammen mit Aerosolprodukten (Sprays) und nicht an Orten verwenden, wo Sauerstoff verabreicht wird.
9. Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten oder abgebrochenen Scherkopf bzw. Kamm verwendet werden, da dies zu Hautverletzungen führen kann.
10. Den Stecker immer zuerst in das Gerät und dann in die Steckdose stecken. Um das Gerät vom Netz zu trennen, den Hauptschalter auf „0“ stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
11. **WARNUNG:** Das Gerät während des Gebrauchs nicht an einem Ort ablegen, wo es (1) von einem Tier beschädigt werden kann oder (2) der Witterung ausgesetzt ist.

12. Der Akku dieses Geräts wurde für einen störungsfreien Betrieb bei maximaler Nutzungsdauer entwickelt. Wie alle Akkus entleert er sich jedoch mit der Zeit. Das Gerät nicht auseinanderbauen und nicht versuchen, den Akku zu ersetzen.
13. Dieses Gerät enthält Akkus, die nur von Fachleuten ausgewechselt werden können.
14. Akkus können bei unsachgemäßer Entsorgung umweltschädlich sein. In vielen Gemeinden gibt es Batterie-/Akku-Recycling- bzw. Sammelstellen. Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung.
15. Bei der Entsorgung alter Akkus die Kontakte mit stabilem Klebeband abdecken, um Kurzschlüsse zu vermeiden. **WARNUNG: Nicht versuchen, das Gerät zu zerstören, auseinanderzubauen oder einzelne Komponenten zu entfernen. Die Metallkontakte niemals mit Metallobjekten und/oder mit Körperteilen in Berührung kommen lassen, da dies zu einem Kurzschluss führen kann. Von Kindern fernhalten. Eine Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann Brände oder ernsthafte Verletzungen verursachen.**
16. Dieses Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil betrieben werden.
17. Dieses Gerät ist nur für die auf dem Gerät angegebene Schutzspannung vorgesehen.
18. Das Gerät trocken halten.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

ABBILDUNGEN FINDEN SIE AUF SEITE 2.
--

UNIVERSELLER AC/DC-NETZADAPTER

Das Gerät/der Ladeständer ist mit einem AC/DC-Universal-Netzadapter ausgestattet. Austauschbare, im Lieferumfang enthaltene Eingangsstecker ermöglichen den Einsatz in den meisten Ländern weltweit (Abbildungen A bis F). Stecker können je nach Modell variieren.

ENTFERNEN DES NETZEINGANGSSTECKERS:

1. Den AC/DC-Netzadapter aus der Steckdose ziehen.
2. Auf den am Netzeingangsstecker befindlichen Knopf drücken und gleichzeitig den Stecker behutsam nach oben drücken, bis er sich vom Netzadapter löst (Abbildung G).

ANBRINGEN DES NETZEINGANGSSTECKERS:

1. Die Stifte des Netzadapters mit den Schlitzen am Eingangsstecker ausrichten, um den Stecker anzubringen (Abbildung G).
2. Den Netzeingangsstecker vorsichtig in den Netzadapter drücken, bis er einrastet.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Der Akku kann vom Bediener nicht ausgetauscht werden.
- Der Akku muss vor dem Entsorgen des Geräts aus diesem entfernt werden.
- Das Gerät muss zum Entfernen des Akkus vom Stromnetz getrennt sein.
- Der Akku muss sicher entsorgt werden.

AUFLADEN DES HAARSCHNEIDERS MIT DEM LADESTÄNDER

Der AC-Netzadapter ist für den Lithium-Ionen-Haarschneiderakku von Andis, Modell ORL, vorgesehen, dessen Nennleistung 4,5 V/1,2 A beträgt. Den Haarschneider und AC-Netzadapter aus dem Karton nehmen. Den AC-Netzadapter an einer 120-V-Wechselstromsteckdose bzw. gemäß den örtlichen Stromversorgungsstandards anschließen. Das Netzkabel an der Buchse auf der Rückseite des Ladeständers anschließen (Abbildung H). Den Haarschneider in den Ladeständer stellen. Der EIN/AUS-Schalter des Haarschneiders muss in der AUS-Stellung sein, damit sich der Akku auflädt. Die blaue Leuchte am Haarschneider blinkt während des Ladevorgangs. Hinweis: Der Haarschneider kann während des Aufladens jederzeit entfernt und verwendet werden, ohne dass der Haarschneider selbst oder der Akku beschädigt wird. Nachdem der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Leuchte am Haarschneider durchgehend blau (Abbildung I).

Das Gerät wurde nicht werkseitig geladen. Um seine maximale Leistung zu erbringen, sollte das Gerät vor der erstmaligen Nutzung 2 Stunden lang geladen werden.

Sie können den Haarschneider im Ladeständer oder Adapter eingesteckt lassen, wenn er nicht benutzt wird. Der Ladeständer bzw. Adapter erhält die volle Ladung des Akkus aufrecht. Es empfiehlt sich jedoch, den Ladeständer bzw. Adapter von der Steckdose zu trennen, wenn er mindestens sieben Tage lang nicht verwendet wird.

GERÄT WIRD NICHT GELADEN

1. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose stromführend ist (mit einem funktionierenden Gerät prüfen).
2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf AUS geschaltet ist.
3. Prüfen Sie, ob das Adapterkabel fest mit dem Gerät oder Ladeständer verbunden ist. Drehen Sie das Adapterkabel leicht, um eine gute elektrische Verbindung sicherzustellen.
4. Lässt sich das Gerät dennoch nicht laden, senden Sie es an Andis oder eine von Andis autorisierte Kundendienststelle, um es prüfen und reparieren oder ersetzen zu lassen.

BETRIEB MIT KABEL

Schaltet sich das Gerät während der Verwendung aus, können Sie jederzeit das Netzkabel anschließen, um es weiter zu verwenden. Das Netzkabel direkt an der Unterseite des Haarschneiders anschließen (Abbildung J). Beim Betrieb des Haarschneiders mit dem Adapterkabel ist die blaue Leuchte als Verweis auf eine ausreichende Stromversorgung auch dann durchgehend EINGESCHALTET, wenn der Akku nicht vollständig geladen ist. Der Akku des Haarschneiders wird langsamer aufgeladen, während er bei angeschlossenem Kabel verwendet wird.

HAARSCHNEIDER-LEUCHTANZEIGEN

Beim kabellosen Betrieb des Haarschneiders bedeutet eine blaue Leuchtanzeige, dass der Akku ausreichend geladen ist. Wenn die Leuchte rot leuchtet, ist der Akkustand niedrig und der Akku sollte möglichst bald geladen werden (Abbildung I). Wenn sich der Haarschneider automatisch AUSSCHALTET, schalten Sie den Netzschalter in die AUS-Position und laden Sie das Gerät entweder im Ladeständer, oder schließen Sie es an einer Wandsteckdose an, um mit dem Schneiden fortzufahren. Die automatische Abschaltfunktion schützt den Lithium-Ionen-Akku und ist keine Fehlfunktion des Haarschneiders. Wenn der

TRIMMER-LEUCHTANZEIGEN

TRIMMER-LEUCHTANZEIGEN	
Trimmer im Ladeständer	
Voller Ladezustand	Durchgehend blau
Ladevorgang	Blaue Leuchte blinkt
Trimmer in Gebrauch (kabellos)	
Voller Ladezustand	Durchgehend blau
Niedriger Ladezustand	Durchgehend rot
Trimmer in Gebrauch (mit Kabel)	
In Betrieb	Durchgehend blau
AUS bei vollem Ladezustand	Durchgehend blau
AUS, kein voller Ladezustand	Blaue Leuchte blinkt

Haarschneider wieder aufgeladen oder an einer Wandsteckdose angeschlossen wurde, setzt der Haarschneider den normalen Betrieb fort. **Der ORL-Haarschneider ist so konzipiert, dass er bei voller Leistung läuft, bis der Akku vollständig leer ist.**

HINWEIS: Wenn der Trimmer während der Verwendung automatisch ausgeschaltet wird, kann es 1-2 Minuten dauern, um den normalen Betrieb fortzusetzen, wenn das Netzkabel angeschlossen wird.

VERWENDUNG DER AUFSTECKKÄMME

(Für einige Modelle gibt es keine Aufsteckkämme und die Größen sind abhängig vom Kit.)

Der Trimmer wird evtl. mit vier Aufsteckkämmen geliefert: 1/16 Zoll (1,5 mm), 1/8 Zoll (3 mm), 1/4 Zoll (6 mm) und 3/8 Zoll (10 mm) (Abbildung K). Zur Verwendung die Vorderseite des Aufsteckkamms über die Zähne der Klinge schieben (Abbildung L). Den Kamm nach unten und über der Rückseite der Klinge einrasten lassen (Abbildung M). Die Schnittlänge wird durch unterschiedliche Winkel der Klinge im Verhältnis zur Haut sowie von der Stärke und Struktur des Haares beeinflusst.

BENUTZERWARTUNG

Kindern darf die Reinigung und Benutzerwartung nur unter Beaufsichtigung gestattet werden.

Wenn der Haarschneider längere Zeit nicht benutzt wird, ist er an einem sicheren, kühlen und trockenen Ort aufzubewahren. Das Netzkabel nicht fest um den Haarschneider wickeln. Den Haarschneider nicht am Netzkabel aufhängen.

Der interne Mechanismus des Haarschneiders wurde werkseitig dauergeschmiert. Außer der in dieser Anleitung beschriebenen empfohlenen Wartung sollten Sie keine weiteren Wartungsarbeiten durchführen. Zusätzlich erforderliche Wartung sollte nur von der Andis Company oder einer autorisierten Kundendienststelle von Andis durchgeführt werden.

PFLEGE UND WARTUNG DER SCHERKÖPFE DES ANDIS-HAARSCHNEIDERS

Die Scherköpfe müssen vor, während und nach jedem Gebrauch geölt werden. Wenn sie Streifen hinterlassen oder sich verlangsamen, ist dies ein sicheres Zeichen dafür, dass sie Öl benötigen. Das Gerät sollte wie in Abbildung N dargestellt gehalten werden, damit kein Öl in den Motor gelangt. Einige Tropfen Andis-Schermaschinenöl vorne und seitlich auf die Scherköpfe (Abbildung O) geben. Überschüssiges Öl mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Schmiersprays enthalten nicht genug Öl für eine gute Schmierung, sind jedoch ein ausgezeichnetes Scherkopf-Kühlmittel. Den Gebrauch bei defekten oder gekerbten Scherköpfen einstellen, um Verletzungen zu vermeiden. Überschüssige Haarpartikel lassen sich mit einer kleinen Bürste oder einer alten Zahnbürste von den Scherköpfen entfernen. Es empfiehlt sich, nur die Scherköpfe zum Reinigen in eine flache Schale mit Andis-Schermaschinenöl einzutauchen, während das Gerät eingeschaltet ist. Haarpartikel und Schmutzteile, die sich zwischen den Scherköpfen angesammelt haben, werden auf diese Weise entfernt. Nach dem Reinigen den Trimmer ausschalten, die Scherköpfe mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen und danach wieder mit dem Betrieb fortfahren.

AUSWECHSELN (ENTFERNEN) DES KLINGENSATZES

Ihr Haarschneider weist auf dem Klingensatz eine Einheit mit voreingestellter Spannung auf. Vor dem Entfernen des Klingensatzes den Haarschneider aus dem Ladeständer nehmen oder das Netzkabel abziehen. Den Haarschneider so halten, dass die Schneidezähne nach oben zeigen. Die Scherkopf-Stellschraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher lösen (Abbildung P). Die Klinge nach vorne drücken (Abbildung Q u. R). Zum Ersetzen der Klinge den Haken unten an der Klinge mit dem Schlitz am Haarschneider ausrichten und andrücken, sodass die Klinge einrastet (Abbildung S). Die Schraube des Klingenaufsatzes wieder anbringen und vorsichtig von Hand anziehen. Die Scherkopfspannung muss vor dem Gebrauch nicht eingestellt werden, da sie werkseitig voreingestellt wurde.

RICHTLINIEN ZUR NUTZUNG VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

1. Der im Lieferumfang des Geräts enthaltene Lithium-Ionen-Akku entwickelt keinen Memory-Effekt wie dies bei Nickel-Metallhydrid (NiMH) - oder Nickel-Cadmium (NiCd)-Batterien der Fall ist. Der Haarschneider kann jederzeit in das Ladegerät eingesetzt werden, um den Akku vollständig aufzuladen oder um ihn zu verwenden, bevor er vollständig aufgeladen ist. Wie die meisten aufladbaren Akkus liefern auch Lithium-Ionen-Akkus optimale Leistung, wenn sie häufig verwendet werden.

2. Den Haarschneider in teilweise entladenen Zustand lagern, wenn er über mehrere Monate hinweg nicht verwendet wird, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern. Zum Entladen des Akkus den Haarschneider unter normalen Bedingungen laufen lassen. Der Akku sollte vor der erneuten Verwendung geladen werden.
3. Das Gerät nicht in der Nähe von Heizungsschächten, Heizkörpern oder in direktem Sonnenlicht ablegen. Für einen optimalen Ladevorgang wird eine gleichbleibende Temperatur vorausgesetzt. Ein plötzliches Ansteigen der Temperatur kann dazu führen, dass der Akku nicht vollständig aufgeladen wird.
4. Die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus wird von vielen Faktoren beeinflusst. Die Laufzeitleistung eines Akkus, der ständig in Betrieb oder älter als ein Jahr ist, unterscheidet sich evtl. von der eines neuen Akkus.
5. Neue Lithium-Ionen-Akkus, die längere Zeit nicht benutzt wurden, können möglicherweise nicht vollständig aufgeladen werden. Dies ist normal und weist nicht auf eine Störung des Akkus oder Ladegeräts hin. Der Akku nimmt eine vollständige Ladung an, nachdem er mehrere Benutzungs- und Aufladezyklen durchlaufen hat.
6. Das Ladegerät bzw. den Haarschneider von der Steckdose trennen, wenn er voraussichtlich längere Zeit nicht verwendet wird.

ENTSORGUNG VON AKKUPAKETEN

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkupakete als Sondermüll zu entsorgen. **Informationen zum Entfernen des Batteriesatzes aus dem jeweiligen Gerät am Ende seiner Lebensdauer finden Sie auf Seite 97. Nach dem Entfernen des Batteriesatzes muss das Gerät entsorgt werden und darf NICHT wieder verwendet werden.**

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR DURCH DEFEKTE, UNDICHTES AKKUPAKET!

Der verwendete Batteriesatz enthält Stoffe, die bei Berührung mit der Haut oder beim Einatmen zu Verletzungen führen können. Wenn ein Akkupaket in Ihrem Gerät ausgelaufen ist, dürfen Sie es nur mit Gummihandschuhen aus dem Gerät entfernen, dann sollte es in einen geschlossenen Behälter gelegt und zur ordnungsgemäßen Entsorgung eingeschickt werden. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2013/56/EU müssen defekte Akkupakete/Batterien getrennt gesammelt und dem umweltfreundlichen Recycling zugeführt werden. Die folgenden Entsorgungsoptionen stehen zur Verfügung: – Über die Händler; – Über eine Rückgabestation mit dem GRS-Symbol; – Im Rahmen der kommunal bereitgestellten Sammelbehälter für Sondermüll. Weitere Informationen zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DIESER PRODUKTS

Aus dieser Kennzeichnung geht hervor, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden sollte. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte vorschriftsmäßig, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät auf umweltgerechte Weise, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bitte entsorgen Sie Altgeräte über geeignete Rückgabe- und Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird das Gerät dann der umweltfreundlichen Verwertung zuführen.



REPERATURSERVICE FÜR SCHERKOPF- UND SCHERGERÄTE

Wenn die Scherköpfe Ihres Andis-Geräts nach wiederholtem Gebrauch abstumpfen, empfehlen wir, von einem Andis-Lieferanten einen neuen Scherkopfsatz zu erwerben. Manche Scherkopfsätze können geschärft werden. Wenden Sie sich an Ihren Andis-Lieferanten oder an Andis, um Informationen zum Schärfen zu erhalten. Wenn Sie Ihr Gerät auch warten lassen möchten, wenden Sie sich an Ihren Andis-Lieferanten. **Falls Sie ein Problem bei der Kontaktaufnahme mit Ihrem Andis-Lieferanten haben, können Sie die Andis Company-Kundendienstabteilung unter 1-262-884-2600 oder per E-Mail unter info@andisco.com erreichen. Um eine autorisierte Andis-Kundendienststelle in Ihrer Nähe zu finden, melden Sie sich bei andis.com an oder kontaktieren Sie unsere Kundendienstabteilung telefonisch unter 1-262-884-2600 oder per E-Mail unter info@andisco.com.**

VORSICHT: Niemals einen Wasserhahn betätigen, während Sie den Andis-Haarschneider handhaben. Den Haarschneider niemals unter einen Wasserhahn halten oder in Wasser tauchen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und der Beschädigung des Geräts. **Andis Company übernimmt keine Haftung im Fall einer auf Fahrlässigkeit beruhenden Verletzung.**

Leggere le istruzioni seguenti prima di usare il nuovo tagliacapelli Andis. Avendone cura come si farebbe con un qualsiasi strumento di precisione di qualità, offrirà anni di funzionamento altamente affidabile.

ISTRUZIONI ORIGINALI

Questa apparecchio è progettato per essere usato in aree commerciali.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Quando si usa un apparecchio elettrico, occorre sempre rispettare alcune precauzioni fondamentali, incluse quelle elencate sotto. Leggere tutte le istruzioni prima di usare questo prodotto Andis. Questo prodotto non deve essere usato dai bambini.

PERICOLO: Per ridurre il rischio di folgorazione:

1. Non toccare alcun apparecchio caduto in acqua e scollegarne immediatamente la spina dalla presa elettrica. Non usare mai l'apparecchio in prossimità dell'acqua.
2. Non usare apparecchi elettrici mentre si fa il bagno o la doccia.
3. Non appoggiare né conservare l'apparecchio su superfici dalle quali possa cadere o essere tirato nella vasca o nel lavandino. Non immergerlo né farlo cadere in acqua o in un altro liquido.
4. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso. Scollegare afferrando e tirando la spina, non il cavo.
5. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima della pulizia e della rimozione o dell'assemblaggio dei componenti.

AVVERTENZA: Per limitare il rischio di ustioni, incendio, folgorazione o lesioni:

1. L'apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato alla presa elettrica.

2. Questo apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) con deficit fisico, sensoriale o mentale, oppure prive di conoscenze o esperienza, in assenza di adeguata supervisione o istruzioni per l'uso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
3. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la tosatrice.
4. Impiegare l'apparecchio solamente per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale. Usare solamente gli accessori consigliati dalla Andis.
5. Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se funziona male, se è stato danneggiato, oppure se è caduto per terra o in acqua. Inviarlo a un centro di assistenza Andis per l'ispezione e l'eventuale riparazione.
6. Tenere il cavo elettrico lontano dalle superfici calde.
7. Non lasciar cadere o inserire alcun oggetto nelle fessure. Inserire nella presa dell'apparecchio solo lo spinotto dell'alimentatore.
8. Non adoperare l'elettrodomestico all'aperto né in presenza di prodotti spray (aerosol) o durante l'uso di ossigeno.
9. Non usare l'elettrodomestico se le lame o i pettini accessori sono danneggiati o rotti: pericolo di lesioni cutanee.
10. Inserire sempre prima lo spinotto nell'elettro-domestico e poi la spina nella presa di corrente. Per scollegare il prodotto dalla rete, staccare la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interruttore su "0").
11. **AVVERTENZA:** Durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio esposto (1) al possibile danneggiamento da parte di un animale o (2) alle intemperie.
12. La batteria dell'apparecchio è stata progettata per fornire una durata di vita prolungata senza problemi. Tuttavia, come tutte le batterie, prima o poi si esaurirà. Non smontare

- l'apparecchio e non provare a sostituire la batteria.
13. Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da persone preparate.
 14. Le batterie possono essere dannose per l'ambiente se smaltite impropriamente. Molti comuni offrono modalità di riciclaggio o di raccolta della batterie. Contattare l'ente locale competente per informazioni sulle modalità di smaltimento nella propria area.
 15. Prima di smaltire le batterie usate, coprire i terminali con nastro adesivo resistente, per impedire cortocircuiti.
ATTENZIONE: non cercare di distruggere o smontare l'apparecchio o rimuovere alcuno dei suoi componenti. Non toccare entrambi i terminali con oggetti metallici e/o parti del corpo, poiché potrebbe verificarsi un cortocircuito. Tenere lontano dalla portata dei bambini. La mancata osservanza delle precedenti avvertenze può provocare incendi o lesioni gravi.
 16. L'apparecchio deve essere usato solo con l'alimentatore fornito.
 17. L'apparecchio viene fornito solo a una tensione di sicurezza molto bassa corrispondente alla marcatura presente sullo stesso.
 18. Tenere l'apparecchio asciutto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

FARE RIFERIMENTO A PAGINA 2 PER GLI SCHEMI.

ALIMENTATORE UNIVERSALE C.A./C.C.

La base di appoggio e di carica è provvista di un alimentatore/adattatore universale CA/CC. Contiene spine intercambiabili per l'uso nella maggior parte dei paesi (Figuras A-F). Le spine possono variare in base al modello.

RIMOZIONE DELLA SPINA

1. Scollegare l'alimentatore in c.a./c.c. dalla presa a muro.
2. Premendo il pulsante che si trova sulla spina, spingerla delicatamente verso l'alto finché non si stacca dall'alimentatore (Figura G).

INSERIMENTO DELLA SPINA

1. Per rimontare la spina, allineare le linguette sull'alimentatore alle scanalature sulla presa (Figura G).
2. Spingere delicatamente la spina nell'alimentatore, finché non si inserisce con uno scatto.

ISTRUZIONI PER L'USO

- La batteria non è predisposta per essere sostituita dall'utente.
- La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima di essere eliminata.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla presa di corrente quando si rimuove la batteria.
- La batteria deve essere smaltita in sicurezza.

CARICA DELL'APPARECCHIO UTILIZZANDO IL SUPPORTO DI RICARICA

Questo adattatore CA è destinato all'impiego con la batteria agli ioni di litio del modello Andis ORL a una capacità nominale di 4,5 V 1,2 A. Rimuovere l'apparecchio e l'adattatore CA dalla confezione. Inserire l'adattatore in una presa 120 V CA o conforme alle norme energetiche locali. Inserire il cavo di alimentazione nell'ingresso che si trova sul retro del supporto di ricarica (Figura H). Posizionare l'apparecchio sul supporto di ricarica. L'interruttore di accensione/spegnimento (ON/OFF) dell'apparecchio deve trovarsi in posizione OFF per consentire alla batteria di caricarsi. Durante il caricamento la spia blu sull'apparecchio inizia a lampeggiare lentamente. L'apparecchio può essere rimosso e utilizzato in qualunque momento durante il ciclo di carica senza rischio di danni all'apparecchio o alla batteria. Una volta raggiunta la carica completa della batteria, la spia blu sull'apparecchio diventa fissa (Figura I).

Il tagliacapelli non pre caricato in fabbrica. Per ottenere le massime prestazioni, caricare il tagliacapelli per 2 ore prima di usarlo per la prima volta.

Quando non è in uso, l'apparecchio può rimanere inserito nel supporto di ricarica o nell'adattatore. Il supporto di ricarica o l'adattatore manterranno lo stato di carica massima della batteria. Si raccomanda di scollegare il supporto di ricarica o l'adattatore se si prevede di non usare l'elettrodomestico per sette giorni o più.

IN CASO DI MANCATA RICARICA

1. Accertarsi della presenza di tensione nella presa di corrente (verificare con un apparecchio certamente in buone condizioni di funzionamento).
2. Assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento (ON/OFF) sia in posizione OFF.
3. Controllare che il cavo di alimentazione sia saldamente inserito nel tagliacapelli o nella base caricabatterie. Girare leggermente il connettore dell'alimentatore per accertarsi che ci sia un buon collegamento elettrico.
4. Se il problema persiste, rendere il tagliacapelli alla Andis o a un centro di assistenza autorizzato Andis perché sia esaminato e riparato o sostituito.

FUNZIONAMENTO CON CAVO

Se l'apparecchio si spegne (OFF) durante l'uso, è possibile collegare il cavo di alimentazione per continuare a utilizzarlo. Inserire il cavo di alimentazione direttamente alla base dell'apparecchio (Figura J). Se l'apparecchio è in funzione con il cavo di alimentazione collegato, la spia blu rimane ACCESA e fissa a indicare la massima potenza, anche se la batteria non è completamente carica. L'apparecchio si ricarica più lentamente se viene usato con il cavo collegato.

SPIE DELL'APPARECCHIO

Quando l'apparecchio è in funzione con il cavo di alimentazione scollegato, la spia blu indica che la carica della batteria è completa. Se la spia diventa rossa, il livello di carica della batteria è basso, e deve essere ricaricata appena possibile (Figura I). Se l'apparecchio si spegne automaticamente, spostare l'interruttore in posizione OFF e ricaricare usando il supporto di ricarica, oppure inserire il cavo per continuare l'utilizzo.

Lo spegnimento automatico dell'elettrodomestico serve a proteggere la batteria agli ioni di litio e non è un malfunzionamento. Il funzionamento normale riprende una volta completata la ricarica della batteria o una volta inserito il cavo di alimentazione. **Il tagliacapelli ORL è stato progettato per funzionare alla massima potenza fino al completo esaurimento della batteria.**

NOTA: se l'apparecchio si spegnesse automaticamente durante l'uso, potrebbero essere necessari 1-2 minuti per riprendere il normale funzionamento dopo aver collegato il cavo di rete.

USO DEI PETTINI FORNITI

(Alcuni modelli non dispongono di pettini, e le misure possono variare in base al kit)

Questo apparecchio può essere fornito con 4 pettini a innesto: da 1/16" (1,5 mm), 1/8" (3 mm), 1/4" (6 mm) e 3/8" (10 mm) (Figura K). Per usarli, far scorrere i pettini a innesto sui denti della lama (Figura L). Far scattare il pettine sul dorso della lama (Figura M). La lunghezza del taglio varia a seconda delle diverse angolazioni della lama in relazione alla pelle e allo spessore e dei peli.

MANUTENZIONE A CURA DELL'UTENTE

La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

Se non si prevede di usare l'apparecchio a breve, conservarlo in un luogo sicuro, fresco e asciutto. Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio. Non appendere l'apparecchio agganciandolo dal cavo di alimentazione.

Il meccanismo interno dell'apparecchio è stato lubrificato in modo permanente in fabbrica. Oltre alla manutenzione suggerita, descritta qui sotto, non dovrà essere eseguita alcuna nessun'altra operazione tranne quelle a cura di Andis Company o di un centro di assistenza autorizzato Andis.

CURA E MANUTENZIONE DELLE LAME DEL TAGLIACAPELLI ANDIS

Le lame devono essere oliate prima, durante e dopo ogni uso. Se le lame lasciano strisce di capelli non tagliati o rallentano, significa che devono essere lubrificate. Per evitare che l'olio penetri nel motore, tenere l'apparecchio nella posizione indicata nella Figura N. Applicare alcune gocce di olio per tagliacapelli Andis sulla parte anteriore e sui lati delle lame (Figura O). Ripulire le lame dall'olio in eccesso con un panno morbido e asciutto. I lubrificanti spray non contengono olio sufficiente per una lubrificazione adeguata, ma sono eccellenti per raffreddare le lame del tagliacapelli. Interrompere l'uso di lame rotte o incrinates per prevenire lesioni. Per eliminare i ritagli di capelli dalle lame, è possibile usare una piccola spazzola o un vecchio spazzolino da denti. Per pulire le lame, si consiglia di versare l'olio per tagliacapelli Andis in un recipiente poco profondo e di immergervi solo le lame, tenendo in funzione il tagliacapelli. Tutta la sporcizia e i ritagli di capelli accumulatisi tra le lame dovrebbero staccarsi. Dopo la pulizia, spegnere l'apparecchio, asciugare le lame con un panno morbido e asciutto e riprendere l'uso.

SOSTITUZIONE (RIMOZIONE) DEL SET DI LAME

L'apparecchio contiene un gruppo pretensionato sul set di lame. Per rimuovere il set di lame, rimuovere l'apparecchio dalla base di ricarica, oppure scollegare il cavo di alimentazione. Tenere l'apparecchio in modo tale che i denti della lama siano rivolti verso l'alto. Utilizzando un cacciavite Phillips, svitare la vite di collegamento delle lame (Figura P). Premere la lama in avanti (Figure Q e R). Per sostituire la lama, allineare il gancio inferiore della lama con la scanalatura dell'apparecchio e far scattare in posizione (Figura S). Riposizionare la vite di fissaggio della lama e serrare delicatamente a mano. Non è necessario regolare la tensione delle lame prima dell'uso: l'operazione avviene in fabbrica.

STATO SPIE DELL'APPARECCHIO	
Apparecchio sul supporto di ricarica	
Carica completata	Blu fisso
Caricamento in corso	Blu lampeggiante
Apparecchio in uso (senza cavo)	
Carica completa	Blu fisso
Carica bassa	Rosso fisso
Apparecchio in uso (con cavo)	
In funzione	Blu fisso
SPENTO con carica completa	Blu fisso
SPENTO senza carica completa	Blu lampeggiante

ATTENERSI ALLE DIRETTIVE SULLE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

1. Il pacco batterie agli ioni di litio incluso nell'apparecchio non sviluppa un "effetto memoria" come avviene per le batterie al nichel-metallo idruro (NiMH), o nichel-cadmio (NiCd). L'apparecchio può pertanto essere reinserito nel caricabatterie in qualsiasi momento, per essere caricato completamente, ovvero la batteria può essere utilizzata prima di essere completamente caricata. Come per la maggior parte delle batterie ricaricabili, le batterie agli ioni di litio offrono migliori prestazioni se utilizzate di frequente.
2. Per ottenere la massima durata della batteria, conservare l'apparecchio parzialmente scarico se si prevede di non utilizzarlo per alcuni mesi. Per scaricare la batteria, mettere in funzione l'apparecchio in condizioni di uso normali. Prima dell'uso la batteria deve essere caricata nuovamente.
3. Evitare di posizionare l'apparecchio vicino a bocchette di uscita di aria calda, radiatori o alla luce diretta del sole. Una carica ottimale si ottiene quando la temperatura è stabile. Un aumento improvviso della temperatura può impedire al pacco batterie di caricarsi completamente.
4. Sono molti i fattori che influenzano la durata di vita del pacco batterie agli ioni di litio. Un pacco batterie molto utilizzato o di età superiore a un anno potrebbe non fornire le stesse prestazioni di un pacco batterie nuovo.
5. I pacchi batterie agli ioni di litio nuovi o non utilizzati per un certo periodo potrebbero non caricarsi completamente. Si tratta di un fenomeno normale che non denota un problema con la batteria o il caricabatterie. La batteria si caricherà completamente dopo diversi cicli di uso e ricarica dell'apparecchio.
6. Scollegare il caricabatterie dalla presa di alimentazione se si prevede di non usarlo per lungo tempo.

SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Come consumatore Lei è tenuto dalla legge a smaltire le batterie come rifiuti speciali. **A pag. 97 troverà le informazioni relative alla rimozione della batteria dal dispositivo corrispondente alla fine della durata della loro vita. Dopo aver rimosso la batteria, il dispositivo deve essere smaltito e NON PIU' riutilizzato.**

ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI CAUSATE DALLE PERDITE DI BATTERIE DIFETTOSE!

La batteria usata contiene sostanze che possono causare lesioni se entrano a contatto con la pelle o sono inalate. Se ci sono state perdite dalla batteria all'interno del dispositivo, può semplicemente rimuoverla dal dispositivo indossando guanti di gomma, poi porla in un contenitore chiuso e inviarla al corretto smaltimento. In base alla Direttiva europea 2013/56/UE, le batterie difettose devono essere raccolte separatamente e inviate al riciclaggio ecocompatibile. Si può scegliere tra le seguenti opzioni di smaltimento: - tramite i rivenditori; - tramite una stazione di reso con il simbolo GRS; - tramite contenitori di ritiro dei rifiuti speciali forniti dal Comune. Altre informazioni sullo smaltimento si potranno ottenere presso l'Amministrazione del Comune.

SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO

Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nei Paesi della UE. Per evitare potenziali danni per l'ambiente o la salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per favorire un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, che potrà riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.



LAME E APPARECCHIO/SERVIZIO DI RIPARAZIONE

Quando le lame dell'apparecchio Andis non sono più affilate a causa dell'uso ripetuto, è consigliabile acquistare una nuova serie di lame dal proprio fornitore Andis o da un centro di assistenza autorizzato Andis. Alcuni set di lame possono essere affilati - contattare il fornitore Andis o l'azienda Andis per ottenere informazioni. **Se si desidera ricevere un servizio di manutenzione per l'apparecchio, contattare il fornitore Andis. In caso di problemi, contattare il servizio clienti del fornitore Andis 1-262-884-2600 (USA) o inviare un'email a info@andisco.com. Per individuare un servizio autorizzato Andis nelle vicinanze, accedere a andis.com o contattare servizio clienti telefonando al numero 1-262-884-2600 (USA), o inviando un email a info@andisco.com.**

ATTENZIONE: non tenere in mano il tagliacapelli Andis mentre si aziona un rubinetto, né con il corpo immerso in acqua o sotto un getto d'acqua, pericolo di scossa elettrica e danni al tagliacapelli. **Andis Company declina qualsiasi responsabilità per infortuni derivanti da tale negligenza.**

Lees de volgende instructies voordat u uw nieuwe Andis trimmer gebruikt. Als u dit precisie-instrument de zorg geeft die het verdient, zal het u jarenlang goede diensten bewijzen.

ORIGINELE INSTRUCTIES

Dit apparaat is ontworpen voor commercieel gebruik.

BELANGRIJKE VOORZORGEN

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd basisvoorzorgen worden genomen, **zoals het lezen van alle instructies alvorens de Andis trimmer te gebruiken. Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt.**

GEVAAR: Neem het volgende in acht om het risico van elektrische schok te beperken:

1. Probeer nooit een in het water gevallen apparaat uit het water te halen. Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. Gebruik de trimmer nooit in de buurt van water.
2. Gebruik het apparaat niet in het bad of de douche.
3. Plaats of bewaar het apparaat niet waar het in het bad of de wastafel kan vallen of erin kan worden getrokken. Laat het apparaat niet vallen en leg het niet in water of een andere vloeistof.
4. Trek de stekker van het apparaat altijd meteen na gebruik uit het stopcontact. Trek aan de stekker en niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
5. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u onderdelen reinigt, verwijdert of monteert.

WAARSCHUWING: Neem het volgende in acht om het risico van brandwonden, brand, een elektrische schok of letsel bij personen te voorkomen:

1. Laat een apparaat nooit zonder toezicht achter als de stekker in het stopcontact zit.

2. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, als ze supervisie en instructies over het veilige gebruik van dit apparaat hebben gekregen en de gevaren ervan begrijpen.
3. Kinderen moeten onder toezicht staan om zeker te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
4. Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruiksdoel. Gebruik geen opzetstukken die niet door Andis worden aanbevolen.
5. Gebruik dit apparaat nooit als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet naar behoren werkt, als het is gevallen of is beschadigd of in het water is gevallen. Retourneer het apparaat naar een Andis reparatiecenter voor inspectie en reparatie.
6. Houd het netsnoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
7. Zorg dat u nooit een voorwerp in een opening van het apparaat laat vallen of inbrengt. Alleen de stekker van de oplaadtransformator in het contact van de trimmer steken.
8. Gebruik het apparaat niet buiten en gebruik het niet samen met sprayproducten (aerosol) of waar zuurstof wordt toegediend.
9. Gebruik dit apparaat niet met beschadigde of kapotte mesjes of een beschadigde of kapotte kam omdat de huid hierdoor letsel kan oplopen.
10. De stekker altijd eerst op het apparaat aansluiten en dan pas op de wandcontactdoos. Om het apparaat los te koppelen zet u de schakelaar op 'OFF' en trekt u de stekker uit het stopcontact.
11. **WAARSCHUWING:** Het apparaat tijdens gebruik nooit neerzetten of laten liggen waar het (1) door een dier kan worden beschadigd of (2) aan weer is blootgesteld.
12. De batterij in deze trimmer is ontworpen voor maximale levensduur en probleemloos gebruik. Zoals alle batterijen raakt

- hij echter uiteindelijk op. De trimmer niet uit elkaar halen en proberen de batterij te vervangen.
13. Dit apparaat bevat batterijen die alleen vervangen kunnen worden door personen die daar ervaring mee hebben.
 14. Batterijen kunnen schadelijk voor het milieu zijn als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd. In veel gemeenten worden batterijen gerecycled of verzameld. Neem contact op met de plaatselijke overheid over afvoermethoden in uw omgeving.
 15. Wanneer oude batterijen worden afgevoerd, moeten de batterijpolen met zwaar plakband worden bedekt om kortsluiting te voorkomen. **WAARSCHUWING: Niet proberen de trimmer te vernietigen of uit elkaar te halen of de onderdelen ervan te verwijderen. Ook nooit metalen polen met metalen voorwerpen en/of lichaamsdelen aanraken, want dit kan kortsluiting veroorzaken. Buiten bereik van kinderen houden. Als deze waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan brand of ernstig letsel ontstaan.**
 16. Dit toestel mag alleen worden gebruikt met de met het apparaat meegeleverde stroomvoorzieningseenheid.
 17. Dit toestel wordt alleen geleverd met veilige, extra lage spanning zoals aangegeven op het toestel.
 18. Het apparaat droog houden.

DEZE INSTRUCTIES BEWAREN

RAADPLEEG PAGINA 2 VOOR DIAGRAMMEN.

UNIVERSELE WISSELSTROOM/GELIJKSTROOM-ADAPTER

Het apparaat/de oplaadstandaard is voorzien van een universele wisselstroom/gelijkstroom-adapter. Er worden verwisselbare ingangstekkers bijgeleverd die gebruikt kunnen worden in de meeste landen van de wereld (Tekening A-F). Stekkers kunnen per model variëren.

INGANGSSTEKKER VERWIJDEREN:

1. Haal de wisselstroom/gelijkstroom-adapter uit het stopcontact.
2. Druk op de knop op de ingangstekker en duw de stecker voorzichtig omhoog totdat hij uit de stroomadapter loslaat (Tekening G).

INGANGSSTEKKER VERVANGEN:

1. Om de ingangstekker te vervangen, de uitsteeksels op de wisselstroom/gelijkstroom-adapter uitlijnen met de sleuven op de ingangstekker (Tekening G).
2. Druk de ingangstekker voorzichtig in de netadapter totdat hij op zijn plaats vastklikt.

GEBRUIKSAANWIJZING

- De batterij is niet bestemd om door de gebruiker te worden vervangen.
- De batterij moet uit het apparaat worden genomen voordat het wordt weggegooid.
- Het apparaat moet van het stopcontact zijn losgekoppeld voordat de batterij wordt weggenomen.
- De batterij moet op veilige wijze worden afgevoerd.

TRIMMER OPLADEN MET DE OPLADERSTANDAARD

De AC-adapter is bedoeld voor gebruik met een Andis model ORL lithium-ion-tondeusebatterij met een nominale capaciteit van 4,5 V - 1,2 A. Neem de trimmer en de AC-adapter uit de verpakking. Sluit de AC-adapter aan op een 120V wandcontactdoos, of volgens de plaatselijke energienormen. Steek het adaptersnoer in het contact op de achterkant van de opladerstandaard (Tekening H). Plaats de trimmer in de opladerstandaard. De aan/uit-schakelaar op de trimmer moet in de stand UIT staan om de batterij op te kunnen laden. Het blauwe lampje op de trimmer wordt sterker en zwakker tijdens het opladen. Let op dat de trimmer tijdens het opladen op ieder moment kan worden verwijderd en gebruikt zonder dat de trimmer of de batterij wordt beschadigd. Zodra de batterij volledig is opgeladen gaat het lampje op de trimmer constant blauw branden (Tekening I).

De trimmer is in de fabriek niet opgeladen. Laad de trimmer vóór het eerste gebruik 2 uur lang op voor maximale prestaties.

De trimmer kan op de oplaadstandaard of adapter aangesloten blijven wanneer hij niet wordt gebruikt. De oplaadstandaard of adapter zorgt dat de batterij volledig geladen blijft. We raden aan de oplaadstandaard of adapter los te koppelen van het stopcontact als de trimmer zeven dagen of langer niet zal worden gebruikt.

APPARAAT LAADT NIET OP

1. Controleer of er spanning staat op de wandcontactdoos (bevestig dit met een apparaat waarvan u weet dat het werkt).
2. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar op de trimmer uit staat.
3. Controleer of het snoer van de adapter stevig op de trimmer of de opladerstandaard is aangesloten. Draai het adaptersnoer enigszins om een goede elektrische verbinding te verzekeren.
4. Als het apparaat nog steeds niet wordt opgeladen, kunt u de trimmer naar Andis of een door Andis erkend reparatiecentrum retourneren voor onderzoek en reparatie of vervanging.

WERKING MET SNOER

Als de trimmer tijdens een trimbeurt wordt uitgeschakeld, kan het netsnoer worden bevestigd om de trimmer te gebruiken met behulp van het netsnoer. Sluit het adaptersnoer rechtstreeks aan op de onderkant van de trimmer (Tekening J). Als de trimmer draait terwijl het netsnoer is bevestigd, blijft het blauwe lampje constant AAN om aan te geven dat er veel vermogen is, zelfs als de batterij niet volledig is opgeladen. De trimmer wordt langzamer opgeladen wanneer hij wordt gebruikt terwijl het netsnoer is bevestigd.

INDICATIELAMPJES TRIMMER

Als de trimmer snoerloos wordt gebruikt, betekent een blauw indicatie-lampje op de trimmer dat de batterij sterk opgeladen is. Als het lampje rood wordt, is het batterijniveau laag en moet deze zo snel mogelijk worden opgeladen (Tekening I). Als de trimmer automatisch wordt uitgeschakeld, zet de schakelaar dan in de stand UIT en laad hem op in de opladerstandaard of bevestig het snoer om door te gaan met trimmen. Het automatisch uitschakelen van de trimmer beschermt de lithium-ion batterij en is geen storing. De trimmer gaat weer normaal werken als hij is opgeladen of is verbonden met het snoer. **Standaard draait de ORL-trimmer op volledig vermogen totdat de batterij volledig leeg is.**

STATUS INDICATIELAMPJE TRIMMER	
Trimmer in opladerstandaard	
Volledig opgeladen	Constant blauw
Bezig met opladen	Blauw wordt sterker en zwakker
Trimmer in gebruik (met snoer)	
Volledig opgeladen	Constant blauw
Bijna geen lading	Constant rood
Trimmer in gebruik (met snoer)	
Werkend	Constant blauw
UIT en volledig opgeladen	Constant blauw
UIT en niet volledig opgeladen	Blauw wordt sterker en zwakker

OPMERKING: Als de trimmer automatisch wordt uitgeschakeld tijdens het gebruik, kan het 1-2 minuten duren voordat hij weer normaal gaat werken nadat het netsnoer is verbonden.

OPZETKAMMEN GEBRUIKEN

(Sommige modellen hebben geen opzetkammen en de maten variëren per set)

Uw trimmer wordt mogelijk geleverd met 4 opzetkammen: 1/16", 1/8", 1/4" en 3/8" (Tekening K). Schuif de voorkant van de opzetkam over de tanden van het mes om deze te gebruiken (Tekening L). Klik de kam vast over de achterkant van het mes (Tekening M). De kniplengte varieert met de hoek tussen het mes en de huid, evenals de dikte en de textuur van het haar.

ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Als de trimmer lange tijd niet gebruikt gaat worden, op een veilige, koele, droge plaats opbergen. Het adaptersnoer niet strak om de trimmer winden. De trimmer niet aan het adaptersnoer ophangen.

Het inwendige mechanisme van de trimmer is in de fabriek permanent gesmeerd. Behalve het in deze handleiding beschreven aanbevolen onderhoud mag er geen ander onderhoud worden uitgevoerd, behalve door Andis Company of een door Andis erkend reparatiecentrum.

ZORG EN ONDERHOUD VAN DE MESSEN VAN DE ANDIS TRIMMER

De messen moeten steeds voor, tijdens en na gebruik worden geolied. Als de messen van de trimmer stukken overslaan of langzamer gaan werken, betekent dit dat ze geolied moeten worden. De trimmer moet in de afgebeelde stand (Tekening N) worden gehouden om te voorkomen dat er olie in de motor komt. Enkele druppels Andis tondeuseolie op de voor- en zijkant van de messen aanbrengen (Tekening O). Overtollige olie met een zachte, droge doek van de messen vegen. Smeerspray bevat onvoldoende olie voor goede smering, maar is een uitstekend koelmiddel voor de trimmer. Stop het gebruik van gebroken of gekerfde messen om letsel te voorkomen. U kunt haar van de messen verwijderen met behulp van een borsteltje of een oude tandenborstel. Wij raden aan om de messen te reinigen door ze in een ondiepe bak met Andis tondeuseolie onder te dompelen terwijl de trimmer in werking is. Zorg dat alleen de messen zijn ondergedompeld. Haar en vuil dat zich tussen de messen heeft opgehoopt moet zo loskomen. Zet de trimmer na het reinigen uit en droog de messen af met een zachte, droge doek. U kunt nu opnieuw beginnen met knippen of trimmen.

VERVANGEN (VERWIJDEREN) VAN DE MESSEN

De trimmer heeft een vooringestelde spaninrichting op de messen. Om de messen van de trimmer te verwijderen, haalt u hem uit de oplader of maakt u hem los van het snoer. De trimmer zo houden dat de mestanden omhoog wijzen. Schroef de mesbevestigingsschroef los met een kruiskopschroevendraaier (Tekening P). Druk voorwaarts tegen het mes (Tekening Q en R). Om het mes te plaatsen, lijnt u de onderste haak van het mes uit met de sleuf in de trimmer en klikt u het op zijn plaats (Tekening S). Plaats de mesbevestigingsschroef terug en draai voorzichtig met de hand aan. Het is niet nodig de messen vóór gebruik aan te passen; de spanning is in de fabriek ingesteld.

RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK VOOR LITHIUM-ION BATTERIJEN

1. Bij de bij de trimmer geleverde lithium-ion batterij ontstaat geen 'geheugeneffect' zoals bij een nikkel-metaalhydride (NiMH) of nikkelcadmium (NiCd) batterij. U kunt de trimmer op ieder moment weer in de oplader zetten om hem volledig op te laden, of de batterij zelfs gebruiken voordat een oplaadcyclus is voltooid. Zoals de meeste oplaadbare batterijen werken lithium-ion batterijen het best als ze regelmatig worden gebruikt.
2. Voor een maximale levensduur van de batterij de trimmer in een gedeeltelijk ontladen toestand bewaren als de eenheid gedurende meerdere maanden niet wordt gebruikt. Om de batterij te ontladen, de trimmer onder normale omstandigheden laten draaien. De batterij moet vóór hergebruik worden opgeladen.
3. De trimmer niet in de nabijheid van verwarmingsopeningen, radiatoren of in direct zonlicht plaatsen. Plotselinge temperatuurverhogingen kunnen ertoe leiden dat de batterij minder dan volledig wordt opgeladen.

4. De levensduur van een lithium-ion batterij wordt door veel factoren beïnvloed. Een batterij die veel is gebruikt of die meer dan een jaar oud is, zal waarschijnlijk niet even lang werken als een nieuw batterijpak.
5. Nieuwe lithium-ionbatterijen, die gedurende een bepaalde tijd niet zijn gebruikt, kunnen mogelijk niet volledig worden geladen. Dit is normaal en wijst niet op een probleem met de batterij of oplader. De batterij kan volledig worden opgeladen nadat de trimmer enkele malen is gebruikt en opgeladen.
6. De stekker van de trimmer uit het wandstopcontact nemen als verwacht wordt dat hij lange tijd niet gebruikt zal worden.

BATTERIJEN EN ACCU'S WEGGOOIEN

Als consument draagt u de wettelijke plicht om batterijen en accu's af te voeren als speciaal afval. **Op pagina 97 staat informatie over hoe u de accu uit het relevante apparaat kunt halen als deze defect is. Het apparaat moet worden weggegooid en mag NIET opnieuw worden gebruikt als de accu eenmaal is uitgenomen.**

VOORZICHTIG! RISICO OP LETSEL DOOR DEFECTE, LEKKENDE ACCU!

De accu bevat bestanddelen die letsel kunnen veroorzaken indien deze in contact komen met de huid of geïnhaleerd worden. Als een accu in uw apparaat heeft gelekt, kunt u deze alleen maar met rubberen handschoenen uit het apparaat halen. Vervolgens dient u de accu in een gesloten bak te plaatsen en op de juiste wijze af te voeren. In overeenstemming met Europese richtlijn 2013/56/EU, dienen defecte accu's/batterijen afzonderlijk te worden verzameld en naar een instelling worden gebracht waar deze op milieuvriendelijke wijze kunnen worden gerecycled. De volgende mogelijkheden voor weggooien van batterijen/accu's zijn beschikbaar: – Terugbrengen naar de verkoper; – Wegbrengen naar een instantie met het GRS-symbool; – In speciale afvalverzamelingsbakken van de gemeente. Informatie over andere manieren om het weg te gooien kan worden verkregen bij uw gemeente of in uw woonplaats.

JUISTE AFVOER VAN DIT PRODUCT

Dit merkteken geeft aan dat dit product nergens in de EU met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongeregelde afvoer van afval te voorkomen, dient u het op verantwoorde wijze te recyclen teneinde duurzaam hergebruik van hulpbronnen te verzekeren. Om een gebruikt apparaat terug te zenden, gebruikt u het retour- en inzamelsysteem of neemt u contact op met de zaak waar u het product heeft gekocht. Daar kan het product voor milieuvriendelijke recycling worden aangeboden.



MES- EN TONDEUSE/TRIMMER REPARATIESERVICE

Wanneer de messen van de Andis tondeuse/trimmer na herhaald gebruik bot worden, wordt aanbevolen om nieuwe messen te kopen die verkrijgbaar zijn bij uw Andis leverancier. Sommige messensets kunnen opnieuw worden geslepen – neem contact op met uw Andis leverancier of de Andis Company voor informatie over slijpen. Als u wilt dat er ook onderhoud wordt gepleegd aan uw tondeuse/trimmer, neem dan contact op met uw Andis leverancier. **Als u een probleem hebt bij het contact opnemen met uw Andis leverancier, neem dan contact op met de afdeling klantenservice van de Andis Company 1-262-884-2600 (VS) of stuur een e-mail naar info@andisco.com. Om een door Andis erkend reparatiecentrum bij u in de buurt te vinden, kunt u inloggen bij andis.com of telefonisch contact opnemen met onze afdeling klantenservice op 1-262-884-2600 (VS), of via e-mail op info@andisco.com.**

LET OP: Uw Andis trimmer nooit hanteren terwijl u een waterkraan bedient en de trimmer nooit onder een kraan houden of in water onderdompelen. Er is gevaar van elektrische schokken en schade aan uw trimmer. **Andis Company is niet verantwoordelijk in geval van letsel als gevolg van deze onachtzaamheid.**

Leia as seguintes instruções antes de usar sua nova máquina de cortar cabelo Andis. Dê a ela o cuidado que um instrumento construído com precisão refinada merece e ela lhe proporcionará anos de serviço.

INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Este aparelho é indicado para uso em ambientes comerciais.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Ao usar um equipamento elétrico, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo as seguintes: **leia todas as instruções antes de usar esse aparelho Andis. Este produto não é para uso por crianças.**

PERIGO: Para reduzir o risco de choque elétrico:

1. Não tente pegar um aparelho elétrico que caiu na água. Desligue-o da tomada imediatamente. Nunca use a máquina perto da água.
2. Não use enquanto estiver tomando banho.
3. Não coloque ou guarde o aparelho onde ele possa cair ou ser puxado para uma banheira ou pia. Não coloque ou mergulhe na água ou em outro líquido.
4. Desligue sempre este aparelho da tomada elétrica imediatamente após o uso. Tire da tomada segurando e puxando pela tomada do aparelho, não pelo fio.
5. Desligue este aparelho elétrico antes da limpeza, remoção ou montagem das peças.

ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou lesão às pessoas:

1. Um aparelho elétrico nunca deve ser deixado desatendido quando estiver conectado à uma tomada.
2. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais

anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instrução relativa ao uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.

3. Crianças devem ser supervisionadas para assegurar que elas não brinquem com o aparelho.
4. Use este aparelho elétrico somente para o uso descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pela Andis.
5. Nunca opere este aparelho caso o fio ou a tomada esteja com defeito ou não esteja funcionando corretamente, tenha caído no chão, esteja danificado ou tenha caído na água. Devolva o aparelho para uma assistência técnica autorizada da Andis para inspeção e reparo.
6. Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas.
7. Nunca deixe cair ou coloque algum objeto no interior de qualquer abertura. Coloque somente o plugue do transformador de carregamento no soquete do barbeador.
8. Não use em áreas externas ou opere onde estejam sendo usados produtos aerossol (spray) ou onde estiver sendo administrado oxigênio.
9. Não use este aparelho com uma lâmina ou pente quebrado ou danificado, pois isso pode provocar ferimento à pele.
10. Sempre conecte primeiro a tomada de entrada ao aparelho e depois à tomada da parede. Para desconectar, gire o controle para "DESL" e, em seguida, remova a tomada do aparelho da tomada da parede.
11. **ADVERTÊNCIA:** Durante o uso, não coloque ou deixe o aparelho elétrico onde ele possa ser (1) danificado por um animal ou (2) exposto a intempéries.
12. A bateria usada nesta máquina foi desenvolvida para operar durante a sua vida útil máxima sem apresentar problemas.

- Entretanto, como todas as baterias, ela acabará se desgastando. Não desmonte o aparelho para tentar substituir a bateria.
13. Este aparelho contém baterias que devem ser trocadas apenas por pessoas qualificadas.
 14. Baterias podem danificar o meio ambiente se forem descartadas de forma incorreta. Muitas comunidades oferecem programas de reciclagem ou coleta de baterias. Entre em contato com autoridades locais para obter informações sobre as práticas de descarte na sua região.
 15. Ao descartar baterias antigas, cubra os terminais da bateria com fita isolante resistente para evitar curto-circuitos.
- ADVERTÊNCIA: Não tente destruir ou desmontar esta máquina, nem remover quaisquer dos seus componentes. Além disso, nunca encoste objetos de metal e/ou partes do corpo nos terminais, para evitar riscos de curto-circuito. Mantenha o aparelho longe de crianças. O não seguimento dessas orientações pode resultar em incêndio ou lesões graves.**
16. Este aparelho deve ser usado somente com a fonte de alimentação de energia fornecida com ele.
 17. Este aparelho é fornecido somente com a voltagem super baixa de segurança correspondente ao mercado no aparelho.
 18. Mantenha o aparelho seco.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

POR FAVOR, CONSULTE A PÁGINA 2 PARA DIAGRAMAS.

ADAPTADOR DE ENERGIA DE CA/CC UNIVERSAL

A base de carregamento é equipada com um adaptador de corrente CA/CC universal. Tomadas intercambiáveis estão incluídas, permitindo o uso na maioria dos países em todo o mundo (Figuras A-F). Os modelos de tomadas podem variar.

REMOÇÃO DA TOMADA DA ENTRADA:

1. Desconecte o adaptador de energia de CA/CC da tomada da parede.
2. Enquanto pressiona para baixo o botão localizado na tomada de entrada, puxe ligeiramente a tomada até que ela se solte do adaptador de corrente (Figura G).

RECOLOCAÇÃO DA TOMADA DE ENTRADA:

1. Para recolocar a tomada de entrada, alinhe as guias no adaptador de corrente CA/CC com as ranhuras na tomada de entrada (Figura G).
2. Empurre suavemente a tomada no adaptador de energia até que ela se encaixe no lugar

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

- A bateria não deve ser trocada pelo usuário.
- A bateria deve ser removida do aparelho antes dele ser sucateado.
- O aparelho deve ser desconectado da fonte de alimentação ao remover a bateria.
- A bateria deve ser descartada de forma segura.

COMO CARREGAR O APARELHO UTILIZANDO O SUPORTE DO CARREGADOR DE BATERIA

O adaptador CA destina-se ao uso com uma bateria de íons de lítio Modelo ORL da Andis, com capacidade de 4,5 V e 1,2 A. Remova o aparelho e o adaptador CA da caixa. Ligue o adaptador CA na tomada de 120V CA ou de acordo com suas normas locais de energia. Ligue o fio de alimentação na parte traseira da base de carregamento (Figura H). Coloque o aparador no suporte do carregador. O interruptor liga/desliga do aparador tem que estar na posição DESLIGADO para a bateria carregar. A luz azul no aparador irá acender e apagar durante o carregamento. O aparador pode ser removido a qualquer momento durante o ciclo de carga, sem que o aparador ou a bateria sofram danos. Uma vez que a bateria esteja totalmente carregada, a luz no aparador irá permanecer continuamente acesa em azul (Figura I).

O aparelho não foi carregado na fábrica. Carregue-o durante 2 horas antes do primeiro uso para obter desempenho máximo.

Você pode manter o aparador ligado na base de carregamento ou no adaptador quando não estiver em uso. A base de carregamento ou o adaptador mantém a bateria com carga total. Recomendamos que a base do carregador ou o adaptador sejam desconectados se a máquina de tosa não for ser usada por sete dias ou mais.

FALHA NA CARGA

1. Certifique-se de que há tensão na tomada da parede (confirme com um eletrodoméstico que você sabe que está funcionando).
2. Certifique-se de que o interruptor liga/desliga do aparelho está DESLIGADO.
3. Verifique se o fio do adaptador está conectado firmemente ao aparelho ou base de carregamento. Torça o fio do adaptador ligeiramente para assegurar boa conexão elétrica.
4. Se ainda houver falha no carregamento, devolva o aparelho para a Andis ou para uma assistência técnica autorizada da Andis para exame e reparo ou troca.

OPERAÇÃO COM FIO

Se o aparador desligar durante o trabalho de corte, o cabo de alimentação pode ser conectado para permitir o prosseguimento do trabalho no modo de operação com fio. Conecte o cabo do adaptador diretamente à parte inferior do aparador (Figura J). Quando o aparador estiver funcionando com o cabo do adaptador conectado, a luz azul permanece ACESA para indicar carga total, mesmo que a bateria não esteja totalmente carregada. O aparador é carregado em uma velocidade mais lenta enquanto estiver sendo utilizado com o cabo conectado.

LUZES INDICADORAS DO APARADOR

Quando o aparador estiver funcionando no modo sem fio, uma luz indicadora azul significa que a carga da bateria está forte. Quando essa luz passar para vermelho, indica que a carga da bateria está baixa e deve ser recarregada assim que possível (Figura I). Se o aparador desligar automaticamente, coloque o botão liga/desliga na posição DESLIGADO e carregue-o na base de carregamento ou conecte o cabo para continuar a utilizá-lo.

O desligamento automático da máquina protege a bateria de íons de lítio e não é indicação de mau funcionamento. O aparador retorna à operação normal depois de recarregado ou se conectado ao cabo de alimentação. **O design do aparador ORL permite o funcionamento à potência plena até que a bateria esteja totalmente descarregada.**

OBSERVAÇÃO: se o aparelho **DESLIGAR** automaticamente durante o uso, pode levar de 1 a 2 minutos para ele voltar a operar normalmente depois de ligar o fio na tomada.

USO DE PENTES-ACESSÓRIOS

(Alguns modelos não são fornecidos com pentes-acesseiros e os tamanhos podem variar de um kit para outro)

Este aparelho pode ser fornecido com 4 pentes acessórios: 1/16", 1/8", 1/4" e 3/8" (Figura K). Para usar, instale o pente deslizando a parte frontal sobre os dentes da lâmina (Figura L). Encaixe o pente empurrando-o para baixo sobre a parte traseira da lâmina (Figura M). Ângulos diferentes de lâmina em relação à pele, assim como a espessura e textura do cabelo, podem variar o comprimento do corte.

MANUTENÇÃO PELO USUÁRIO

A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

Se o aparador for permanecer sem uso durante um longo período de tempo, guarde-o em um local seguro, fresco e seco. Não enrole o cabo do adaptador apertado ao redor do aparador. Não pendure o aparador pelo cabo do adaptador.

O mecanismo interno do seu aparelho foi lubrificado permanentemente na fábrica. Afora a manutenção recomendada descrita neste manual, nenhuma outra manutenção deve ser realizada, exceto pela Andis Company ou por uma assistência técnica autorizada da Andis.

CUIDADO E MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS DO SEU APARADOR ANDIS

As lâminas devem ser lubrificadas antes, durante e após cada utilização. Caso as lâminas da sua máquina de cortar cabelo deixem listras ou reduzam a velocidade, é um sinal certo de que precisam ser lubrificadas. O aparelho deve ser mantido na posição mostrada na Figura N para evitar que o óleo entre no motor. Coloque algumas gotas de óleo de Máquina de Cortar Cabelo Andis no lado frontal e lateral das lâminas do cortador (Figura O). Limpe o excesso de óleo das lâminas com um pano macio e seco. Os lubrificantes do tipo spray contêm óleo insuficiente para a boa lubrificação, mas são um excelente meio de resfriamento para a lâmina da máquina. Deixe de usar lâminas quebradas ou com farpas para evitar lesão. Você pode limpar o excesso de cabelo das suas lâminas usando uma pequena escova ou uma escova de dentes usada. Para limpar as lâminas, sugerimos que mergulhe somente as lâminas em uma panela rasa de Óleo de Máquina de Cortar Cabelo Andis com a máquina funcionando. Qualquer excesso de cabelo e sujeira que tiver se acumulado entre as lâminas deverá sair. Após a limpeza, desligue a máquina, seque as lâminas com um pano limpo e seco e comece novamente a cortar ou aparar.

TROCA (REMOÇÃO) DO CONJUNTO DA LÂMINA

O aparador inclui um conjunto de tensão pré-ajustada no conjunto da lâmina. Para remover o conjunto da lâmina do aparador, remova a base do carregador ou desconecte-o do cabo de alimentação. Segure o aparador de forma que os dentes da lâmina apontem para cima. Usando uma chave de fenda tipo Phillips, solte o parafuso de fixação da lâmina (Figura P). Aperte a lâmina para frente. (Figuras Q e R). Para recolocar a lâmina, alinhe o gancho inferior da lâmina à ranhura no aparador e encaixe em posição (Figura S). Recoloque o parafuso de fixação da lâmina e aperte levemente com a mão. Não é preciso ajustar a tensão da lâmina antes de usar o aparelho, pois a tensão foi pré-ajustada na fábrica.

STATUS DA LUZ INDICADORA DO APARELHO	
Aparelho no suporte do carregador	
Totalmente carregado	Azul contínuo
Carregando	Azul intermitente (acende e apaga)
Aparelho em uso (sem fio)	
Carga total	Azul contínuo
Carga baixa	Vermelho contínuo
Aparelho em uso (com fio)	
Operando	Azul contínuo
DESLIGADO com carga total	Azul contínuo
DESLIGADO sem carga total	Azul intermitente (acende e apaga)

DIRETRIZES PARA USO DE BATERIAS DE ÍONS DE LÍTIO

1. A bateria de íons de lítio incluída na máquina não desenvolve perda da capacidade de carga ("memory effect") como as baterias de níquel-hidreto metálico (NiMH) ou de níquel-cádmio (NiCd). Você pode colocar a máquina no carregador a qualquer momento e obter uma carga completa, ou até mesmo utilizar a bateria antes que um ciclo de carregamento esteja completo. Como a maioria das baterias recarregáveis, as baterias de íons de lítio têm melhor desempenho quando utilizadas com frequência.
2. Para maximizar a vida útil da bateria, guarde o aparador parcialmente descarregado caso ele vá ficar sem uso por vários meses. Para descarregar a bateria, opere o aparador em condições normais. A bateria deve ser recarregada novamente antes de reutilizar o aparelho.
3. Evite colocar a máquina próxima a ventilações aquecidas e radiadores ou diretamente sob luz solar. A carga ideal é obtida em locais com temperatura estável. Aumentos súbitos na temperatura podem fazer com que a bateria receba menos do que uma carga completa.
4. Muitos fatores podem influenciar a vida útil da bateria de íons de lítio. Uma bateria que esteja em uso contínuo ou tenha mais de um ano de uso pode não proporcionar o mesmo desempenho de tempo de operação que uma bateria nova.
5. Baterias de íons de lítio novas, ou não utilizadas por um período de tempo, podem não aceitar uma carga completa. Isso é normal e não indica um problema na bateria ou no carregador. A bateria voltará a aceitar uma carga completa após vários ciclos de uso da máquina e de recarga.
6. Desconecte o carregador da tomada de CA caso antecipe que ficará um longo período sem utilizar a máquina.

DESCARTE DAS BATERIAS

Como consumidor, você tem a obrigação legal de descartar as baterias e cartuchos de baterias como resíduos especiais. **As informações sobre como remover o cartucho da bateria do dispositivo pertinente ao término da vida útil podem ser encontradas na página 97. Depois de remover o cartucho da bateria, o dispositivo deve ser descartado e NÃO deve ser usado novamente.**

CUIDADO! RISCO DE FERIMENTOS CAUSADOS POR CARTUCHOS DE BATERIA DEFEITUOSOS, COM VAZAMENTO!

O cartucho de bateria usado contém substâncias que podem causar ferimentos se entrarem em contato com a pele ou forem inaladas. Se o cartucho de bateria vazar no interior do dispositivo, você somente deverá removê-lo usando luvas de borracha. Depois de removido, o cartucho deve ser colocado em um recipiente fechado e enviado para descarte apropriada. De acordo com a Diretiva Europeia 2013/56/UE, cartuchos de bateria/baterias com defeito devem ser coletados separadamente e enviados para reciclagem em instalações ambientalmente adequadas. As seguintes opções de descarte encontram-se disponíveis: – Por meio de revendedores; – Em uma estação de devolução com o símbolo da GRS; – Em recipientes de coleta de resíduos especiais disponibilizados em sua comunidade. Outras informações de descarte podem ser obtidas em sua comunidade ou com a administração municipal.

DESCARTE CORRETO DESTE PRODUTO

Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros dejetos domésticos em toda a UE. Para evitar possível dano ao meio ambiente ou à saúde humana devido ao descarte descontrolado de dejetos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o varejista onde o produto foi comprado. Eles podem coletar este produto para reciclagem ambiental segura.



REPAROS NA LÂMINA E NO APARADOR

Quando as lâminas da sua máquina Andis ficarem cegas após uso repetido, é aconselhável comprar um novo conjunto de lâminas, disponível através de um revendedor da Andis. Alguns conjuntos de lâminas podem ser afiados – contate o revendedor local da Andis para obter informações sobre afiação. Se você também deseja fazer manutenção em sua máquina Andis, contate o revendedor da Andis. **Se tiver alguma dificuldade de encontrar o revendedor, contate o departamento de atendimento ao cliente da Andis Company pelo telefone 1-262-884-2600 (EUA) ou envie e-mail para info@andisco.com. Para encontrar uma assistência técnica autorizada próxima, acesse o site andis.com ou entre em contato com o departamento de atendimento ao cliente pelo telefone 1-262-884-2600 (EUA) ou envie e-mail para info@andisco.com.**

CUIDADO: Nunca manuseie a sua Máquina de Cortar Cabelo Andis enquanto estiver operando uma torneira e nunca segure-a debaixo de uma torneira ou na água. Há risco de choque elétrico e dano à sua máquina. **A ANDIS COMPANY não será responsável no caso de lesão causada por descuido.**

简体中文

在使用您的新 Andis 电剪之前请阅读以下说明。本器械优质精巧，请小心爱惜，以供您长年使用。

原厂说明书

此电器供商业区使用。

重要的安全事项

当您使用电器时，应始终遵循一些基本注意事项，包括以下几点：**使用 Andis 电剪之前请阅读所有说明。请不要让儿童使用本产品。**

危险：要降低电击风险，请注意以下事项：

1. 请不要接触落入水中的电器。立即拔出插头。切勿在靠近水的地方使用电剪。
2. 请勿在洗澡和淋浴时使用。
3. 请勿在可能会跌入或拖入浴盆或浴池的地方放置或存放电器。请勿将电器放入或掉入水中或其他液体中。
4. 总是在使用后立即拔出此电器与电源插座连接的接头。抓住并拖动插头（而不是电源线）将其拔出。
5. 在清洁、拆卸或组装部件之前拔出此电器的插头。

警告：要避免烧伤、起火、电击或人身伤害，请执行以下操作：

1. 将此电器插入电源时，应该一直有人在场看守。
2. 本电器可供 8 岁或 8 岁以上儿童和身体不健全、感官或智力能力缺乏或者缺少经验和知识的人员使用，但是这些人员需要在监督和指导安全使用本电器，且了解相关的危险。
3. 应当监督儿童以确保他们不会玩弄本设备。
4. 此电器仅用于本手册中说明的用途。请勿使用非 Andis 推荐的附件。
5. 请勿在以下情况使用此电器：此电器的电源线或插头损坏、此电器工作不正常、此电器落地摔坏或损坏或掉落水中。请将此电器返回到 Andis 授权的维修站进行检查和维修。
6. 请将电源线远离热表面。

7. 切勿将任何物体掉入或插入到任何开口中。仅将充电变压器插头插入电剪插座。
8. 请勿在户外使用,或在使用气雾(喷雾)产品或输氧的环境中使用。
9. 请勿将此电器与损坏的梳子或断裂的刀片一起使用,因为这可能会划伤皮肤。
10. 始终先将插头与设备连接,然后再插入插座。要断开电源,请将控件调节为“关”,然后从电源插座拔出插头。
11. **警告:**在使用期间,请勿将此电器放在以下环境中:(1)可能被动物损坏或(2)暴露于室外。
12. 此电剪中的电池旨在确保无故障的最长使用寿命。不过,像所有其他电池一样,它最终也会耗尽。请勿拆卸电剪并尝试更换电池。
13. 此电器中包含的电池只能由技术人员替换。
14. 如果处置不正确,电池会对环境造成危害。许多社区都提供了电池回收利用或电池收集服务。请与当地的政府部门联系以了解您所在地区的电池处置方法。
15. 在丢弃废旧电池时,请使用厚胶带盖住电池接触端,以防止出现短路情况。**警告:请勿尝试销毁或拆卸电剪,或卸下其中的组件。此外,切勿将金属物体和/或身体部位接触金属接触端,因为这样可能会导致短路。切勿让儿童接触。如果未能遵守这些警告说明,则可能会导致火灾或严重的人身伤害。**
16. 此设备的供电来源只能采用本电器的配套电池装置。
17. 此设备的供电只能通过与设备上标记的安全特低电压对应的电压进行。
18. 请保持电器干燥。

请保存这些说明

有关图表,请参阅第2页。

通用型 AC/DC 电源适配器

此装置/充电座配备有一个通用型交流电/直流电电源适配器。包含可互换式输入插头,可在全世界大多数国家/地区使用(图 A-F)。插头可能因型号而异。

移除输入插头:

1. 从壁式电源插座中拔出 AC/DC 电源适配器。
2. 在按下输入插头上的按钮时,将插头轻轻地向上推,直至将其从电源适配器上拔出(图 G)。

更换输入插头：

1. 如要更换输入插头，利用输入插头上的滑槽将 AC/DC 电源适配器上的调整片对齐 (图 G)。
2. 将输入插头轻轻地插入电源适配器，直至其卡入到位。

操作说明

- 用户不得自行更换电池。
- 电池报废之前必须将其从设备中拆卸下来。
- 在拆卸电池时，设备必须与电源线断开连接。
- 要安全地处理电池。

使用充电座为电剪充电

此交流电电源适配器适用于额定功率为 4.5V - 1.2A 的 Andis 型号 ORL 锂离子电池。从包装盒中取出电剪和交流电电源适配器。将交流电电源适配器插入 120V 的交流电源插座中，或根据您当地的电源标准将其插入合适的插座中。将适配器线缆插入充电座背面的插座中 (图 H)。将电剪置于充电座中。电池充电时，电剪的开/关开关必须处于关闭位置。电剪充电时，电剪上的蓝色指示灯会淡入和淡出。请注意，电剪在充电时可以正常移动和使用，而不会对电剪或电池造成损害。当电池充满电后，电剪上的指示灯会变成纯蓝色 (图 I)。

电剪出厂时并未充电。要达到最佳性能，请在第一次使用前将电剪充满 2 个小时。

不使用电剪时，可以将其一直插在充电座或适配器中。充电座或适配器会使电池的电量维持在充满状态。如果七天或更久的时间不使用电剪，我们建议将充电座或适配器拔下。

充电失败

1. 确保壁装电源插座的电压充足 (可以使用您了解的其他设备进行检查)
2. 电剪的开/关开关必须处于关闭位置。
3. 进行检查以确保适配器线缆已牢牢插入电剪或充电器中。为确保良好的电流连接，请避免过度缠绕适配器线缆。
4. 如果充电还是失败，请将电池送返 Andis 或 Andis 授权的服务站进行检查、维修或更换。

有线操作

若电剪在修剪工作中关机，可连接电源线缆，在连线运行的情况下继续使用。将适配器线缆直接插入电剪底部 (图 J)。当在连接适配器线缆的情况下使用电剪时，即使电池尚未充满，蓝色指示灯也会显示为纯蓝色以表明电量充足。连接线缆使用时，电剪将慢速充电。

电剪指示灯

当在无线操作中使用电剪时，蓝色的电剪指示灯表示电池的电量充足。当指示灯变为红色时，表示电池电量较低，应尽快充电 (图 I)。如果电剪自动关机，请将电源开关移到“关闭”位置，使用充电座充电或者插入线缆以继续修剪。电剪自动关机是为保护锂电池，不是出现故障。当电剪重新充电或者插入电源线缆之后，电剪将恢复正常运行。按照设计，ORL 电剪将在满功率下运行，直至电池电量完全耗尽。

注意：若电剪在使用时自动关机，插入电源线后可能需要 1-2 分钟恢复正常运行。

使用附带的梳子

(有些型号没有附带的梳子并且其尺寸因套装而异)

您的电剪可能具有 4 个附带梳子：1/16"、1/8"、1/4" 和 3/8" (图 K)。使用时，将附带梳子的前端滑进刀齿部分 (图 L)。在刀片背面将修剪梳卡入到位 (图 M)。根据皮肤、毛发的厚度和纹理，不同的刀片角度会改变修剪的长度。

用户维护

儿童在没有监督的情况下不能对本电器进行清洁和用户维护。

如果将长时间不使用电剪，请将其存放在安全、凉爽和干燥处。请勿将适配器线缆紧紧缠绕在电剪上。请勿通过适配器线缆悬挂电剪。

电剪指示灯状态	
充电座中的电剪	
电量充满	纯蓝色
正在充电	蓝色淡入淡
电剪使用中(有线)	
完全充满	纯蓝色
电量过低	纯红色
电剪使用中(有线)	
运行中	纯蓝色
电量充满关	纯蓝色
电量未充满关	蓝色淡入淡

您的电剪内部机械装置在出厂时已经进行了永久性润滑。除了本手册中说明的建议维护之外，无须再进行其他维护，除非 Andis 公司或 Andis 授权的售后服务点要求进行维护。

ANDIS 电剪刀片的维护和保养

在每次使用前、使用中和使用后都应该给刀片上油。如果刀片在修剪毛发时留下条纹痕迹或速度变慢，这就明显说明刀片需要上油。应当按图 N 所示位置握住电剪，以防止油流入电机。请在工作刀片的前端和两侧滴几滴 Andis 电剪油（图 O）。请使用柔软干燥的布擦掉刀片上多余的油。喷雾式润滑剂所包含的油不足以进行良好的润滑，但可以作为很好的电剪刀片冷冻剂使用。停止使用破损或有刻痕的刀片以防受伤。您可以使用小刷子或旧牙刷清除刀片上多余的毛发。要清洁刀片，我们建议您在电剪运行时仅将刀片浸入一浅盘 Andis 电剪油中。此时刀片之间积存的任何多余毛发和脏物都将被清洗出来。清洁之后，关闭电剪，使用柔软干燥的布将刀片擦干，然后再开始修剪或剪除。

更换(卸下)刀片套件

您的电剪中包含刀片套件上的预置张力组件。要从您的电剪上卸下刀片套件，请先将其从充电基座上取下或者从电源线中拔出。然后握住电剪，让刀片齿朝上。用十字螺丝刀将刀片附件螺丝旋松（图 P）。向前按压刀片（图 Q 和图 R）。要更换刀片，请将刀片底部的钩与电剪上的插槽对齐并卡入位（图 S）。请更换刀片附件螺丝并且轻轻地用手拧紧。使用前无需调整刀片张力，因为出厂时已经预置了电剪刀片张力。

锂电池使用指南

1. 电剪随附的锂电池没有“记忆效应”，与镍金属氢化物（NiMH）或镍镉（NiCd）电池类似。您可以在任何时间将电剪装入充电器，将其充满电，或者甚至可在充电周期完成之前使用电池。与大多数可充电电池类似，锂电池越频繁使用，性能越好。
2. 如果将好几个月不使用此装置，要使电池寿命最长，请以部分放电的状态存放电剪。要对电剪放电，请在正常条件下运行电剪。在重新使用前，应对电池进行重新充电。
3. 避免将电剪放置在散热孔、散热器附近，或暴露于直射阳光下。温度稳定时，充电效果最佳。温度骤增会导致电池组无法充满全部电量。
4. 许多因素会影响锂电池的使用寿命。频繁使用或使用超过一年的旧电池，可能无法像新电池组一样实现相同的运行性能。
5. 新锂电池，若长时间未使用，可能无法充满电。这是正常的，并不表明电池或充电器存在问题。电剪使用并充电几次后，电池就可以充满电。
6. 如果想要长时间不使用，请将充电器或电剪从交流电源插座中拔出。

电池组废弃处理

作为消费者，您在法律上有义务将电池或电池组作为特种垃圾进行废弃处理。关于如何将寿命已尽的电池组从相关设备上取出的相关信息，可参见第 97 页。取出电池组后，该设备必须废弃处理，不得再次使用。

小心！有缺陷、漏电的电池组可能导致受伤！

使用过的电池组含有某些物质，如果接触到皮肤或被吸入，可能导致受伤。如果您设备中的电池组已经漏液，您可能只是戴上橡胶手套将其从设备中取出，接下来应将其置于封闭的容器内并进行合理的废弃处理。根据欧洲指令 2013/56/EU，有缺陷的电池组/电池必须单独收集，并进行环保回收。可采用下列处理方式：- 可交由经销商进行处理；- 可经带有“全球回收标准（GRS）”标志的回收站进行处理；- 可放入社区提供的特种垃圾收集箱。此外，您还可以从您的社区或城市管理部门获取其他处理信息。

本产品的正确处理方法

此标志表示在欧盟地区本产品不应同其他家庭废弃物一同进行处理。为防止因不受控制的废弃物处理而对环境或人身健康可能造成的危害，请负责地对其进行回收，以提高材料资源的可持续再利用。要返回使用过的设备，请使用返回和收集系统，或者联系出售此产品的零售商。与您当地的固体垃圾管理部门取得联系，以获取该地区关于回收设施、回收选择和正确处理的详细信息。



刀片 & 电剪维修服务

当您的 Andis 电剪刀片经过重复使用变得迟钝时，建议您通过 Andis 供应商或通过 Andis 授权维修站购买一套新的刀片。一些刀片可重新磨修。与您的 Andis 供应商或与 Andis 公司联系以了解重新磨修的详细信息。如果您同时也希望维修电剪，请与 Andis 供应商联系。如果您无法联系到 Andis 供应商，请联系 Andis 公司客户服务部门 1-262-884-2600（美国）或发送邮件至 info@andisco.com。要查找您附近的 Andis 授权服务站，请登录 andis.com 或致电我们的客户服务部门：1-262-884-2600（美国），或发送邮件至 info@andisco.com。

警告：当您操作水龙头时切勿拿放 ANDIS 电剪，切勿将电剪放在水龙头之下或水中。可能有电击危险，也可能损害您的电剪。ANDIS 公司将不会对此类疏忽造成的伤害负任何责任。

Перед началом использования новой машинки для стрижки волос фирмы Andis, пожалуйста, прочтите следующие инструкции. При осторожном обращении, какого заслуживает высококачественный, прецизионно изготовленный прибор, он безотказно прослужит много лет.

ИНСТРУКЦИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Данный прибор предназначен для использования в коммерческих целях.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрических приборов всегда необходимо следовать базовым мерам предосторожности, в число которых входят описанные ниже. **Изучите все инструкции, прежде чем приступить к использованию триммера Andis. Это изделие не предназначено для использования детьми.**

ОПАСНО! Чтобы снизить риск поражения электрическим током, соблюдайте следующие инструкции.

1. Не пытайтесь достать прибор, упавший в воду. Незамедлительно отсоедините его от электросети. Не используйте прибор вблизи воды.
2. Не используйте прибор во время принятия ванны или душа.
3. Размещайте прибор так, чтобы он не мог упасть в раковину или ванну. Не помещайте и не роняйте его в воду или другую жидкость.
4. Всегда отключайте прибор от электросети сразу же после завершения использования. Отключая прибор от электросети, тяните за вилку, а не за провод.
5. Отсоединяйте прибор, прежде чем приступить к его чистке, разборке или сборке.

ОСТОРОЖНО! Во избежание ожогов, возгорания, поражения электрическим током или получения травм соблюдайте следующие инструкции.

1. Запрещается оставлять без присмотра прибор, подсоединенный к электросети.
2. Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, умственными возможностями, а также чувствительностью, либо обладающими недостаточным опытом или знаниями, если они находятся под наблюдением или прошли соответствующий инструктаж относительно безопасного использования данного устройства и понимают весь связанный с этим риск.
3. Не разрешайте детям играть с данным прибором.
4. Используйте этот прибор только для целевого применения, описанного в настоящем руководстве. Не используйте принадлежности, не рекомендованные Andis.
5. Запрещается использовать этот прибор, если: шнур или вилка питания повреждены; прибор не функционирует надлежащим образом; прибор поврежден или его уронили в воду. Верните прибор в авторизованный сервисный центр Andis на диагностику и ремонт.
6. Шнур питания должен располагаться на расстоянии от поверхностей нагрева.
7. Запрещается опускать или вставлять предметы в любое из отверстий на приборе. К разъему машинки для стрижки волос разрешается подключать только штекер зарядного устройства.
8. Не пользуйтесь прибором на открытом воздухе, там, где используются аэрозоли и другие распыляемые вещества, а также в местах, где подается кислород.

9. Не используйте прибор вне помещений либо в местах, где используются аэрозоли (распылители) или кислород в чистом виде.
10. Подключайте шнур сначала к прибору, а затем к розетке электросети. Чтобы отключить прибор, поверните переключатель в положение ВЫКЛ. и затем отключите прибор от электросети.
11. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Во время эксплуатации устройства не храните и не оставляйте его там, где оно: 1) может быть повреждено животными; 2) будет подвергаться воздействию погодных условий.
12. Аккумуляторная батарея этой машинки для стрижки волос специально разработана, чтобы обеспечить безотказную работу устройства в течение длительного времени. Однако, как и все аккумуляторы, она подвержена износу. Запрещается разбирать машинку для стрижки волос и пытаться самостоятельно заменить батарею.
13. Менять аккумуляторные батареи данного прибора разрешено только квалифицированным специалистам.
14. В случае ненадлежащей утилизации использованные аккумуляторные батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду. Многие организации предлагают услуги по сбору и утилизации аккумуляторных батарей. Для получения более подробной информации о порядке утилизации аккумуляторных батарей в вашем регионе обратитесь в региональную администрацию.
15. При утилизации использованных аккумуляторных батарей закрывайте клеммы прочной клейкой лентой, чтобы предотвратить короткое замыкание. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: запрещается разбирать машинку для стрижки волос или демонтировать какие-либо ее компоненты. Ни при каких обстоятельствах не прикасайтесь открытыми**

участками тела и (или) металлическими предметами к металлическим клеммам, поскольку это может стать причиной короткого замыкания. Храните устройство в местах, недоступных для детей. Несоблюдение настоящих требований может привести к возникновению пожара или серьезным травмам людей.

16. Данный прибор разрешается использовать исключительно с зарядным устройством, входящим в комплект поставки.
17. Данный прибор поставляется только в исполнении для использования при безопасном сверхнизком напряжении, значение которого указано на корпусе прибора.
18. Прибор должен быть постоянно сухим.

Сохраните эти инструкции

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕСЬ К СТРАНИЦЕ 2 ДЛЯ ДИАГРАММ.

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ АДАПТЕР ПИТАНИЯ ПЕРЕМЕННОГО/ ПОСТОЯННОГО ТОКА

Прибор/зарядный стенд оборудован универсальным адаптером переменного/постоянного тока. В большинстве стран мира в комплект поставки также входят взаимозаменяемые штекеры (рис. А — F). Типы штекеров, входящих в комплект поставки, зависят от модели прибора.

ДЕМОНТАЖ ШТЕКЕРА

1. Отключите адаптер переменного/постоянного тока от электросети.
2. Удерживая нажатой кнопку, расположенную на штекере, осторожно нажмите на штекер так, чтобы открепить его от адаптера питания (рис. G).

ЗАМЕНА ШТЕКЕРА

1. Чтобы снова установить штекер, совместите лапки адаптера переменного/постоянного тока с пазами на штекере (рис. G).
2. Осторожно вставьте штекер в адаптер до щелчка.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Запрещается менять аккумуляторную батарею самостоятельно.
- Прежде чем утилизировать прибор, из него необходимо извлечь аккумуляторную батарею.
- Прежде чем извлекать аккумуляторную батарею, прибор необходимо отключить от электросети.
- Утилизируйте аккумуляторную батарею в соответствии с правилами безопасности.

ЗАРЯДКА МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС С ПОМОЩЬЮ ЗАРЯДНОГО СТЕНДА

Данное зарядное устройство переменного тока предназначено для использования с литиево-ионными аккумуляторными батареями Andis модели ORL с минимальными параметрами 4,5 В; 1,2 А. Достаньте машинку для стрижки волос и адаптер переменного тока из упаковки. Подключите адаптер питания к розетке электросети 120 В перемен. тока или соответствующей региональным стандартам. Подключите шнур адаптера питания к разъему, расположенному на обратной стороне зарядного стенда (рис. Н). Установите машинку для стрижки волос в зарядный стенд. Во время зарядки аккумулятора переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. машинки для стрижки волос должен находиться в положении ВЫКЛ. Во время зарядки синий световой индикатор на корпусе машинки для стрижки волос будет мигать. В процессе зарядки машинку для стрижки волос можно в любой момент отключить от электросети без ущерба для аккумуляторной батареи или других ее компонентов. Когда батарея будет полностью заряжена, световой индикатор на корпусе машинки для стрижки волос перестанет мигать (рис. I).

Машинка для стрижки волос поставляется в разряженном состоянии. Для обеспечения максимальной производительности перед первым использованием рекомендуется заряжать машинку для стрижки волос по меньшей мере в течение 2 часов.

Машинку для стрижки волос можно хранить в зарядном стенде или подключенной к адаптеру питания. Зарядный стенд или адаптер позволяет поддерживать заряд аккумуляторной батареи на максимальном уровне. Если предполагается, что машинка для стрижки волос не будет использоваться в течение недели или более длительного времени, рекомендуется отключить адаптер или зарядный стенд от сети питания.

НЕ УДАЕТСЯ ЗАРЯДИТЬ УСТРОЙСТВО

1. Убедитесь, что в розетке сети питания есть напряжение (убедитесь в этом с помощью исправного устройства).
2. Убедитесь, что переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. машинки для стрижки волос установлен в положение ВЫКЛ.
3. Убедитесь, что шнур питания адаптера правильно подключен к разъему машинки для стрижки волос. Слегка поверните шнур адаптера, чтобы обеспечить надлежащее подключение к электросети.
4. Если устройство по-прежнему не удается зарядить, верните его компании Andis или направьте в официальный центр сервисного обслуживания Andis для проверки и последующего ремонта или замены.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

В случае отключения машинки для стрижки волос в процессе стрижки вы можете подключить к ней адаптер и продолжить работу, подключив устройство к сети питания. Подключите адаптер непосредственно к разъему, находящемуся в нижней части машинки для стрижки волос (рис. J). Во время эксплуатации машинки для стрижки волос с подключенным адаптером питания синий световой индикатор питания будет ВКЛЮЧЕН, даже если аккумуляторная батарея заряжена не полностью. Во время эксплуатации подключенной к сети машинки для стрижки волос аккумулятор будет заряжаться медленнее.

СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

Во время эксплуатации машинки для стрижки волос без подключения к сети электропитания на ее корпусе включится синий световой индикатор, свидетельствующий о достаточном заряде аккумуляторной батареи. Если этот световой индикатор становится красным (рис. I), это говорит о низком уровне заряда батареи, которую необходимо зарядить. В случае автоматического отключения машинки для стрижки волос в процессе стрижки установите переключатель в положение ВЫКЛ. и установите машинку в зарядный стенд или подключите к электросети, чтобы продолжить работу.

Автоматическое отключение машинки для стрижки волос предусмотрено для защиты литиево-ионной батареи и не является неисправностью. Машинку для стрижки волос можно продолжать эксплуатировать в обычном режиме после ее зарядки или подключения к электросети. **Машинка для стрижки волос ORL будет работать на полной мощности до полной разрядки аккумуляторной батареи.**

ПРИМЕЧАНИЕ: в случае автоматического отключения машинки для стрижки волос во время стрижки для возобновления нормальной работы после ее подключения к электросети может потребоваться 1-2 минуты.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ГРЕБЕНОК (Некоторые модели не имеют дополнительных гребенок; размеры гребенок зависят от комплектации)

В комплект вашей машинки для стрижки волос входит четыре гребенки: 1/16, 1/8, 1/4 и 3/8" (рис. К). Наденьте переднюю часть дополнительной гребенки на зубья лезвия (рис. L). Закрепите гребенку на задней части лезвия, нажав на нее до щелчка (рис. M). Длина удаляемых волос зависит от угла наклона лезвий по отношению к коже, а также от толщины и текстуры волос.

ЭКСПЛУАТАЦИОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чистка и эксплуатационное обслуживание прибора не должны осуществляться детьми, если они не находятся под присмотром взрослых.

Если предполагается, что машинка для стрижки волос не будет использоваться в течение длительного времени, храните ее в безопасном сухом и прохладном месте. Если вы наматываете шнур адаптера питания на машинку для стрижки волос, не натягивайте его слишком сильно. Не подвешивайте машинку для стрижки волос за шнур питания.

Внутренний механизм вашего триммера был смазан в заводских условиях и не требует регулярной смазки. Помимо рекомендованного обслуживания, описанного в этом руководстве, не требуется никакого другого обслуживания, кроме проводимого компанией Andis или авторизованным сервисным центром Andis.

УХОД ЗА ЛЕЗВИЯМИ ТРИММЕРА ANDIS И ИХ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Лезвия следует смазывать до, во время и после каждого использования. Если лезвия вашего триммера оставляют полосы или медленно работают, это является верным признаком необходимости их смазывания. Для предотвращения попадания смазки в мотор держите машинку так, как показано на рис. N. Капните несколько капель смазки Andis Clipper Oil на переднюю и боковые стороны режущих лезвий (рис. O). Сотрите излишнюю смазку с лезвий мягкой сухой тканью. Смазки-аэрозоли содержат недостаточно масла для хорошего смазывания, однако очень хорошо охлаждают триммер. Всегда заменяйте сломанные лезвия или лезвия с зазубринами во избежание травм. Вы можете удалить волосы с лезвий с помощью небольшой кисточки или зубной щетки. Для очистки лезвий рекомендуется погрузить исключительно лезвия на работающем триммере в плоскую емкость, наполненную средством по уходу за лезвиями Andis Blade Care Plus. Это приведет к удалению грязи и волос, которые могли застрять между лезвиями. После очистки выключите триммер, высушите лезвия сухой тканью и начинайте стрижку или подрезку.

СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

Машинка установлена в зарядный стенд	
Полностью заряжена.	Синий световой индикатор включен.
Зарядка.	Синий световой индикатор мигает.
Машинка для стрижки волос используется (без подключения к электросети)	
Полностью заряжена.	Синий световой индикатор включен.
Низкий уровень заряда.	Красный световой индикатор включен.
Машинка для стрижки волос используется (подключена к электросети)	
Эксплуатируется.	Синий световой индикатор включен.
ОТКЛЮЧЕНА, полностью заряжена.	Синий световой индикатор включен.
ОТКЛЮЧЕНА, заряжена не полностью.	Синий световой индикатор мигает.

ЗАМЕНА (ДЕМОНТАЖ) БЛОКА ЛЕЗВИЙ

Данная машинка для стрижки волос оборудована блоком предварительной регулировки положения лезвий. Чтобы демонтировать блок лезвий с машинки для стрижки волос, извлеките ее из зарядного стенда или отключите от адаптера питания. Держите машинку так, чтобы зубья лезвий были направлены вверх. С помощью крестовой отвертки отверните крепежный винт блока лезвий (рис. P). Нажмите на блок лезвий и сдвиньте его вперед (рис. Q и R). Снова установите блок лезвий, совместив крюк в нижней части блока лезвий с пазом на корпусе машинки для стрижки волос и нажав на блок лезвий до щелчка (рис. S). Снова установите крепежный винт блока лезвий и осторожно затяните его вручную. В регулировке положения лезвий перед началом эксплуатации нет необходимости, поскольку оно было предварительно отрегулировано производителем.

РУКОВОДСТВО ПРАВИЛАМИ ПО РАБОТЕ С ЛИТИЕВО-ИОННЫМИ АККУМУЛЯТОРАМИ

1. Литиево-ионный аккумулятор, поставляемый вместе с вашим триммером, не имеет эффекта памяти, как никель-металл-гидридные (NiMH) или никель-кадмиевые (NiCd) аккумуляторы. Вы можете поставить машинку для стрижки в устройство подзарядки в любое время для полной ее подзарядки и даже использовать аккумулятор до завершения цикла подзарядки. Как и большинство аккумуляторов, литиево-ионные аккумуляторы работают оптимально при частом использовании.
2. Если предполагается, что машинка для стрижки волос не будет использоваться в течение нескольких месяцев, для продления срока службы аккумуляторных батарей рекомендуется хранить их в полуразряженном состоянии. Для полной разрядки аккумуляторной батареи продолжайте использовать машинку для стрижки волос до ее автоматического отключения. Перед повторным использованием машинку для стрижки волос необходимо зарядить.
3. Не располагайте триммер рядом с отверстиями подачи горячего воздуха, радиаторами или под прямыми лучами солнца. Оптимальная подзарядка осуществляется в стабильных температурных условиях. Внезапное повышение температуры может привести к неполной подзарядке аккумулятора.
4. На срок службы литиево-ионного аккумулятора влияют многие факторы. Аккумулятор, который интенсивно использовался более одного года, может не демонстрировать ту же производительность, что совершенно новый.
5. Новые литиево-ионные аккумуляторы, которые не использовались некоторое время, могут не подзарядиться до максимального уровня. Это нормальное явление, которое не указывает на наличие проблемы с аккумулятором или устройством подзарядки. Аккумулятор начнет полностью заряжаться после нескольких циклов использования и подзарядки триммера.
6. Отсоедините шнур адаптера от розетки электросети, если вы не будете долго пользоваться прибором.

УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ

В соответствии с требованиями применимых нормативных документов покупатель обязан утилизировать аккумуляторные батареи и аккумуляторные блоки вместе со специальными отходами. **Информация о правилах извлечения из устройства аккумуляторного блока с истекшим сроком службы приведена на странице 97. После извлечения аккумуляторного блока устройство НЕЛЬЗЯ использовать и необходимо утилизировать.**

ВНИМАНИЕ! РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДЕФЕКТНЫХ, ПРОТЕКАЮЩИХ АККУМУЛЯТОРНЫХ БЛОКОВ!

Аккумуляторный блок содержит вещества, которые при попадании на кожу или вдыхании могут нанести вред здоровью человека. Если аккумуляторный блок вашего устройства протекает, извлекать его разрешается только в резиновых перчатках. Затем его следует поместить в закрытый контейнер и направить на утилизацию. В соответствии с директивой 2013/56/ЕС дефектные аккумуляторные блоки/аккумуляторы собираются отдельно и направляются на экологически безопасную переработку. Вы можете направить аккумуляторные блоки/аккумуляторы на переработку: (а) передав их дилерам; (б) передав в специальные центры сбора, имеющие символ GRS; (в) опустив в предоставляемые общественными организациями контейнеры для сбора специальных отходов. Для получения дополнительной информации о правилах утилизации обратитесь в администрацию вашего района или города.

НАДЛЕЖАЩАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Этот символ означает, что данное изделие следует утилизировать отдельно от остальных бытовых отходов на территории стран ЕС. Чтобы предотвратить возможный ущерб окружающей среде или здоровью людей в результате бесконтрольного удаления отходов, серьезно отнеситесь к утилизации изделия. Чтобы утилизировать использованное изделие, воспользуйтесь одной из систем сбора и утилизации или обратитесь по месту покупки изделия, где обеспечат безопасную для окружающей среды утилизацию.



СЛУЖБА ПО РЕМОНТУ ЛЕЗВИЙ И ТРИММЕРА

Если в процессе эксплуатации лезвия машинки для стрижки волос/триммера пришли в негодность, рекомендуется приобрести новый блок лезвий у дилера компании Andis. Некоторые лезвия можно снова заточить: обратитесь за дополнительной информацией к компании Andis или ее дилеру. При необходимости выполнения сервисного обслуживания машинки для стрижки волос/триммера обратитесь к дилеру компании Andis. **Если вы не можете связаться с дилером компании Andis, обратитесь за помощью в службу поддержки клиентов компании Andis по телефону 1-262-884-2600 (США) или адресу электронной почты info@andisco.com. Для получения информации о ближайшем официальном центре сервисного обслуживания компании Andis посетите сайт andis.com либо обратитесь в службу поддержки клиентов по телефону 1-262-884-2600 (США) или адресу электронной почты info@andisco.com.**

ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать триммер Andis при открытом водопроводном кране, а также держать триммер под струей воды или непосредственно в воде. Существует опасность поражения электрическим током или повреждения вашего триммера. **КОМПАНИЯ ANDIS не будет нести ответственность в связи с травмой, вызванной подобной халатностью.**

Läs dessa instruktioner innan du använder din nya Andis-klippmaskin. Din Andis-klippmaskin är ett precisionsverktyg som med god skötsel kommer att hålla i många år.

ORIGINALANVISNINGAR

Denna maskin är endast utformad för att användas inom kommersiella områden.

VIKTIG SÄKERHETSUPPLYSNING

Iaktta alltid försiktighet när du använder elverktyg. Tänk särskilt på följande: **Läs hela bruksanvisningen innan du använder Andis-trimmern. Får ej användas av barn.**

WARNING! Undvik risk för elstötar:

1. Tag inte i en maskin som fallit ned i vatten. Dra omedelbart ur kontakten. Använd aldrig maskinen i närheten av vatten.
2. Använd aldrig trimmern i bad eller i dusch.
3. Placera eller förvara ej maskinen där den kan falla ned i eller dras ned i någon behållare med vatten. Placera inte maskinen i vatten eller annan vätska. Tappa den inte i vatten eller annan vätska.
4. Dra alltid ur kontakten ur uttaget omedelbart efter avslutad användning. Dra ur kontakten genom att hålla och dra i själva kontaktdonet, aldrig i kabeln.
5. Dra ur kontakten innan du rengör, plockar isär eller sätter ihop klippmaskinens delar.

WARNING! Undvik brännskador, eldsvåda, elchock och skador så här:

1. Lämna aldrig en inkopplad maskin obevakad.
2. Denna klippmaskin är avsedd att användas av barn över 8 år och personer med funktionshinder eller av personer med bristande kunskap och erfarenhet om användning sker under tillsyn eller efter instruktion givits om risker och hur man använder maskinen på ett säkert och riskfritt sätt.

3. Se till att barn inte leker med maskinen.
4. Använd endast maskinen för avsedda ändamål och såsom beskrivs i denna bruksanvisning. Anslut endast tillbehör som är godkända av Andis.
5. Använd aldrig en maskin som har skador på kontakt eller kabel, maskin som inte fungerar korrekt, maskin som tappats eller skadats, eller utsatts för vatten. Ta den istället till en av våra godkända Andis-reparatörer för bedömning och lagning.
6. Se till så att kabeln inte nuddar varma eller heta föremål.
7. Stoppa inte in föremål i maskinens öppningar. Stoppa endast in laddningstransformatorn i trimmerns kontakt.
8. Använd inte maskinen utomhus eller där aerosol/sprejer förekommer. Inte heller där syrgas hanteras.
9. Använd inte maskinen om kammen eller bladet är skadade. Det finns då risk för att skinnet/huden skadas.
10. Anslut alltid kabeln till maskinen först, sedan till eluttaget. Dra ur kontakten så här: Vrid kontrollen till OFF, dra sedan ur kontakten från eluttaget.
11. **VARNING:** Placera inte eller lämna inte maskinen under arbetet där den kan bli 1) skadad av djur eller 2) utsatt för väder och vind.
12. Trimmerns batteri är tillverkat med längsta möjliga, problemfria livslängd som mål. Alla batterier har dock en begränsad livslängd. Plocka inte isär trimmern i syfte att försöka byta ut batteriet.
13. Denna maskin innehåller batterier som endast kan bytas ut av kvalificerade personer.
14. Batterier kan vara skadliga för miljön om de slängs/återvinns på fel sätt. Många städer har återvinning eller insamling av batterier. Kontakta din kommun för att ta reda på återvinningsrutiner i ditt område.
15. Täck över batteripolerna med tjock tejp när du återvinner

gamla batterier, för att undvika kortslutning. **VARNING: Försök inte att förstöra eller plocka isär trimmern, eller ta bort några av dess komponenter. Vidrör aldrig metallpoler med metallföremål och/eller kroppsdelar eftersom kortslutning kan uppstå. Håll borta från barn. Misslyckande att följa dessa varningar kan resultera i brand eller allvarlig skada.**

16. Denna maskin är endast avsedd att användas med den medföljande laddaren.
17. Denna maskin ska endast drivas av den lågspänning motsvarande märkningen på maskinen.
18. Håll maskinen torr.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

SE SIDAN 2 FÖR DIAGRAM.

ALLMÄN ELSTRÖMSOMVANDLARE

Laddaren kan vara utrustad med en allmän elströmsomvandlare. Utbytbara adaptrar ingår. Dessa kan användas i de flesta länder (Figur A-F). Adaptrar kan skilja sig beroende på vilket modell du köpt.

TA UR ADAPTERN:

1. Ta ur stickkontakten från vägguttaget.
2. Tryck på och håll ned knappen på adaptern. Tryck försiktigt mot kontakten tills den lösgörs från elströmsomvandlaren (Figur G).

BYTA ADAPTER:

1. Byt adapter genom att först rikta flikarna på instickskontakten med skårorna på adaptern (Figur G).
2. Tryck försiktigt in adaptern i strömmvandlaren tills den knäpper fast i läge.

BRUKSANVISNING

- Batteriet ska inte bytas av användaren.
- Batteriet ska tas ur innan apparaten kasseras.
- Maskinen ska kopplas ur innan batteriet tas ur.
- Batteriet ska slängas/återvinnas på ett säkert sätt.

LADDA TRIMMERN I LADDNINGSTÄLLET

Elströmsomvandlaren är avsedd för användning med Andis ORL litiumjonbatteri med nominell kapacitet på 4,5 V 1,2 A. Ta upp trimmern och elströmsomvandlaren ur kartongen. Anslut elströmsomvandlaren till ett 120 V-eluttag, eller följ andra lokala föreskrifter om sådana finns. Anslut adaptern till uttaget på laddningsställets baksida (Figur H). Ställ trimmern i laddningsstället. Trimmerns ON/OFF-vred måste stå i läge OFF när batteriet laddas. Trimmerns blå lampa pulserar vid laddning. Observera att trimmern kan avlägsnas när som helst under laddningen utan att det skadar trimmern eller batteriet. När batteriet är fulladdat lyser trimmerns lampa blått (Figur I).

Trimmern är inte laddad vid leverans. Ladda trimmern i två timmar före första användning. Då uppnås bästa batteriprestanda.

Trimmern kan stå i laddningsstället eller vara ansluten till adaptern när den inte används. Laddningsstället eller adaptern håller batteriet uppladdat. Vi rekommenderar att laddningsstället eller laddaren kopplas bort om trimmern inte ska användas på sju eller fler dagar.

OM LADNINGEN MISSLYCKAS

1. Se till att det finns spänning (ström) i vägguttaget. Testa med en lampa eller apparat som du vet fungerar.
2. Se till att trimmerns on/off-vred står i läge OFF.
3. Kontrollera att adaptern är ordentligt ansluten till trimmern eller laddningsstället. Vrid adapterkabeln lite för att säkerställa god anslutning.
4. Om trimmern fortfarande inte laddar ska du ta den till en av våra godkända reparatörer för bedömning, lagning eller byte.

KABELDRIFT

Om trimmern stängs av under användning kan strömkabeln anslutas för att fortsätta använda maskinen med kabeldrift. Anslut adaptern direkt till trimmerns underdel (Figur J). När trimmern drivs med strömkabeln ansluten lyser den blåa lampen, även om batteriet är helt eller delvis urladdat. Trimmern laddar långsammare när den används med kabeln ansluten.

TRIMMERNS INDIKATORER

När trimmern drivs med strömkabeln ansluten betyder en blå indikator att batteriet har god laddning. När lampen blir röd (Figur I) är batterinivån låg och batteriet bör laddas igen. Om trimmern stängs av automatiskt, flytta vredet till OFF och antingen ladda i laddningsstället eller anslut strömkabeln och fortsatt trimma. Trimmern stängs av automatiskt för att skydda litiumjonbatteriet. Det är inget fel. Trimmern fungerar igen när den har laddats eller anslutits med strömkabeln. **ORL-trimmern är utformad att drivas med full kraft till batteriet är tomt.**

OBS! Om trimmern slås av automatiskt under användning, kan det ta 1-2 minuter att återuppta normal drift efter att strömkabeln har anslutits.

ANVÄNDA TILLBEHÖRSKAMMAR

(Vissa modeller saknar utbytbara kammar och förekommer i olika storlekar beroende på vilket trimmerpaket du köpt)

Trimmern kan levereras med fyra tillbehörskammar: 1/16 tum, 1/8 tum, 1/4 tum och 3/8 tum (Figur K). För att använda, dra tillbehörskammens framsida över bladets tänder (Figur L). Knäpp fast kammens över bladens baksida (Figur M). Olika bladvinklar samt hårets/pålsens tjocklek och textur ger olika klippängder.

SKÖTSEL

Rengöring och skötsel ska inte göras av barn utan tillsyn.

Förvara trimmern på en torr, sval och säker plats om den inte ska användas under en lång period. Linda inte adapterkabeln hårt runt trimmern. Häng inte upp trimmern i adapterkabeln.

Det inre av trimmern har smorts på ett bestående sätt under tillverkningen. Gör inget annat underhåll själv än vad som beskrivs här. Endast Andis Company eller någon av våra godkända reparatörer, Andis Authorized Service Station, får hantera klippmaskinen inuti eller på andra sätt än vad som beskrivs här.

SKÖTSEL AV ANDIS TRIMMERBLAD

Bladen ska oljas före, under och efter användning. Om trimmerbladen ger ränder i klippningen, eller saktar ned, är det ett tecken på att de behöver olja. Håll trimmern som i Figur N för att olja inte ska rinna in i motorn. Droppa lite Andis klippmaskinsolja på bladets framsida och sida (Figur O). Stryk av eventuell överskottsolja med en mjuk och torr duk. Smörjsprej innehåller för lite olja för att smörja mekanismen, men fungerar bra som kylmedel. Använd inte trasiga eller skadade blad för att förhindra skada. Borsta bort hårrester från bladet med en pensel eller en gammal tandborste. Du kan göra rent blad så här: När maskinen är igång, doppa enbart bladen i en grund skål med Andis Blade Care Plus. Hår, ull, skräp och smuts rensas nu ut. När du är klar med denna rengöring - stäng av trimmern. Torka av bladen med en mjuk och torr duk och börja klippa på nytt.

TRIMMERNS INDIKATORSTATUS	
Trimmern i laddningsstället	
Fulladdad	Lyser blått
Laddar	Pulserar blått
Trimmern används (sladdlöst)	
Fulladdad	Lyser blått
Dålig laddning	Solid Red
Trimmern används (kabeldrift)	
Drift	Lyser blått
AV med full laddning	Lyser blått
AV med dålig laddning	Pulserar blått

UTBYTE (BORTTAGNING) AV BLAD

Trimmern har en förinställd fjäder på bladet. För att ta bort bladet från trimmern, ta bort den från laddningsstället eller dra ur strömkabeln. Håll trimmern så att bladets tänder pekar uppåt. Använd en stjärnmejsel och skruva ur bladets fästskruv (Figur P). Tryck bladet framåt (Figur Q & R). Sätt i nytt blad så här: Passa in bladets bottenapp mot skåran på trimmern och knäpp fast bladet (Figur S). Sätt tillbaka bladets fästskruv och dra åt försiktigt för hand. Du behöver inte justera fjädern före användning eftersom den har förinställts på fabriken.

RIKTLINJER FÖR LITIJONBATTERIER

1. Litiumjonbatteriet i din trimmer utvecklar ingen "minnesfunktion" som ett nickel-metallhydrid-batteri (NiMH) eller ett nickel-kadmium-batteri (NiCd). Du kan ladda trimmern när som helst eller använda batteriet innan laddningen är klar. Likt de flesta uppladdningsbara batterier presterar litiumjonbatterier bäst när de används ofta.
2. För maximal batterilivslängd, förvara trimmern delvis urladdad om den inte kommer att användas på flera månader. För att ladda ur batteriet, använd trimmern normalt. Batteriet bör laddas igen innan användning.
3. Undvik att placera trimmern nära varmluftskällor, radiatorer och/eller direkt solljus. Bästa laddningsresultat uppnås i en miljö med stabil temperatur. Plötsliga temperaturhöjningar kan medföra att batteriet inte laddas fullständigt.
4. Ett antal faktorer påverkar litiumjonbatteriets livslängd. Ett batteri som använts intensivt eller som är över ett år gammalt har kanske inte samma prestanda som ett nytt.
5. Nya litiumjonbatterier som inte har använts under en viss period, kanske inte laddas fullt. Detta är normalt och utgör inget problem med batteriet eller laddaren. Batteriet kommer att laddas fullt när trimmern har använts och laddats ett par gånger.
6. Koppla ur trimmern eller laddaren från eluttaget om du räknar med att inte använda den på ett tag.

KASSERING AV BATTERIPACK

Du är som konsument juridiskt skyldig att kassera batterier och batteripack som specialavfall. **Information om hur du tar bort batteriet från den aktuella enheten vid slutet av dess livslängd finns på sidan 97. När batteripacket har tagits bort måste enheten kasseras och får INTE användas igen.**

VAR FÖRSIKTIG! RISK FÖR SKADA ORSAKAD AV DEFEKTA, LÄCKANDE BATTERIPACK!

Det förbrukade batteripacket innehåller ämnen som kan orsaka skador om de kommer i kontakt med huden eller om de inandas. Om ett batteripack har läckt i enheten får du endast ta bort det från enheten om du bär gummihandskar. Därefter ska det placeras i en sluten behållare och skickas för lämplig kassering. I enlighet med EU-direktivet 2013/56/EU måste defekta batterier/batteripack samlas separat och skickas för miljövänlig återvinning. Följande kasseringsalternativ finns: – Via återförsäljare, – Via återvinningsstationer med GRS-symbol, – Särskilda avfallsbehållare som tillhandahålls av kommunen. Annan kasseringsinformation kan erhållas från din kommun eller stadsförvaltningen.

AVFALLSORTERING

Denna markering anger att maskinen inte ska slängas i hushållssoporna. Detta gäller inom hela EU. Skydda miljö och hälsa från vårdslös avfallshantering. Sopsortera ansvarsfullt för att säkerställa återanvändning av olika material. Kassera uttjänta maskiner genom retur- och insamlingssystemet eller lämna in den där du köpte den. Försäljningsstället kan ombesörja en miljöriktig återvinning.



REPARATION AV KLIPPMASKIN/TRIMMER & BLAD

Efter flitig användning kan Andis-bladen bli slöa. Vi rekommenderar att du köper en ny uppsättning blad hos en Andis-återförsäljare. Vissa blad kan slipas - kontakta din Andis-leverantör eller Andis för information om slipning. Kontakta din Andis-återförsäljare om du även vill serva din klippmaskin. **Om du har problem med att kontakta din Andis-leverantör, kan du kontakta Andis kundservice på +1-262-884-2600 eller e-post på info@andisco.com. För att hitta någon av Andis auktoriserade reparatörer i din närhet, gå till www.andis.com eller kontakta vår kundtjänst på +1-262-884-2600, eller via e-post på info@andisco.com.**

WARNING: Använd aldrig Andis-trimmern i närheten av öppna vattenkranar. Håll aldrig klippmaskinen under rinnande vatten eller under vatten. Det finns då risk för elchock och maskinskada. **FÖRETAGET ANDIS ansvarar inte för följderna av ett dylikt felaktigt beteende.**

Lue nämä ohjeet ennen kuin käytät uutta Andis-trimmeriäsi. Huolehdi siitä hienon tarkkuusinstrumentin vaatimalla tavalla, niin se kestää käytössä vuosia.

ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS

Laite on suunniteltu käytettäväksi vain kaupallisilla alueilla.

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Sähkölaitteita käytettäessä on aina huomioitava niiden turvallinen käyttö mukaan lukien: **Lue kaikki ohjeet ennen Andis-trimmerin käyttöä. Tämä tuote ei ole lasten käyttöön.**

VAROITUS: sähköiskun vaaran välttämiseksi:

1. Älä koske laitteeseen joka on pudonnut veteen. Kytke se heti irti. Älä koskaan käytä laitetta veden läheisyydessä.
2. Älä käytä kylvyssä tai suihkussa.
3. Älä säilytä sähkölaitetta niin, että se voi pudota ammeeseen tai altaaseen. Älä upota tai pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Kytke tämä sähkölaite aina irti pistorasiasta heti käytön jälkeen. Irrota vetämällä pistokkeesta, ei johdosta.
5. Kytke laite irti pistorasiasta ennen puhdistusta, osien poistamista tai vaihtamista.

VAROITUS: Palovammojen, tulipalon, sähköiskujen tai henkilövammojen välttämiseksi:

1. Laitetta ei saa koskaan jättää yksin sen ollessa sähkörasiassa.
2. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden on fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet, tai joilla ei ole kokemusta ja taitoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet tai koulutus laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät mahdolliset riskit.
3. Lapsia on valvottava, jotta varmistettaisiin, etteivät he leiki laitteella.
4. Käytä tätä laitetta vain tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Älä käytä lisälaitteita, joita Andis ei suosittele.

5. Älä koskaan käytä laitetta, jos sen sähköjohto on vahingoittunut, se ei toimi kunnolla tai se on pudonnut tai vahingoittunut tai se on pudotettu veteen. Palauta laite valtuutettuun Andis-huoltopisteeseen tutkittavaksi tai korjattavaksi.
6. Pidä johto pois kuumilta alustoilta.
7. Älä koskaan pudota tai työnnä mitään aukkoihin. Aseta vain ladattava muunninpistoke trimmerin pistokkeeseen.
8. Älä käytä ulkona tai lähellä aerosoli (suihku) tuotteita tai missä annetaan happea.
9. Älä käytä laitteessa vahingoittunutta tai rikkiäistä terää tai kampaa, koska se voi johtaa ihovammaan.
10. Kiinnitä pistoke aina ensin laitteeseen, sitten pistorasiaan. Kytke pois päältä kääntämällä säädin OFF-asentoon ja sitten irrottamalla pistoke pois pistorasiasta.
11. **VAROITUS:** Älä laita tai jätä laitetta käytön aikana niin, että 1) eläin voi vahingoittaa sitä tai 2) se on alttiina säälle.
12. Tämä trimmerin akku on suunniteltu tarjoamaan maksimaalinen huoleton käyttöikä. Kuten kaikki akut, ne kuluvat ajan mittaan loppuun. Älä pura trimmeriä ja yritä vaihtaa akkua.
13. Tämä laite sisältää akkuja, jotka saa vaihtaa vain pätevä henkilöstö.
14. Akut/Paristot voivat olla haitallisia ympäristölle virheellisesti hävitettynä. Monet kunnat tarjoavat kierrätystä tai akkujen/paristojen keräyksen. Ota yhteyttä paikallishallintoosi saadaksesi tietoja alueesi hävityskäytännöistä.
15. Kun hävität vanhoja akkuja, peitä akun navat raskaan käytön teipillä oikosulkujen estämiseksi. **VAROITUS: Älä yritä tuhota tai purkaa trimmeriä tai poistaa jotakin sen osista. Älä myöskään koskaan kosketa metallinapoja metalliesineillä ja/tai kehonosilla, koska tämä voi aiheuttaa oikosulun. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Näiden varoitusten**

laiminlyönti voi aiheuttaa tulipalon tai vakavan henkilövahingon.

16. Tätä laitetta saa käyttää vain laitteen mukana tulevan virtalähteen kanssa.
17. Tämä laite toimitetaan vain turvallisen erittäin matalan jännitteen kanssa, joka vastaa laitteen merkintää.
18. Pidä laite kuivana.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

KATSO SIVUT 2 KAAVIOISTA.

YLEINEN VAIHTOVIRTA/TASAVIRTASOVITIN

Laitteen laturi/teline on varustettu yleisellä vaihtovirta/tasavirtasovittimella. Mukana toimitetaan vaihdettavia pistokkeita, jotka toimivat useimmissa maailman maissa (Kuvat A-F). Pistokkeet voivat vaihdella malleittain.

PISTOKKEEN IRROTTAMINEN:

1. Irrota vaihtovirta/tasavirtasovitin pistorasiasta.
2. Paina pistokkeessa olevaa painiketta ja samalla varovasti nosta pistoketta, kunnes se irtoaa virtasovittimesta (Kuva G).

PISTOKKEEN VAIHTAMINEN:

1. Vaihda pistoke kohdistamalla vaihtovirta/tasavirtasovittimessa ja pistokkeessa olevat aukot (Kuva G).
2. Varovasti paina liitin pistokkeeseen kunnes se napsahtaa paikalleen.

KÄYTTÖOHJEET

- Akkua ei ole suunniteltu käyttäjän vaihdettavaksi.
- Akku tulee poistaa laitteesta ennen kuin laite poistetaan käytöstä.
- Irrota laite verkkovirrasta ennen akun poistamista.
- Akku tulee hävittää turvallisesti.

TRIMMERIN LATAAMINEN LATAUSTELINEELLÄ

Vaihtovirtasovitin on tarkoitettu käytettäväksi Andis-mallin ORL litiumioniakun kanssa, jonka nimellisteho on 4,5 V 1,2 Wh. Ota trimmeri ja vaihtovirtasovitin pois laatikosta. Kytke vaihtovirtasovitin 120 V vaihtovirtapistorasiaan tai paikallisten virtastandardien mukaisesti. Kytke sovittimen johto lataustelineen takana olevaan pistokkeeseen (Kuva H). Aseta trimmeri lataustelineeseen. Trimmerin ON/OFF-kytkimen on oltava OFF-asennossa, jotta akku latautuisi. Trimmerin sininen valo vahvistuu ja heikentyy latauksen aikana. Huomaa, että trimmeri voidaan poistaa milloin vain lataussyklin aikana trimmeriä tai akkua vahingoittamatta. Kun akku on latautunut täyteen, trimmerin valo (Kuva I) alkaa palaa yhtämittaisesti sinisenä.

Trimmeriä ei ole ladattu tehtaalla. Lataa trimmeriä kaksi tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa saadaksesi maksimaalisen suoritustehon.

Voit pitää trimmerin kytkettynä lataustelineeseen tai sovittimeen, kun se ei ole käytössä. Latausteline tai sovitin pitää akun täydessä latauksessa. Suosittelemme lataustelineen tai sovittimen irrottamista, jos trimmeriä ei käytetä viikkoon tai kauemmin.

LATAUSVIRHE

1. Varmista, että pistorasiassa on jännitettä (vahvista laitteella, jonka tiedät toimivan).
2. Varmista, että leikkurin on/off-kytkin on OFF-asennossa.

3. Tarkista varmistaaksesi, että sovittimen johto on tiukasti kytketty trimmeriin tai lataustelineeseen. Käännä sovittimen johtoa hieman varmistaaksesi hyvän sähkökytkennän.
4. Jos vika ei korjaannu, palauta trimmeri Andikselle tai valtuutettuun Andis-huoltopisteeseen tutkittavaksi ja korjattavaksi tai vaihdettavaksi.

JOHDOLLINEN TOIMINTA

Jos trimmerin virta kytkeytyy pois päältä kesken trimmaustyön, virtajohto voidaan kytkeä käytön jatkamiseksi johdollisessa toiminnassa. Kytke sovittimen johto suoraan trimmerin pohjaan (Kuva J). Kun trimmeri on käynnissä sovittimen johto kiinnitettynä, sininen valo palaa yhtämittaisesti ilmaistakseen voimakasta tehoa, vaikka akku ei olisi täyteen latautunut. Trimmeri lataa hitaammin, kun sitä käytetään johto kiinnitettynä.

TRIMMERIN MERKKIVALOT

Kun trimmeri toimii johdottomasti, sininen trimmerin merkkivalo tarkoittaa, että akun lataus on voimakas. Kun valo muuttuu punaiseksi (Kuva I), akun varaus on alhainen ja se on ladattava mahdollisimman pian. Jos trimmerin virta kytkeytyy automaattisesti pois päältä, siirrä virtakytkin OFF-asentoon ja joko lataa lataustelineessä tai virtajohto voidaan kytkeä trimmauksen jatkamiseksi. Trimmerin automaattinen virrankatkaisu suojaa litiumioniakkua. Se ei ole toimintahäiriö. Trimmeri palaa normaaliin toimintaan, kun se on ladattu tai kytketty virtajohdolla. **ORL-trimmeri on suunniteltu toimimaan täydellä teholla, kunnes akku on täysin tyhjä.**

HUOMAA: Jos trimmerin virta katkeaa automaattisesti, sen palaaminen normaaliin toimintaan voi kestää 1-2 minuuttia virtajohdon kytkemisen jälkeen.

KAMPALISÄLAITTEIDEN KÄYTTÖ

(Joissakin malleissa ei ole kampoja ja koot vaihtelevat)

Trimmeri voidaan toimittaa 4 kampalisälaitteen kanssa: 1/16", 1/8", 1/4" ja 3/8" (Kuva K). Käytä liu'uttamalla kampalisälaite terän hampaiden yli (Kuva L). Napsauta kampa alas terän taustan yli (Kuva M). Terien eri leikkauskulma ihoa kohden, karvan paksuus ja rakenne vaikuttavat leikkauksen pituuteen.

HUOLTO-OHJEET

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Jos trimmeriä ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä turvallisessa, viileässä ja kuivassa paikassa. Älä kiedo sovittimen johtoa tiukkaan trimmerin ympärille. Älä ripusta trimmeriä sovittimen johdosta.

Leikkureiden sisäiset osat ovat voideltu pysyvästi tehtaalla. Muita kuin tässä oppaassa suositeltuja ja kuvattuja huoltoja ei tule suorittaa kuin Andis-yhtiön tai valtuutetun Andis-huoltopisteen toimesta.

ANDIS-LEIKKURIN TERIEN HOITO JA HUOLTO

Terät tulisi öljytä ennen jokaista käyttöä, käytön aikana ja sen jälkeen. Jos terät jättävät vanan tai hidastuvat, on se merkki siitä, että ne tarvitsevat voitelua. Trimmeriä tulee pitää kuvan N mukaisessa asennossa, jotta öljyä ei pääse moottoriin. Laita muutama pisara Andis Clipper -öljyä terien etuosaan ja sivuille (Kuva O). Pyyhi ylimääräinen öljy pois kuivalla liinalla. Voitelusuihkeet eivät sisällä tarpeeksi öljyä kunnon voiteluun, mutta ne ovat hyviä trimmerin jäähdyttämiseen. Lopeta käyttö, jos terät ovat rikkoutuneet tai kuluneet estääksesi henkilövahingot. Puhdista ylimääräiset karvat teristä pienellä harjalla tai vanhalla hammasharjalla. Terien puhdistamiseksi suosittelemme, että ainoastaan terät kastetaan matalaan Andis Blade Care Plus -astiaan kun trimmeri on päällä. Kaikki ylimääräiset karvat

TRIMMERIN MERKKIVALOJEN TILA	
Trimmeri lataustelineessä	
Täyteen latautunut	Yhtämittaisesti palava sininen
Lataa	Sininen vahvistuu ja heikentyy
Trimmeri käytössä (johdoton)	
Täysi lataus	Yhtämittaisesti palava sininen
Alhainen varaus	Yhtämittaisesti palava punainen
Trimmeri käytössä (johdollinen)	
Käynnissä	Yhtämittaisesti palava sininen
OFF täydellä latauksella	Yhtämittaisesti palava sininen
OFF ilman täyttä latausta	Sininen vahvistuu ja heikentyy

ja kerääntynyt lika pitäisi lähteä irti. Puhdistuksen jälkeen kytke leikkuri pois päältä, kuivaa terät pehmeällä ja kuivalla liinalla ja voit jatkaa leikkaamista tai trimmaamista.

TERIEN VAIHTAMINEN

Terimerissä on valmiiksi asetettu kiristyskokoontapano teräsarjassa. Irrota teräsetti trimmeristä irrottamalla se virtajohtosta. Pidä trimmeriä niin, että terän hampaat osoittavat ylöspäin. Avaa terän kiinnitysruuvit ristipäämeisellä (Kuva P). Paina terää eteenpäin (Kuvat Q ja R). Vaihda terät kohdistamalla uuden terän pohjassa oleva koukku trimmerissä olevaan koloon ja napsauta se paikalleen (Kuva S). Laita terän kiinnitysruuvi paikalleen ja kiristä varovasti käsiuukkaan. Terän kireyttä ei tarvitse säätää ennen käyttöä, koska kireys on asetettu valmiiksi tehtaalla.

LITIUMIONIAKKUJEN KÄYTTÖOHJEET

1. Trimmerin mukana toimitettava litiumioniakku ei kehitä "muistivaikutusta" nikkelimetallihiybridi-(NiMH) tai nikkelikadmium- (NiCd) -akkujen tavalla. Voit palauttaa trimmerin laturiin milloin vain täyteen lataamista varten tai jopa käyttää akkua ennen lataussyklin suorittamista loppuun. Kuten useimmat ladattavat akut litiumioniakut toimivat parhaiten, kun niitä käytetään säännöllisesti.
2. Säilytä trimmeriä akkujen maksimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi osittain tyhjentyneenä, jos laitetta ei käytetä useiden kuukausien aikana. Tyhjennä akku pitämällä trimmeriä käynnissä normaaleissa olosuhteissa. Akku on ladattava ennen seuraavaa käyttöä.
3. Älä laita trimmeriä lähelle ilmanpoistoaukkoja, pattereita tai suoraan auringonvaloon. Paras lataustulos saadaan vakaassa lämpötilassa. Äkilliset lämpötilan nousut voivat estää akkua saamasta täyttä latausta.
4. Monet tekijät vaikuttavat litiumioniakun käyttöikään. Akku, jota on käytetty paljon tai on yli vuoden vanha, ei anna samaa tehoa kuin aivan uusi akku.
5. Uudet litiumioniakut, joita ei ole käytetty pitkään aikaan, eivät ehkä lataudu täyteen. Tämä on normaalia eikä merkitse ongelmaa akun tai laturin kanssa. Akku latautuu täyteen useiden trimmerin käyttö- ja lataussykliä jälkeen.
6. Irrota laturi tai trimmeri vaihtovirtapistorasista, jos pitkää käyttämättömyysaika ennakoit.

AKKUJEN HÄVITTÄMINEN

Kuluttajana sinulla on oikeudellinen velvollisuus hävittää akut ja akkupakkaukset erikoisjätteinä.

Tietoja akkupakkauksen irrottamisesta laitteesta sen käyttöiän lopussa löyty kohdasta sivulta 97. Kun olet poistanut akkupakkauksen, laite on hävitettävä EIKÄ sitä saa käyttää uudestaan.

OLE VAROVAINEN! HENKILÖVAHINKOVAARA VIALLISEN TAI VUOTAVAN AKKUPAKKAUKSEN VUOKSI!

Käytetty akkupakkaus sisältää aineita, jotka voivat aiheuttaa henkilövahingon, jos ne pääsevät kosketuksiin ihon kanssa tai niitä hengitetään. Jos akkupakkaus on vuotanut laitteen sisään, voit vain poistaa sen laitteesta käyttäen kumikäsineitä, ja sitten se on asetettava suljettuun astiaan ja lähetettävä sopivaan hävitykseen. Eurooppalaisen direktiivin 2013/56/EU mukaisesti vialliset akkupakkaukset/akut on kerättävä erikseen ja lähetettävä ympäristöstävälliseen kierrätykseen. Seuraavat hävitysvaihtoehdot ovat käytettävissä: - Jälleenmyyjien kautta; - GRS-symbolilla merkityn palautusaseman kautta; - Kunnan tarjoamien erikoisjätteen kierrätysastioiden kautta. Saat lisää hävitysohjeita kunnan tai kaupungin hallinnolta.

TUOTTEEN POISTAMINEN KÄYTÖSTÄ

Tämä merkki tarkoittaa, ettei tätä tuotetta tule poistaa käytöstä muiden talousjätteiden mukana EU:n alueella. Ympäristön suojelemiseksi ja vahingon välttämiseksi tuote tulee kierrättää asianmukaisesti ja käytettyjen materiaalien kestävä kehityksen edistämiseksi. Käytetty laite palauttamiseksi käytä kierrätysastioita tai ota yhteys laitteen myyneeseen kauppiaseen. He ottavat laitteen ympäristöstävälliseen kierrätykseen.



TERÄN JA LEIKKURIN/TRIMMAUSKONEEN KORJAUSHUOLTO

Kun Andis-leikkurisi/trimmerisi terät tylsistyvät jatkuvan käytön jälkeen, suosittelemme hankkimaan uudet terät Andis-kauppiailta. Jotkin terät voidaan terottaa - ota yhteyttä Andis-kauppiaseen tai Andis-yhtiön saadakseen lisätietoja terottamisesta. **Jos haluat, että leikkurisi/trimmerisi myös huolletaan, ota yhteyttä Andis-kauppiaseen. Jos et saa yhteyttä Andis-kauppiaseen, ota yhteyttä Andis-yhtiön asiakaspalvelunumeroon 1-262-884-2600 tai lähetä sähköpostia osoitteeseen info@andisco.com. Löydät lähimmän valtuutetun Andis-huoltopisteen osoitteesta andis.com tai soittamalla asiakaspalvelunumeroon +1-262-884-2600, tai sähköpostitse osoitteesta info@andisco.com.**

VAROITUS: Älä koskaan käsittele Andis-trimmeriä, kun käytät vesihanaa, äläkä koskaan pidä trimmeriä vesihanan alla tai vedessä. On olemassa sähköiskun vaara ja leikkurisi voi vahingoittua. **ANDIS-YHTIÖ ei ole vastuussa tällaisesta huolimattomuudesta aiheutuneesta vammasta.**

Les disse instruksjonene før du bruker din nye Andis-klippemaskin. Din Andis-klippemaskin er et fint presisjonsverktøy, som med godt vedlikehold vil vare i mange år.

ORIGINAL BRUKSANVISNING

Denne maskinen er utformet for å brukes i kommersielle områder.

VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK

Grunnleggende forholdsregler må alltid følges ved bruk av elektriske verktøy, inkludert følgende: **Les alle instruksjonene før du bruker Andis-klippemaskinen. Dette produktet må ikke brukes av barn.**

FARE: For å redusere risikoen for elektrisk støt:

1. Ikke forsøk å få tak i en maskin som har falt ned i vann.
Dra ut kontakten umiddelbart. Bruk aldri klippemaskinen i nærheten av vann.
2. Må ikke brukes i badekar eller dusj.
3. Ikke plasser eller oppbevar maskinen på et sted der den kan falle eller trekkes ned i et badekar eller en vask. Ikke plasser eller slipp maskinen i vann eller annen væske.
4. Trekk alltid ut kontakten av stikkkontakten umiddelbart etter bruk. Trekk ut kontakten ved å holde og dra i selve kontakten, ikke i ledningen.
5. Trekk ut kontakten til maskinen før rengjøring, demontering eller montering av deler.

ADVARSEL: For å redusere risikoen for brannskader, brann, elektrisk støt eller personskader:

1. Gå aldri fra en ubetjent maskin med kontakten i stikkkontakten.
2. Denne maskinen kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de er gitt innføring eller instruksjon om bruk av maskinen på en sikker måte og forstår farene den innebærer.

3. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.
4. Bruk denne maskinen kun til tiltenkt bruk, som beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke bruk tilbehør som ikke er anbefalt av Andis.
5. Ikke bruk maskinen dersom ledningen eller kontakten er skadet, dersom maskinen ikke fungerer som den skal, dersom den har blitt mistet i bakken eller skadet eller den har blitt utsatt for vann. Lever maskinen til en servicestasjon som er autorisert av Andis for undersøkelse eller reparasjon.
6. Hold ledningen vekk fra varme overflater.
7. Slipp eller stikk aldri gjenstander inn i noen åpninger. Sett kun transformatorens kontakt inn i klippemaskinen stikkontakt for lading.
8. Må ikke brukes utendørs eller på steder der aerosolprodukter (spray) anvendes eller oksygen administreres.
9. Ikke bruk denne maskinen med skadet eller ødelagt knivblad eller kam, da dette kan føre til skade på huden.
10. Fest alltid kontakten til maskinen først, deretter til strømuttaket. For å koble fra maskinen, dreii kontrollen til «0» og trekk deretter ut kontakten av stikkkontakten.
11. **ADVARSEL:** Under bruk, ikke plasser eller la maskinen ligge der den kan bli 1) skadet av et dyr eller 2) utsatt for vær.
12. Batteriet i denne klippemaskinen har blitt utformet for å gi maksimal problemfri levetid. Alle batterier har imidlertid en begrenset levetid. Ikke demonter klippemaskinen og prøv å skifte ut batteriet.
13. Denne maskinen inneholder batterier som kun kan skiftes ut av opplærte personer.
14. Batterier kan være skadelig for miljøet, hvis de ikke avhendes på riktig måte. Mange kommuner har

gjenvinningsstasjoner eller batteriretur. Kontakt din lokale myndighet om regler for avfallsbehandling i ditt område.

15. Når du kaster gamle batterier, dekk til batteripolene med forsterket selvklebende tape for å forhindre kortslutninger.

ADVARSEL: Ikke gjør forsøk på å ødelegge eller demontere klippemaskinen eller fjerne noen av dens komponenter. I tillegg må polklemmer av metall aldri berøres med metallgjenstander og/eller kroppsdeler, ettersom dette kan resultere i kortslutning. Holdes unna barn. Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i brann eller alvorlig personskade.

16. Klippemaskinen skal bare brukes med den medfølgende strømforsyningsenheten.

17. Av sikkerhetsgrunner leveres denne maskinen bare med ekstra lav spenning tilsvarende merkingen på maskinen.

18. Hold maskinen tørr.

LAGRE DISSE INSTRUKSJONENE

SE SIDE 2 FOR DIAGRAMMER.

UNIVERSAL AC/DC-STRØMADAPTER

Enheten/ladestativet er utstyrt med en universal AC/DC-strømadapter. Utskiftbare kontakter er inkludert for bruk i de fleste land i verden (figurer A-F). Kontaktene kan variere avhengig av modellen.

FJERNE KONTAKTEN:

1. Trekk ut AC/DC-strømadapteren fra stikkontakten.
2. Mens du trykker ned knappen som er plassert på kontakten, skyv kontakten forsiktig opp til den løsner fra strømadapteren (figur G).

SKIFTE UT KONTAKTEN:

1. For å skifte ut kontakten, rett inn pinnene på AC/DC-strømadapteren med sporene på kontakten (figur G).
2. Skyv kontakten forsiktig inn strømadapteren til den smetter på plass.

BRUKSANVISNING

- Det er ikke ment at bruker skal bytte batteri.
- Batteriet må fjernes fra maskinen før den kastes.
- Maskinen må kobles fra strømmettet når batteriet fjernes.
- Batteriet skal avhendes på trygg måte.

LADE KLIPPEMASKINEN MED LADESTATIVET

AC-adapteren er beregnet for bruk med Andis-modellen ORL med et litiumionbatteri med en nominell kapasitet på 4,5V 1,2 A. Ta klippemaskinen og AC-adapteren ut av esken. Sett AC-adapteren inn i en 120V-stikkontakt, eller i henhold til din lokale strømstandard. Sett adapterens ledning inn i stikkkontakten på baksiden av ladestativet (figur H). Sett klippemaskinen i ladestativet. AV/PÅ-bryteren på klippemaskinen må være i AV-posisjon for at batteriet skal lades. Det blå lyset på klippemaskinen vil slå seg sakte av og på mens ladingen pågår. Merk at klippemaskinen kan fjernes når som helst i løpet av ladesyklusen uten å skade klippemaskinen eller batteriet. Når batteriet er fulladet, forblir lyset på klippemaskinen (figur I) blått.

Klippemaskinen har ikke blitt ladet på fabrikken. For maksimal ytelse skal klippemaskinen lades i 2 timer før første gangs bruk.

Du kan la klippemaskinen være koblet til ladestativet eller adapteren når den ikke er i bruk. Ladestativet eller adapteren vil holde batteriet fulladet. Vi anbefaler at ladestativet eller adapteren frakobles, hvis klippemaskinen ikke skal brukes i syv dager eller mer.

MANGLENDE LADING

1. Kontroller at det er strøm i stikkkontakten (bekreft med en maskin som du vet at virker).
2. Kontroller at AV/PÅ-bryteren på klippemaskinen er AV.
3. Kontroller at ledningen til adapteren er godt festet på klippemaskinen eller ladestativet. Vri ledningen til adapteren noe for å sikre god elektrisk forbindelse.
4. Hvis manglende lading vedvarer, returner klippemaskinen til Andis eller en servicestasjon autorisert av Andis for undersøkelse og reparasjon eller erstatning.

BRUK MED LEDNING

Hvis klippemaskinen slås AV under klipping, kan strømledningen kobles til for å fortsette bruken med ledning. Sett adapterens strømledning direkte inn i den nedre delen av klippemaskinen (figur J). Når klippemaskinen er i gang med ledningen til adapteren tilkoblet, vil det blå lyset forbli PÅ for å vise sterk strøm, selv om batteriet ikke er fulladet. Klippemaskinen vil lades saktere mens den er i bruk med ledningen tilkoblet.

INDIKATORLYS PÅ KLIPPEMASKINEN

Når klippemaskinen brukes i trådløs drift, betyr et blått lys i klippemaskinen indikatorlampe at batteriet har en sterk lading. Hvis lyset blir rødt (figur I), er batterinivået lavt og bør lades så snart som mulig. Hvis klippemaskinen automatisk slår seg AV, sett AV/PÅ-bryteren til AV-posisjonen og sett den enten til lading i ladestativet eller sett inn kontakten for å fortsette å klippe. Klippemaskinens automatiske utkobling beskytter litiumionbatteriet og er ikke en feil. Klippemaskinen vil gjenoppta normal drift når den er ladet igjen eller strømledningen tilkobles.

ORL-klippemaskinen er utformet for å kjøre med full kraft til batteriet er helt utladet.

STATUS TIL INDIKATORLYS PÅ KLIPPEMASKINEN	
Klippemaskin i ladestativet	
Fulladet	Jevnt blått lys
Lader	Blått lys slås sakte av og på
Klippemaskinen er i bruk (trådløs)	
Fulladet	Jevnt blått lys
Lavt ladenivå	Jevnt rødt lys
Klippemaskinen er i bruk (med ledning)	
I drift	Jevnt blått lys
AV med full lading	Jevnt blått lys
AV uten full lading	Blått lys slås sakte av og på

MERK: Hvis klippemaskinen automatisk slås AV når den er i bruk, kan det ta 1-2 minutter for å gjenoppta normal drift etter at strømledningen er satt inn.

BRUK AV KLIPPESKO

(Ikke alle modeller har kammer, og størrelsene varierer avhengig av settet)

Klippemaskinen din leveres med 4 klippesko: 1/16", 1/8", 1/4" og 3/8" (figur K). For å bruke, skyv fronten av klippeskoen over tennene på bladet (figur L). Skyv klippeskoen ned over baksiden av bladet

(figur M). Forskjellig vinkel på bladet i forhold til huden, tykkelsen og teksturen på håret vil påvirke klippelengden.

VEDLIKEHOLD

Rengjøring og vedlikehold som utføres av brukeren skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Hvis klippemaskinen ikke skal brukes i en lengre periode, oppbevar den på et trygt, kjølig og tørt sted. Ikke fest adapterens ledning stramt rundt klippemaskinen. Ikke heng opp klippemaskinen med adapterens ledning.

Klippemaskinens interne mekanisme har blitt smurt permanent på fabrikken. Annet enn det anbefalte vedlikeholdet som er beskrevet i denne håndboken, skal ikke utføres av andre enn Andis Company eller servicestasjoner som er autoriserte av Andis.

VEDLIKEHOLD OG SERVICE AV ANDIS-KLIPPEMASKINBLADER

Bladene skal smøres før, under og etter hver bruk. Dersom klippebladene lager striper eller går saktere, er dette et tegn på at de trenger olje. Klippemaskinen skal holdes i en posisjon som er vist i figur N for å forhindre at olje renner inn i motoren. Drypp noen få dråper med Andis Clipper Oil foran og på sidene av klippebladene (figur O). Tørk av overflødig olje fra bladene med en myk, tørr klut. Smøremidler i sprayform inneholder for lite olje til å gi en god smøring, men fungerer utmerket som kjølemiddel for klippemaskinen. Ikke bruk ødelagte eller hakkede blader for å forhindre skade. Du kan fjerne hårrester fra bladene med en pensel eller en gammel tannbørste. For å rengjøre bladene, anbefaler vi at kun bladene dyppes i en grunn skål med Andis Blade Care Plus, mens klippemaskinen går. Eventuelt hår og smuss som har samlet seg mellom bladene fjernes. Etter rengjøring, slå av klippemaskinen, tørk knivbladene med en myk, tørr klut og start klippingen eller trimmingen igjen.

UTSKIFTNING (FJERNING) AV KLIPPEHODET

Klippemaskinen har en forhåndsinnstilt strammeenhet på klippehodet. For å fjerne klippehodet fra klippemaskinen, ta maskinen ut av laderen eller trekk ut strømledningen. Hold klippemaskinen slik at bladenes tenner peker opp. Ved hjelp av en Phillips-skruttrekkertype, skru ut festeskruen (figur P). Trykk fremover på bladet (figurer Q og R). For å skifte ut bladet, rett opp den nederste kroken av bladet med sporet på klippemaskinen og smett det på plass (figur S). Monter bladets festeskruer igjen og stram forsiktig for hånd. Det er ikke nødvendig å justere bladstrammingen før bruk, da strammingen er forhåndsinnstilt fra fabrikken.

RETNINGSLINJER FOR BRUK AV LITIUMIONBATTERIER

1. Litiumionbatteriet som følger med klippemaskinen utvikler ingen «minne-effekt», slik som nikkel-metallhydridbatterier (NiMH) eller nikkel-kadmiumbatterier (NiCd). Du kan returnere klippemaskinen til laderen til enhver tid for en full opplading, eller til og med bruke batteriet før ladingen er fullført. Som de fleste oppladbare batterier, fungerer litiumionbatterier best når de brukes ofte.
2. For maksimal batterilevetid bør klippemaskinen oppbevares i delvis utladet tilstand, hvis enheten ikke skal brukes på flere måneder. For å lade ut batteriet, kjør klippemaskinen under normale forhold. Batteriet må lades igjen før bruk.
3. Ungå å plassere klippemaskinen i nærheten av varmeovner, varmevifter eller i direkte sollys. Optimal lading vil skje når temperaturen er stabil. Plutselig temperaturøkning kan føre til at batteriet ikke lades fullstendig.
4. Mange faktorer påvirker litiumionbatteriets levetid. Et batteri som har blitt mye brukt eller er over et år gammelt vil muligens ikke gi den samme brukstiden som et nytt batteri.
5. Nye litiumionbatterier, som forblir ubrukt i en periode, vil muligens ikke godta full opplading. Dette er normalt og indikerer ikke et problem med batteriet eller laderen. Batteriet vil godta en full opplading etter flere sykluser med bruk og lading av klippemaskinen.
6. Koble laderen eller klippemaskinen fra strømuttaket hvis den ikke skal brukes på lang tid.

AVHENDING AV BATTERIPAKKER

Som forbruker du er juridisk forpliktet til å avhende batterier og batteripakker som spesialavfall. Informasjon om hvordan du fjerner batteripakken fra den aktuelle enheten på slutten av dens levetid, finner du på side 97. Etter demontering av batteripakken, må enheten avhendes og kan IKKE brukes på nytt.

FORSIKTIG! RISIKO FOR PERSONSKADE FORÅRSAKET AV DEFEKT BATTERIPAKKE SOM LEKKER!

Batteripakken som er brukt inneholder stoffer som kan forårsake skade, hvis de kommer i kontakt med hud eller inhaleres. Hvis et batteri har lekket i enheten din, må du bare fjerne det fra enheten iført gummihandsker. Deretter bør det plasseres i en lukket beholder og avhendes forskriftsmessig. I samsvar med det europeiske direktivet 2013/56/EU, skal defekte batteripakker/batterier samles inn separat og sendes til miljøvennlig resirkulering. Følgende alternativer for avfallshåndtering er tilgjengelige: via forhandler; via til en gjenvinningsstasjon med GRS-symbolet eller via kommunale containere for spesialavfall. Ytterligere informasjon om avhending kan skaffes fra lokale myndigheter eller bystyret.

KORREKT AVHENDING AV DETTE PRODUKTET

Dette symbolet angir at maskinen ikke skal kastes med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor hele EU. For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avfallstømming, avhend maskinen på forsvarlig måte. Dette vil fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. For å returnere en brukt enhet, bruk hente- og returneringssystemene eller ta kontakt med forhandleren som solgte produktet. Forhandleren kan sørge for at produktet sendes til miljøvennlig gjenvinning.



REPARASJONSSERVICE FOR BLAD OG HÅRKLIPPEMASKIN/ KLIPPEMASKIN

Etter flittig bruk kan Andis-bladene til klippemaskinen din bli sløve. Vi anbefaler at du kjøper et nytt sett med blader (klippehode), som er tilgjengelige gjennom Andis-leverandører. Noen klippehoder kan slipes på nytt – kontakt din Andis-leverandør eller Andis Company for informasjon om ny sliping. Hvis du ønsker at det skal utføres service på hårklippemaskinen/klippemaskinen samtidig, kontakt din Andis-leverandør. **Hvis du har vanskeligheter med å kontakte din Andis-leverandør, kan du kontakte kundeserviceavdelingen hos Andis på 1-262-884-2600 eller e-post på info@andisco.com. For å finne en servicestasjon autorisert av Andis i nærheten av deg, logg på andis.com eller ta kontakt med vår kundeserviceavdeling på telefon 1-262-884-2600, eller via e-post på info@andisco.com.**

FORSIKTIG: Du må aldri håndtere Andis-klippemaskinen mens du bruker en vannkran og aldri holde hårklippemaskinen under rennende vann eller i vann. Det er fare for elektrisk støt og skade på klippemaskinen. **ANDIS COMPANY vil ikke være ansvarlig for skader grunnet slik uforsiktighet.**

Læs venligst følgende vejledning, før du tager din nye Andis trimmer i brug. Giv klippemaskinen den omhu, som et fint præcisionsbygget instrument fortjener, og du vil kunne have den i mange år.

ORIGINAL BRUGSVEJLEDNING

Dette apparat er designet til at blive anvendt i kommercielle områder.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Ved brug af et elektrisk apparat bør grundlæggende forholdsregler altid følges, herunder følgende: **Læs alle instruktioner, før du bruger Andis trimmeren. Dette produkt må ikke anvendes af børn.**

FARE: For at reducere risikoen for elektrisk stød:

1. Ræk ikke ud efter et apparat, der er faldet ned i vand. Træk straks stikket ud af stikkontakten. Anvend aldrig apparatet i nærheden af vand.
2. Anvend den ikke, men du bader eller befinder dig i en bruser.
3. Apparatet må ikke anbringes eller opbevares, hvor det kan falde eller blive hevet ned i et badekar eller en håndvask. Må ikke anbringes i eller falde ned i vand eller anden væske.
4. Tag altid dette apparat ud af stikkontakten straks efter brug. Tag det ud ved at holde og trække i stikket, ikke ledningen.
5. Tag dette apparat ud af stikkontakten før rengøring, fjernelse eller montering af dele.

ADVARSEL: For at reducere risikoen for forbrændinger, brand, elektrisk stød eller personskade:

1. Et apparat må aldrig efterlades uden opsyn, når det er tilsluttet.
2. Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er

- blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede risici.
3. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
 4. Brug kun dette apparat til den påtænkte anvendelse som beskrevet i denne manual. Anvend ikke tilbehør, der ikke anbefales af Andis.
 5. Brug aldrig apparatet, hvis det har en beskadiget ledning eller stik, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er blevet tabt, er beskadiget eller er blevet tabt ned i vand. Returner apparatet til et autoriseret Andis servicested til undersøgelse eller reparation.
 6. Hold ledningen væk fra varme overflader.
 7. Tab aldrig noget ned i og indsæt ikke nogen genstande i nogen åbning. Kun transformerstikket til genopladning må sættes ind i trimmerens stik.
 8. Må ikke anvendes udendørs eller betjenes, hvor aerosol-produkter (spray) bliver brugt, eller hvor der indgives ilt.
 9. Anvend ikke dette apparat sammen med en beskadiget kam eller ødelagt skær, da der kan opstå skade på huden.
 10. Sæt altid stikket til apparatet først og derefter til stikkontakten. For at afbryde skal du dreje kontakten hen på "OFF" ("Fra"), og fjern derefter stikket fra stikkontakten.
 11. **ADVARSEL:** Under brug må apparatet ikke placeres eller efterlades, hvor det kan blive (1) beskadiget af et dyr eller (2) udsat for vejret.
 12. Batteriet i denne trimmer er beregnet til at give maksimal levetid uden problemer. Som alle andre batterier vil det dog blive afladt med tiden. Skil ikke trimmeren ad for at udskifte batteriet.
 13. Dette apparat indeholder batterier, der kun kan udskiftes af fagpersoner.

14. Batterier kan være skadelige for miljøet, hvis de bortskaffes forkert. Mange kommuner tilbyder genbrug eller indsamling af batterier. Kontakt de lokale myndigheder angående bortskaffelsespraksis i dit område.
15. Når du bortskaffer gamle batterier, skal du dække batteriets terminaler til med kraftigt tape for at forhindre kortslutning. **ADVARSEL: Forsøg ikke at ødelægge eller demontere trimmeren eller at fjerne nogle af dens dele. Berør ikke metalterminaler med metaldele og/eller kropsdele, da der kan forekomme kortslutning. Holdes væk fra børn. Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre brand eller alvorlig personskade.**
16. Dette apparat må kun bruges sammen med den strømforsyning, der følger med apparatet.
17. Dette apparat må af sikkerhedsårsager kun bruges med ekstra lav spænding, der svarer til mærkningen på apparatet.
18. Hold dette apparat tørt.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

SE SIDE 2 FOR DIAGRAMMER.

UNIVERSEL STRØMADAPTER TIL VEKSELSTRØM/JÆVNSTRØM

Enheden/ladeholderen er udstyret med en universel vekselstrøms-/jævnstrømsadapter. Udskiftelige indgangsstik er inkluderet til brug i de fleste lande rundt om i verden (figur A-F). Stikkene kan variere alt efter model.

FJERNELSE AF INDGANGSSTIK:

1. Tag vekselstrøms-/jævnstrømsadapteren ud af stikkontakten.
2. Tryk på bunden af indgangsstikket, og skub forsigtigt på stikket, indtil stikket frigives fra strømadapteren (figur G).

UDSKIFTNING AF INDGANGSSTIK:

1. For at udskifte indgangsstikket skal du justere fanerne på vekselstrøms-/jævnstrømsadapteren med åbningerne på indgangsstikket (figur G).
2. Skub forsigtigt indgangsstikket ind i strømadapteren, indtil det klikker på plads.

BETJENINGSVEJLEDNING

- Dette batteri er ikke tiltænkt at skulle udskiftes af brugeren.
- Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det smides ud.
- Apparatet skal frakobles strømforsyningen, når batteriet fjernes.
- Batteriet skal bortskaffes på sikker vis.

OPLADNING AF TRIMMER VED HJÆLP AF LADEHOLDER

Vekselstrømsadapteren er beregnet til brug med Andis model ORL lithium-ion-batteri til trimmer med en nominal kapacitet på 4,5 V 1,2 A. Fjern trimmeren og vekselstrømsadapteren fra kartonen. Tilslut vekselstrømsadapteren til en 120 V stikkontakt, eller i overensstemmelse med dine lokale strømstandarder. Sæt adapterkablet i stikket på bagsiden af ladeholderen (figur H). Sæt trimmeren i ladeholderen. Trimmerens tænd/sluk-knap skal være i slukket position, for at batteriet kan oplades. Det blå lys på trimmeren vil pulsere til og fra under opladning. Bemærk, at trimmeren kan fjernes når som helst under opladningen uden at beskadige trimmeren eller batteriet. Når batteriet er fuldt opladt, vil dioden på trimmeren (figur I) lyse blå hele tiden.

Trimmeren er ikke blevet opladt fra fabrikkens side. Lad trimmeren oplade i 2 timer før første brug for at få maksimal ydelse.

Du kan beholde trimmeren sat til i ladeholderen eller adapteren, når den ikke bruges. Ladeholderen eller adapteren vil bevare batteriet fuldt opladet. Vi anbefaler, at ladeholderen eller adapteren tages ud af stikkontakten, hvis trimmeren ikke skal bruges i syv eller flere dage.

MANGLENDE OPLADNING

1. Sørg for, at der er spænding i stikkontakten (bekræft med et apparat, som med sikkerhed fungerer).
2. Sørg for at tænd-/sluk-knappen på trimmeren er slukket.
3. Kontroller, at adapterkablet er korrekt tilsluttet til trimmer eller ladeholder. Vrid adapterkablet lidt for at sikre god elektrisk tilslutning.
4. Hvis der stadig mangler opladning, skal du returnere trimmeren til Andis eller et Andis autoriseret servicecenter til undersøgelse og reparation eller udskiftning.

BETJENING MED LEDNING

Hvis trimmeren slukkes midt i et trimningsjob, kan strømledningen tilsluttes for at fortsætte brugen med ledning. Sæt adapterkablet direkte i bunden af trimmeren (figur J). Når trimmeren kører med adapterkablet fastgjort, vil den blå diode blive ved med at lyse for at vise stærk effekt, også selvom batteriet ikke er fuldt opladet. Trimmeren vil lade langsommere, hvis den bruges med monteret ledning.

TRIMMERENS INDIKATORLYS

Når trimmeren kører i trådløs drift, betyder et blått trimmerindikatorlys, at batteriet er meget opladet. Når lyset bliver rødt (figur I), er batteriniveauet lavt, og det skal genoplades så hurtigt som muligt. Hvis trimmeren automatisk slukkes, skal du sætte afbryderen i positionen FRA og enten oplade den i ladestativet eller tilslutte ledningen for at fortsætte trimningen. Når trimmeren slukkes automatisk, beskytter det lithium-ion-batteriet, og dette er ikke en funktionsfejl. Trimmeren genoptager normal drift, når den oplades eller tilsluttes til strømledningen. **ORL-trimmeren er designet til at køre med fuld styrke, indtil batteriet løber tør for strøm.**

BEMÆRK: Hvis trimmeren automatisk slukker, mens den er i brug, kan det tage 1-2 minutter at genoptage normal drift, når strømledningen er tilsluttet.

STATUS FOR TRIMMERENS INDIKATORLYS

STATUS FOR TRIMMERENS INDIKATORLYS	
Trimmer i ladeholder	
Fuldt opladet	Lyser blått
Oplader	Blinker blått
Trimmer er i brug (trådløst)	
Fuldt opladet	Lyser blått
Lavt batteri	Lyser rødt
Trimmer er i brug (med ledning)	
Kører	Lyser blått
FRA med fuld opladning	Lyser blått
FRA uden fuld opladning	Blinker blått

BRUG AF EKSTRA KAMME

(Nogle modeller har måske ikke kamme, og størrelserne vil variere alt efter sættet)

Din trimmer leveres muligvis med 4 ekstra kamme, der kan monteres: 1/16", 1/8", 1/4" og 3/8" (figur K). For at bruge dem skal du skubbe fronten af monteringskammene ind over skærens tænder (figur L). Klik kammen ned over skærens bagside (figur M). Forskellige bladvinkler i forhold til huden samt hårenes tykkelse og tekstur vil variere skærelængden.

BRUGERVEDLIGEHOLEDSE

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Hvis trimmer ikke skal bruges i længere tid, skal den opbevares på et sikkert, køligt og tørt sted. Sno ikke adapterledningen stramt rundt om trimmeren. Hæng ikke trimmeren i adapterledningen.

Den interne mekanisme i trimmeren er blevet permanent smurt fra fabrikkens side. Ud over den anbefalede vedligeholdelse, der er beskrevet i denne vejledning, må der ikke udføres anden vedligeholdelse, undtagen som udført af Andis Company eller en autoriseret Andis-servicestation.

VEDLIGEHOLEDSE OG SERVICE AF DINE ANDIS TRIMMERSKÆR

Skærene skal gives olie før, under og efter hver anvendelse. Hvis dine trimmerskær efterlader striber eller bliver langsommere, er det et sikkert tegn på, at skærene mangler olie. Trimmeren skal holdes i den position, der er vist i figur N for at forhindre, at der kommer olie ind i motoren. Kom et par enkelte dråber Andis Clipper Oil foran og på siden af skærene (figur O). Tør overskydende olie af skærene med en blød, tør klud. Spraybaserede smøremidler indeholder utilstrækkelig olie til at give god smøring, men er et glimrende middel til at køle trimmeren. Stop med at bruge ødelagte eller hakkede skær for at undgå skade. Du kan fjerne de overskydende hår fra skærene ved at bruge en lille børste eller en gammel tandbørste. For at rengøre skærene foreslår vi, at du nedsænker udelukkende skærene i en flad pande med Andis Blade Care Plus, mens trimmeren stadig kører. Alt overskydende hår og skidt, der har samlet sig mellem skærene, bør komme ud. Efter rengøring skal du slukke din trimmer og tørre skærene med en blød, tør klud og begynde at klippe eller trimme igen.

UDSKIFTNING (FJERNELSE) AF SKÆRSÆT

Din trimmer har en forudindstillet spændingsmontering af skærsættet. For at fjerne skærene fra din trimmer skal du tage den ud af opladebasen eller tage stikket ud. Hold trimmeren, så skærenes tænder peger op. Skru fastgørelsesskruen (figur P) ud ved hjælp af en skruetrækker af Phillips-typen. Tryk skæren fremad (figur Q og R). For at udskifte skærene skal du rette skærenes nederste krog ind efter åbningen på trimmeren og trykke dem på plads (figur S). Sæt skærenes fastgørelsesskrue i igen og spænd den forsigtigt med hånden. Der er ingen grund til at justere skærenes spænding før brug, da spændingen er forudindstillet fra fabrikkens side.

RETNINGSLINJER FOR BRUG AF LITHIUM-ION-BATTERIER

1. Litium-ion-batteriet, der følger med din trimmer, udvikler ikke en "hukommelseffekt" som et batteri med nikkelmetalhydrid (NiMH) eller nikkelkadmium (NiCd). Du kan til enhver tid sætte trimmeren i opladeren igen for fuld opladning, eller endda bruge batteriet, før en opladningscyklus er afsluttet. Som de fleste genopladelige batterier fungerer lithium-ion-batterier bedst, når de bruges hyppigt.
2. For maksimal batterilevetid skal trimmeren opbevares i delvis afladet tilstand, hvis apparatet ikke bliver brugt i flere måneder. For at aflade batteriet skal du lade trimmeren køre under normale forhold. Batteriet skal genoplades, før den anvendes igen.
3. Undgå at anbringe trimmeren nær varmeudsugninger, radiatorer eller i direkte sollys. Hvis temperaturen er stabil, får du den bedste opladning. Pludselige temperaturstigninger kan resultere i, at batteriet får mindre end en fuld opladning.
4. Mange faktorer påvirker lithium-ion-batteriets levetid. Et batteri, der er brugt meget eller er mere end et år gammel, giver ikke samme driftstid som et nyt batteri.
5. Nye lithium-ion-batterier, der har været ubrugte i en periode, kan muligvis ikke fuldt oplades. Dette er normalt og er ikke tegn på et problem med batteriet eller opladeren. Batteriet accepterer en fuld opladning efter flere cyklusser med trimmerbrug og genopladning.
6. Afbryd opladeren eller trimmeren fra vekselstrømsstikkontakten, hvis der forventes længere perioder uden brug.

BORTSKAFFELSE AF BATTERIER

Som forbruger er du juridisk forpligtet til at bortskaffe batterier og batterier som specialaffald. **Oplysninger om, hvordan du fjerner batteriet fra den pågældende enhed ved slutningen af dets levetid, findes på side 97. Efter fjernelse af batteriet skal enheden bortskaffes og må IKKE bruges igen.**

PAS PÅ! RISIKO FOR SKADE FORÅRSAGET AF DEFEKTE OG LÆKKENDE BATTERIER!

Den anvendte batteripakke indeholder stoffer, der kan forårsage skade, hvis de kommer i kontakt med huden eller inhaleres. Hvis en batteripakke lækker i din enhed, må du kun fjerne den fra enheden, hvis du bærer gummihandsker, og derefter skal den placeres i en lukket beholder og sendes til korrekt bortskaffelse. I overensstemmelse med det europæiske direktiv 2013/56/EU skal defekte batteripakker/batterier indsamles separat og sendes til miljøvenlig genanvendelse. Der findes følgende bortskaffelsesmuligheder: - Ved forhandlerne; - Ved en returstation med GRS-symbol; - Ved en container til specialaffald stillet til rådighed af kommunen. Andre bortskaffelsesoplysninger kan fås fra din kommune eller byadministrationen.

KORREKT BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT

Denne mærkning indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald i EU. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed grundet ukontrolleret bortskaffelse af affald skal det genbruges ansvarligt for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. For at returnere din brugte enhed skal du bruge retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte forhandleren, hvor produktet blev købt. De kan bortskaffe dette produkt til genbrug på miljøvenlig måde.



REPARATIONSTJENESTE FOR SKÆR & KLIPPEMASKINE/TRIMMER

Hvis skærene på din Andis klippemaskine/trimmer bliver sløve efter gentagen brug, anbefales det at købe et nyt skærsæt fra din Andis forhandler. Nogle skærsæt kan slibes igen - kontakt din Andis forhandler eller et Andis Company for information om genslibning. Hvis du ønsker, at din klippemaskine/trimmer også bliver serviceet, skal du kontakte din Andis leverandør. **Hvis du har problemer med at kontakte din Andis leverandør, skal du kontakte Andis Company kundeserviceafdeling på 1-262-884-2600 eller via e-mail til info@andisco.com. For at finde en Andis autoriseret servicestation i nærheden af dig skal du logge ind på andis.com eller kontakte vores kundeservice på telefon på 1-262-884-2600 eller via e-mail til info@andisco.com.**

ADVARSEL: Håndter aldrig din Andis trimmer, mens du betjener vandhaner, og tag aldrig din klippemaske ind under vandhanen eller ned i vand. Der er fare for elektrisk stød og beskadigelse af din klippemaskine. **ANDIS COMPANY er ikke ansvarlig for skader grundet sådan skødesløshed.**

Przed użyciem nowego trymera Andis należy przeczytać poniższą instrukcję. Należy dbać o urządzenie tak, jak na to zasługuje precyzyjne narzędzie, aby zapewnić wiele lat bezproblemowego użytkowania.

INSTRUKCJA ORYGINALNA

To urządzenie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych.

WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas używania urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących: **Przed użyciem trymera Andis przeczytać całą instrukcję. Tego produktu nie mogą używać dzieci.**

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

1. Nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast odłączyć od zasilania. Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu wody.
2. Nie używać w wannie ani pod prysznicem.
3. Nie kłaść ani nie przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub umywalki. Nie wkładać do wody ani żadnej innej cieczy.
4. Natychmiast po użyciu zawsze wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego. Odłączać od gniazdka, chwytając za wtyczkę, a nie za przewód.
5. Przed czyszczeniem, demontażem lub montażem części zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko poparzenia, pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała:

1. Nigdy nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
2. Tego urządzenia mogą używać dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych,

sensorycznych lub umysłowych oraz bez doświadczenia i wiedzy, o ile będą nadzorowane lub zostaną poinstruowane o użytkowaniu urządzenia w bezpieczny sposób i będą rozumieć potencjalne zagrożenia.

3. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
4. Używać tego urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie używać osprzętu niezalecanego przez firmę Andis.
5. Nigdy nie używać tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, uległo uszkodzeniu albo wpadło do wody. Urządzenie należy przekazać do autoryzowanego zakładu serwisowego Andis w celu sprawdzenia lub naprawy.
6. Trzymać przewód z dala od ogrzewanych powierzchni.
7. Nigdy nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin urządzenia. Tylko wtyczkę ładowarki transformatorowej wkładać do gniazda trymera.
8. Nie używać na zewnątrz oraz w miejscach, w których używane są aerozole lub podawany jest tlen.
9. Nie używać tego urządzenia z uszkodzonym grzebieniem lub ostrzem, ponieważ może dojść do urazów skóry.
10. Zawsze należy najpierw podłączać wtyczkę do urządzenia, dopiero później do gniazda. Aby odłączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik w pozycji „OFF” (Wył.), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
11. **OSTRZEŻENIE:** Podczas użytkowania nie umieszczać ani nie pozostawiać urządzenia w miejscu, w którym może zostać 1) uszkodzone przez zwierzę lub 2) wystawione na działanie warunków atmosferycznych.
12. Bateria w tym trymerze została zaprojektowana w taki sposób, aby zapewnić maksymalną, bezawaryjną eksploatację. Jednak

- podobnie jak wszystkie baterie, w końcu się zużyje. Nie demontować trymera ani nie próbować wymienić baterii.
13. To urządzenie zawiera baterie, które mogą być wymieniane tylko przez przeszkolone osoby.
 14. Baterie mogą zagrażać środowisku, jeżeli nie zostaną prawidłowo zutylizowane. Wiele gmin oferuje możliwość recyklingu lub zbiórki baterii. Należy skonsultować się z władzami lokalnymi co do praktyk związanych z utylizacją w swojej okolicy.
 15. Podczas utylizacji zużytych baterii zakryć zaciski baterii wytrzymałą taśmą samoprzylepną, aby zapobiec zwarciom.
- OSTRZEŻENIE: Nie próbować niszczyć ani demontować trymera ani nie zdejmować żadnych jego komponentów. Nie należy również dotykać metalowych zacisków metalowymi przedmiotami i/lub częściami ciała, ponieważ może to doprowadzić do zwarcia. Trzymać z dala od dzieci. Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może spowodować pożar lub poważne obrażenia.**
16. To urządzenie może być używane tylko z zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem.
 17. To urządzenie jest zasilane tylko bardzo niskim napięciem odpowiednio do oznaczenia na urządzeniu.
 18. Zadbaj, by urządzenie było zawsze suche.

ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ

SCHEMATY ZNAJDUJĄ SIĘ NA STRONIE 2.

UNIWERSALNY ZASILACZ SIECIOWY

Urządzenie/ladowarka stołowa są wyposażone w uniwersalny zasilacz sieciowy. Do urządzenia dołączone są różne wymienne wtyczki umożliwiające użytkowanie w większości krajów na świecie (ilustracja A-F). Wtyczki mogą się różnić w zależności od modelu.

WYJMOWANIE WTYCZKI:

1. Odłączyć zasilacz sieciowy od gniazdka elektrycznego.
2. Naciskając przycisk umieszczony na wtyczce wejściowej, należy delikatnie przycisnąć wtyczkę, aby odłączyć ją od adaptera zasilania (ilustracja G).

WYMIANA WTYCZKI:

1. Aby wymienić wtyczkę wejściową, wyrównać wypustki na adapterze zasilacza ze szczelinami na wtyczkę wejściową (ilustracja G).
2. Delikatnie włożyć wtyczkę wejściową do adaptera zasilania aż do zatrzaśnięcia na swoim miejscu.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Bateria nie jest przeznaczona do wymiany przez użytkownika.
- Przed przekazaniem urządzenia do złomowania należy wyjąć z niego baterię.
- Urządzenie należy odłączyć od zasilania podczas wyjmowania baterii.
- Baterię należy bezpiecznie zutylizować.

ŁADOWANIE TRYMERA ZA POMOCĄ ŁADOWARKI STOŁOWEJ

Adapter sieciowy jest przeznaczony do użytku z baterią litowo-jonową Andis model ORL o parametrach znamionowych 4,5 V | 1,2 A. Wyjąć trymer i adapter sieciowy z kartonu. Podłączyć adapter sieciowy do wyjścia 120 V prądu przemiennego lub zgodnie z lokalnymi normami dotyczącymi zasilania. Podłączyć kabel adaptera do gniazda z tyłu ładowarki stołowej (ilustracja H). Umieścić trymer w ładowarce stołowej. Włącznik trymera musi znajdować się w położeniu OFF (wyłączony), aby bateria mogła się ładować. Niebieska lampka na trymerze będzie się zaświecać i gasnąć podczas ładowania. Należy pamiętać, że trymer można wyjąć w każdej chwili podczas cyklu ładowania bez szkody dla trymera lub baterii. Po całkowitym naładowaniu baterii lampka na trymerze (ilustracja I) zaświeci na stałe na niebiesko.

Trymer nie został naładowany w fabryce. Należy naładować trymer przez 2 godziny przed pierwszym użyciem, aby zapewnić maksymalną wydajność.

Można pozostawić trymer podłączony do ładowarki stołowej, jeżeli nie jest używany. Ładowarka stołowa pozwoli utrzymać w pełni naładowaną baterię. Zalecamy odłączenie ładowarki stołowej lub adaptera, jeżeli trymer nie będzie używany przez siedem dni lub więcej.

BRAK ŁADOWANIA

1. Upewnić się, że w gniazdku ściennym występuje napięcie (sprawdzić za pomocą urządzenia, o którym wiadomo, że jest sprawne).
2. Upewnić się, że włącznik trymera jest w położeniu OFF (wyłączony).
3. Upewnić się, że kabel adaptera jest prawidłowo włożony do trymera lub ładowarki stołowej. Obrócić lekko kabel adaptera, aby zapewnić dobre połączenie elektryczne.
4. Jeżeli wciąż nie następuje ładowanie, zwrócić trymer do firmy Andis lub do autoryzowanej stacji serwisowej Andis do sprawdzenia i naprawy lub wymiany.

PRACA Z PODŁĄCZONYM ZASILANIEM

W przypadku wyłączenia zasilania trymera podczas przycinania można podłączyć przewód zasilania w celu kontynuowania pracy z podłączonym zasilaniem. Podłączyć kabel zasilający bezpośrednio do dolnej części trymera (ilustracja J). Gdy trymer pracuje z podłączonym kablem adaptera, niebieska lampka będzie świecić, informując o zasilaniu, nawet gdy bateria nie jest w pełni naładowana. Trymer będzie się powoli ładował podczas używania z podłączonym kablem.

LAMPKI KONTROLNE TRYMERA

Gdy trymer pracuje bez podłączonego przewodu, niebieska lampka trymera oznacza, że bateria jest odpowiednio naładowana. Gdy lampka zmieni kolor na czerwony (ilustracja I), oznacza to niski poziom naładowania baterii i należy ją jak najszybciej naładować. Jeżeli trymer automatycznie się wyłączy,

STATUS LAMPKI KONTROLNEJ TRYMERA

STATUS LAMPKI KONTROLNEJ TRYMERA	
Trymer w ładowarce stołowej	
W pełni naładowany	Świeci na niebiesko
Ładowanie	Zaświeca się i gaśnie na niebiesko
Trymer w użyciu (bezprowadowy)	
W pełni naładowany	Świeci na niebiesko
Niski poziom naładowania	Świeci na czerwono
Trymer w użyciu (przewodowy)	
Podczas pracy	Świeci na niebiesko
Wyłączony przy pełnym naładowaniu	Świeci na niebiesko
Wyłączony bez pełnego naładowania	Zaświeca się i gaśnie na niebiesko

przełączyć wyłącznik zasilania w położenie OFF (wyłączony) i albo naładować w ładowarce stołowej, albo podłączyć do kabla, aby kontynuować przycinanie. Automatyczne wyłączenie zasilania trymera chroni baterię litowo-jonową i nie oznacza usterki. Trymer wznowi normalną pracę po naładowaniu lub podłączeniu do kabla zasilania. **Trymer ORL będzie działał z pełną mocą aż do całkowitego rozładowania baterii.**

UWAGA: Gdy trymer automatycznie się wyłączy podczas pracy, powrót do normalnego działania może zająć 1–2 minuty od momentu podłączenia kabla zasilania.

UŻYWANIE MOCOWANYCH GRZEBIENI

(Niektóre modele nie mają grzebieni, a ich rozmiar jest uzależniony od zestawu)

Trymer może mieć w komplecie 4 mocowane grzebienie: 1/16", 1/8", 1/4" i 3/8" (ilustracja K). Aby użyć, nasunąć przód mocowanego grzebienia na zęby ostrza (ilustracja L). Zatrzasknąć grzebień w dół z tyłu ostrza (ilustracja M). Różne kąty ostrzy względem skóry, jak również grubość i struktura włosów będą miały wpływ na długość cięcia.

KONSERWACJA PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru.

Jeżeli trymer nie będzie używany przez dłuższy okres, należy go przechowywać w bezpiecznym, chłodnym miejscu. Nie owijać ściśle kabla wokół trymera. Nie wieszać trymera za kabel adaptera.

Mechanizm wewnętrzny silnika trymera został nasmarowany w fabryce i nie wymaga dosmarowywania. Oprócz czynności konserwacyjnych opisanych w niniejszej instrukcji od użytkownika nie są wymagane żadne inne czynności – dodatkowe czynności wykonywane są tylko przez firmę Andis oraz autoryzowane zakłady serwisowe firmy Andis.

PIELĘGNACJA I SERWISOWANIE OSTRZY TRYMERA ANDIS

Ostrza należy oliwić przed każdym użyciem, podczas każdego użytkowania i po zakończeniu. Jeśli ostrza trymera pozostawiają smugi lub zwalniając, oznacza to, że wymagają naoliwienia. Trymer należy utrzymywać w położeniu przedstawionym na ilustracji N, aby zapobiec przedostawaniu się oleju do silnika. Umieścić kilka kropel oleju do maszynek Andis z przodu i po bokach ostrza maszynki (ilustracja O). Wyrzeźnić nadmiar oleju delikatną, suchą szmatką. Środki smarne w aerozolu zawierają zbyt małą ilość oleju, aby zapewnić smarowanie, ale są znakomitym chłodziwem trymera. Nie używać pękniętych lub wygiętych ostrzy, aby zapobiec obrażeniom. Nadmiar włosów można usunąć z ostrzy małą szczoteczką lub starą szczoteczką do zębów. Aby wyczyścić ostrza, zalecamy zanurzenie samych ostrzy w płytkiej tacy wypełnionej preparatem Andis Blade Care Plus przy pracującym trymerze. Nadmiar włosów i brudu, który zgromadził się pomiędzy ostrzami, powinien zostać usunięty. Po wyczyszczeniu wyłączyć trymer, wysuszyć ostrza miękką, suchą szmatką i ponownie rozpocząć strzyżenie lub trymowanie.

WYMIANA (WYJMOWANIE) ZESTAWU OSTRZY

Trymer jest wyposażony we wstępnie ustawiony zespół naprężania na zespole ostrzy. Aby zdjąć zespół ostrzy z trymera, wyjąć go z ładowarki stołowej lub odłączyć od kabla zasilającego. Chwycić trymer w taki sposób, który ostrza były skierowane w górę. Za pomocą śrubokręta krzyżakowego odkręcić śruby mocowania ostrza (ilustracja P). Nacisnąć z przodu na ostrze (ilustracje Q i R). Aby wymienić ostrze, wyrównać dolny hak zespołu ostrzy ze szczeliną na trymerze i zatrzasknąć na miejscu (ilustracja S). Włożyć śrubę mocującą ostrza i delikatnie dokręcić ręką. Nie ma potrzeby regulacji naprężenia ostrza przed użyciem, ponieważ naprężenie zostało ustawione fabrycznie.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA BATERII LITOWO-JONOWYCH

1. W przypadku baterii litowo-jonowych znajdujących się w trymerze nie występuje „efekt pamięci” jak w bateriach niklowo-metalowo-wodorkowych (NiMH) czy niklowo-kadmowych (NiCd). Trymer można podłączyć do ładowarki w każdej chwili w celu pełnego naładowania lub nawet użyć baterii przed zakończeniem cyklu ładowania. Podobnie jak większość ładowanych baterii, baterie litowo-jonowe mają największą sprawność, gdy są używane często.

2. Dla zapewnienia maksymalnej trwałości baterii należy przechowywać trymer w częściowo rozładowanym stanie, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez kilka miesięcy. Aby rozładować baterię, należy uruchomić trymer w normalnym stanie. Przed użyciem należy ponownie naładować baterię.
3. Unikać umieszczania trymera w pobliżu otworów ogrzewania, grzejników lub w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Optymalne ładowanie jest zapewnione wówczas, gdy temperatura jest stabilna. Nagły wzrost temperatury może spowodować, że bateria nie naładuje się w pełni.
4. Wiele czynników może wpływać na trwałość baterii litowo-jonowej. Bateria, która była intensywnie użytkowana lub która jest starsza niż rok, może nie mieć takiej samej wydajności pod względem czasu pracy, co nowy pakiet baterii.
5. Nowe baterie litowo-jonowe, nieużywane przez pewien czas, mogą się nie ładować w pełni. Jest to zjawisko normalne i nie oznacza problemów z ładowarką. Bateria zacznie się ładować w pełni po kilku cyklach użytkowania i ładowania trymera.
6. Odłączyć ładowarkę lub trymer od gniazda zasilania, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

UTYLIZACJA PAKIETÓW BATERII

Konsumenci są prawnie zobowiązani do utylizacji baterii i pakietów baterii jako odpad specjalny.

Informacje dotyczące sposobu wyjmowania pakietu baterii z określonego urządzenia zakończeniu okresu jego użytkowania można znaleźć na stronie 97. Po wyjęciu pakietu baterii urządzenie należy poddać utylizacji i NIE wolno go użytkować ponownie.

OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ SPOWODOWANYCH USZKODZONYM, CIEKĄCYM PAKIETEM BATERII!

Stosowany pakiet baterii zawiera substancje, które mogą spowodować obrażenia, gdy dojdzie do ich kontaktu ze skórą lub narażenia drogą wziewną. W przypadku wycieku pakietu baterii w urządzeniu można go wyjąć z urządzenia tylko po założeniu gumowych rękawic, następnie należy go umieścić w zamkniętym pojemniku i odesłać do odpowiedniej utylizacji. Zgodnie z dyrektywą europejską 2013/56/UE uszkodzone pakiety baterii/baterie muszą zostać zebrane oddzielnie i przesłane do przyjaznego dla środowiska recyklingu. Dostępne są następujące opcje utylizacji: – poprzez dealerów; – poprzez stacje zwrotu z symbolem GRS; – poprzez specjalne pojemniki do zbierania odpadów dostarczane przez gminę. Inne informacje dotyczące utylizacji można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA TEGO PRODUKTU

Ten znak oznacza, że produktu nie wolno usuwać razem z innymi odpadami domowymi na obszarze UE. Aby zapobiec możliwości zanieczyszczenia środowiska lub stworzenia zagrożenia dla ludzkiego zdrowia na skutek niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać produkt odpowiedzialnemu recyklingowi celem wsparcia zrównoważonego, ponownego wykorzystania zasobów materiałowych. Aby zwrócić używane urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się z dystrybutorem, u którego zakupiono produkt. Może on odebrać produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.



SERWIS NAPRAWY OSTRZY I MASZYNKI/TRYMER

Gdy ostrza maszyny/trymera Andis stępują na skutek używania, zaleca się zakup nowego zestawu ostrzy poprzez dystrybutora Andis. Niektóre zestawy ostrzy można ostrzyć – należy skontaktować się z dystrybutorem Andis lub z firmą Andis w celu uzyskania informacji dotyczących ostrzenia. Aby oddać swoją maszynkę/trymer do serwisowania, należy skontaktować się z dystrybutorem Andis. **W razie problemów z kontaktem ze swoim dystrybutorem Andis należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Andis pod numerem 1-262-884-2600 lub wysłać e-mail na adres info@andisco.com. Aby znaleźć autoryzowany punkt serwisowy w pobliżu, należy zalogować się na stronie andis.com, skontaktować z działem obsługi klienta pod numerem 1-262-884-2600 lub wysłać e-mail na adres info@andisco.com.**

UWAGA: Nigdy nie używać trymera Andis przy odkręconym kranie z wodą ani nie zanurzać trymera pod kranem lub w wodzie. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego i uszkodzenia maszyny. Firma ANDIS nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia w przypadku takiej nieostrożności.

새 Andis 트리머를 사용하기 전에 다음의 지침을 잘 읽어 주십시오. 정밀 기계에 알맞게 적절히 관리해주시면 오랫동안 사용할 수 있습니다.

기본 지침

본 기기는 영업장에서 사용하도록 설계되었습니다.

중요한 안전 조치

전자 기기를 사용할 때는 항상 다음과 같은 기본적인 예방 조치를 취해야 합니다. **Andis 트리머를 사용하기 전에 모든 지침을 읽어 주십시오. 본 제품은 어린이가 사용하는 용도가 아닙니다.**

위험: 감전의 위험을 줄이기 위해

1. 물에 빠진 기기에 손을 대지 마십시오. 즉시 플러그를 빼십시오. 물기가 많은 곳에서 기기를 사용하지 마십시오.
2. 목욕이나 샤워를 하면서 사용하지 마십시오.
3. 욕조나 개수대에 빠지거나 빨려 들어갈 수 있는 곳에 기기를 두거나 보관하지 마십시오. 물이나 기타 액체에 담그거나 빠트리지 마십시오.
4. 사용 후에는 즉시 전기 콘센트에서 기기 플러그를 빼십시오. 이때 선이 아니라 플러그를 잡고 빼십시오.
5. 부품을 청소하거나 제거, 조립하기 전에 플러그를 빼십시오.

경고: 화상, 화재, 감전 또는 부상의 위험을 줄이기 위해

1. 플러그를 꽂은 상태로 기기를 방치해서는 안 됩니다.
2. 이 기기는 안전한 사용에 관한 감독 및 지침을 받고 이와 연관된 위험성을 이해한 경우에 한하여 8세 이상의 어린이와 신체, 감각 또는 정신적 능력이 부족하거나 경험과 지식이 부족한 사람이 사용할 수 있습니다.
3. 어린이가 기기를 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다.
4. 본 사용 설명서에 명시된 본래 용도로만 이 기기를 사용하십시오. Andis에서 권장하지 않는 부가 장치를 사용하지 마십시오.
5. 선이나 플러그가 손상되었거나, 제대로 작동하지 않거나, 물에 빠진 경우 이 기기를 작동하지 마십시오. 검사나 수리를 위해 Andis 공인 서비스 센터에 맡기십시오.

6. 선이 가열된 표면에 닿지 않게 하십시오.
7. 개구부에 물체를 떨어트리거나 집어넣지 마십시오. 트리머 소켓에는 충전식 변압 플러그만 삽입하십시오.
8. 실외에서 사용하지 마시고 에어로졸(스프레이) 제품을 사용하거나 산소가 살포되는 곳에서 작동하지 마십시오.
9. 블레이드나 빗이 파손되거나 부러진 채로 이 기기를 사용하지 마십시오. 피부에 상처를 입힐 수 있습니다.
10. 항상 플러그를 기기에 먼저 부착한 후 콘센트에 연결하십시오. 연결을 해제하려면 제어 장치를 “OFF”에 둔 후 콘센트에서 플러그를 빼십시오.
11. **경고:** 사용하는 동안 기기를 1) 동물이 파손하거나 2) 기상 상태에 노출될 수 있는 곳에 두거나 방치하지 마십시오.
12. 이 트리머의 배터리는 최대한 고장 없는 수명을 제공하도록 설계되었습니다. 그러나 다른 모든 배터리처럼 이 배터리도 결국 소모됩니다. 트리머를 분해해 배터리를 교체하려고 하지 마십시오.
13. 이 기기에 내장된 배터리는 숙련된 사람만 교체할 수 있습니다.
14. 배터리는 부적절하게 폐기하면 환경에 위해가 될 수 있습니다. 여러 지역사회에 재활용 또는 배터리 수거 프로그램이 마련되어 있습니다. 지역 관공서에 연락해 현지 폐기 관행에 대해 알아보십시오.
15. 오래된 배터리를 폐기할 때는 배터리 말단을 강력 접착 테이프로 감싸 합선을 방지하십시오. **경고:** 트리머를 훼손 또는 분해하거나 구성 부품을 제거하려고 하지 마십시오. 또한, 금속 말단을 금속 물체 및/또는 신체 부분과 접촉하지 마십시오. 합선이 일어날 수 있습니다. 어린이 손에 닿지 않게 하십시오. 이상의 경고를 따르지 않으면 화재나 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.
16. 이 기기는 기기와 함께 제공된 전력 공급 장치와만 사용해야 합니다.
17. 이 기기는 기기상 표시에 부합하는 안전 초전압 상태로 공급됩니다.
18. 기기를 건조한 상태로 관리하십시오.

본 지침을 잘 보관하십시오

다이어그램은 2 페이지를 참조하십시오.

범용 AC/DC 전원 어댑터

장치에는 범용 AC/DC 전원 어댑터가 장착되어 있습니다. 전 세계 대부분 국가에서 사용할 수 있도록 호환형 입력 플러그가 포함되어 있습니다(그림 A~F). 플러그는 모델에 따라 다를 수 있습니다.

입력 플러그 제거하기:

1. 벽체 콘센트에서 AC/DC 전원 어댑터를 빼십시오.
2. 입력 플러그에 있는 버튼을 아래로 누르면서 플러그를 전원 어댑터에서 해제될 때까지 부드럽게 밀어 올리십시오(그림 G).

입력 플러그 교체하기:

1. 입력 플러그를 교체하려면, AC/DC 전원 어댑터의 탭을 입력 플러그의 슬롯에 맞춰 정렬하십시오(그림 G).
2. 제대로 삽입될 때까지 입력 플러그를 전원 어댑터에 부드럽게 밀어 넣으십시오.

작동 지침

- 배터리는 사용자가 교체할 수 있는 것이 아닙니다.
- 배터리는 폐기하기 전에 반드시 기기에서 제거해야 합니다.
- 배터리를 제거할 때는 반드시 기기와 배전간선의 연결을 해제해야 합니다.
- 배터리는 안전하게 폐기해야 합니다.

충전 거치대를 사용해 트리머 충전하기

AC 어댑터는 정격 용량 4.5V 1.2A의 Andis 모델 ORL 리튬 이온 트리머 배터리와 함께 사용하는 용도입니다. 상자에서 트리머와 AC 어댑터를 꺼내십시오. AC 어댑터 플러그를 120V AC 콘센트에 현지 전력 표준에 맞게 연결하십시오. 어댑터 선을 충전 거치대 후면 소켓에 연결하십시오(그림 H). 트리머를 충전 거치대에 거치하십시오. 배터리를 충전하려면 트리머의 ON/OFF 스위치가 반드시 OFF 위치에 있어야 합니다. 충전되는 동안 트리머의 청색 불이 천천히 깜빡입니다. 충전 주기 중 언제든지 트리머를 제거해도 트리머나 배터리에 해가 되지 않습니다. 일단 배터리가 완전히 충전되고 나면 트리머 불빛(그림 I)이 계속 청색으로 유지됩니다.

트리머는 공장 출고 시 충전 상태가 아닙니다. 최대 성능을 위해 최초 사용에 앞서 트리머를 2시간 동안 충전하십시오.

사용하지 않을 때 트리머를 충전 거치대나 어댑터에 꽂아두실 수 있습니다. 그러면 충전 거치대나 어댑터가 배터리를 완전히 충전된 상태로 유지합니다. 트리머를 7일 이상 사용하지 않을 때는 충전 거치대나 어댑터 플러그를 빼둘 것을 권장합니다.

충전 실패

1. 벽체 콘센트에 전압이 있는지 확인하십시오(사용자가 아는 기기가 작동하는지로 확인).
2. 트리머의 on/off 스위치가 OFF 상태인지 확인하십시오.
3. 어댑터 선이 트리머나 충전 거치대에 확실히 연결되어 있는지 확인하십시오. 어댑터 선을 살짝 비틀어 전기 연결이 양호한지 확인하십시오.
4. 여전히 충전이 되지 않으면 검사와 수리 또는 교체를 위해 트리머를 Andis 또는 Andis 공인 서비스 센터에 반환하십시오.

유선 작동

트리밍 작업 도중 트리머 전력이 꺼지면, 전력선을 연결해 유선 상태로 작동을 계속할 수 있습니다. 어댑터 선을 트리머 하단에 직접 연결하십시오(그림 J). 어댑터 선을 연결한 채 트리머를 작동할 때는 청색 불이 계속 켜져 있으며 이는 배터리가 완전히 충전되지 않아도 전력이 충분하다는 표시입니다. 선을 연결한 채 사용 중일 때 트리머는 천천히 충전됩니다.

트리머 표시등

트리머가 무선 상태로 작동 중일 때는 트리머 표시등이 청색이고 충전이 충분하다는 표시입니다. 불빛이 적색으로 바뀌면(그림 I) 배터리 전력 수준이 낮으므로 최대한 빨리 충전해야 합니다. 트리머 전원이 자동으로 꺼지면, 전원 스위치를 OFF 위치로 바꾸고 충전 거치대로 충전하거나 플러그를 꽂아 트리밍을 계속하십시오. 트리머 전원이 자동으로 꺼지는 것은 리튬 이온 배터리를 보호하기 위함이며 오작동이 아닙니다. 트리머를 다시 충전하거나 전력선 플러그를 꽂으면 정상적인 작동을 재개합니다. 실제로 ORL 트리머는 배터리가 완전히 방전될 때까지 완전 출력 상태로 작동합니다.

트리머 표시등 상태	
트리머가 충전 거치대에 있을 때	
충전이 완료됨	계속 청색
충전 중	청색으로 천천히 깜빡임
트리머 사용 중(무선)	
완전 충전	계속 청색
저충전	계속 적색
트리머 사용 중(유선)	
달리는	계속 청색
완전 충전 상태로 OFF	계속 청색
완전 충전이 아닌 상태로 OFF	청색으로 천천히 깜빡임

주의 사항: 사용 도중 트리머 전원이 자동으로 꺼지면, 전력을 연결한 후 정상 작동을 재개하기 까지 1~2분이 소요될 수 있습니다.

부착용 빗 사용하기

(일부 모델은 빗이 없으며 크기는 키트마다 다름)

이 트리머는 1/16", 1/8", 1/4" 및 3/8" 크기의 부착용 빗 4개와 함께 구성되어 있습니다(그림 K). 이를 사용하려면 부착용 빗 앞면을 블레이드 날 위로 끼워 넣으십시오(그림 L). 그리고 빗을 블레이드 후면 위로 밀어 내리십시오(그림 M). 피부와 이루는 블레이드의 각도, 머리카락의 두께와 질감에 따라 컷 길이는 달라집니다.

사용자 유지관리

감독 없이 어린이가 청소 및 사용자 유지관리를 실시해서는 안 됩니다.

장기간 트리머를 사용하지 않을 때는 시원하고 건조한 곳에 안전하게 보관하십시오. 어댑터 선을 트리머에 단단히 감지 마십시오. 어댑터 선으로 트리머를 늘어뜨리지 마십시오.

트리머 내부 장치는 공장에서 영구적으로 윤활 처리하였습니다. Andis사 또는 Andis 공인 서비스 센터를 제외하고, 이 사용 설명서에 명시된 권장 방법 외 다른 유지관리를 시행해서는 안 됩니다.

ANDIS 트리머 블레이드 관리 및 수리

블레이드는 매 사용 전, 도중 및 후에 오일을 발라주어야 합니다. 트리머 블레이드가 씹히거나 속도가 느려지면, 블레이드에 오일이 필요하다는 표시입니다. 오일이 모터에 스며들지 않도록 트리머를 그림 N과 같은 모양으로 잡아야 합니다. 커터 블레이드 전면과 측면에 Andis 클리퍼 오일을 몇 방울 떨어트리십시오(그림 O). 남은 오일은 부드러운 마른 천으로 블레이드에서 닦아내십시오. 스프레이식 윤활제는 우수한 윤활을 위한 오일 함량이 충분하지 않지만 트리머 냉각제로는 탁월합니다. 부러지거나 자국이 생긴 블레이드는 부상 방지를 위해 사용을 중단하십시오. 블레이드에 남은 머리카락은 작은 브리시나 오래된 칫솔을 사용해 청소할 수 있습니다. 블레이드를 청소할 때는 Andis Blade Care Plus를 담은 알은 그릇에 블레이드만 담고 트리머를 작동하는 방법을 권장합니다. 블레이드 사이에 쌓인 남은 머리카락과 이물질은 제거해야 합니다. 청소 후에는 트리머 전원을 끄고 부드럽고 마른 천으로 블레이드에서 물기를 닦아낸 후 다시 클리핑이나 트리밍을 시작하십시오.

블레이드 세트 교체(제거)

트리머 블레이드 세트에는 사전 세팅된 인장 어셈블리가 있습니다. 트리머에서 블레이드 세트를 제거하려면, 충전기 받침에서 제거하거나 전력선 플러그를 빼십시오. 블레이드 날이 위를 향하도록 트리머를 잡습니다. 필립스헤드형 스크루드라이버를 사용해 블레이드 부착 나사를 해제하십시오(그림 P). 블레이드를 앞으로 누르십시오(그림 Q 및 R). 블레이드를 교체하려면, 블레이드 하단 고리를 트리머 슬롯과 맞춘 후 제자리에 끼어 주십시오(그림 S). 블레이드 부착 나사를 다시 끼우고 트리머를 단단히 조여 주십시오. 사용 전에 블레이드 인장을 조정하지 않아도 됩니다. 인장은 공장 출고 시 사전 설정되어 있습니다.

리튬 이온 배터리 사용 가이드라인

1. 트리머에 내장된 리튬 이온 배터리는 니켈수소 금속 수소화물(NiMH) 또는 니켈 카드뮴(NiCd) 배터리처럼 "메모리 효과"를 일으키지 않습니다. 인제된 충전을 위해 트리머를 충전기에 꽂거나 충전 주기가 완료되기 전에 배터리를 사용해도 됩니다. 대부분의 충전형 배터리처럼, 리튬 이온 배터리도 자주 사용할 때 가장 성능이 좋습니다.
2. 최대 배터리 수명을 위해, 수 개월간 장치를 사용하지 않을 때는 트리머를 부분적으로 방전된 상태로 보관하십시오. 배터리를 방전하려면, 트리머를 정상 상태에서 작동하십시오. 다시 사용하기 전에 배터리를 다시 충전해야 합니다.
3. 트리머를 난방구, 라디에이터 근처나 직사광선에 두지 마십시오. 최적의 충전은 온도가 안정된 장소에서 가능합니다. 온도가 갑자기 상승하면 배터리가 완전히 충전되지 않을 수 있습니다.
4. 리튬 이온 배터리 수명에 영향을 미치는 요소는 많습니다. 과도하게 사용했거나 1년 이상 사용한 배터리는 새 배터리 팩과 같은 성능을 보이지 않을 수 있습니다.
5. 어느 정도 기간 사용하지 않은 리튬 이온 배터리는 완전히 충전되지 않을 수 있습니다. 이는 정상이며 배터리나 충전기에 문제가 있다는 뜻은 아닙니다. 트리머를 몇 주기 사용하고 다시 충전하면 배터리가 완전히 충전됩니다.
6. 장기간 사용하지 않을 예정이면 충전기나 트리머를 AC 콘센트에서 연결을 해제하십시오.

배터리 팩 폐기

소비자는 법적으로 배터리와 배터리 팩을 특수 폐기물로 폐기할 의무가 있습니다. 관련 장치에서 제거하는 방법에 관한 특수 폐기물 정보는 97페이지에 나와 있습니다. 배터리 팩을 제거한 후에는 장치를 폐기해야 하며 다시 사용해서는 안 됩니다.

조심하십시오! 결함과 유출이 있는 배터리 팩으로 인한 부상의 위험이 있습니다!

사용한 배터리 팩은 피부와 접촉하거나 흡입할 경우 부상을 유발할 수 있는 성분을 함유하고 있습니다. 장치의 배터리 팩에서 유출이 있으면, 고무 장갑을 착용한 채 장치를 제거한 후 봉한 용기에 담아 적절한 폐기를 위해 배출해야 합니다. 유럽 지침 2013/56/EU에 따라 결함이 있는 배터리 팩/배터리는 반드시 별도로 수거해 친환경적인 재활용을 위해 배출해야 합니다. 이용 가능한 폐기 옵션으로는 - 딜러를 통해, - GRS 마크가 있는 반환 센터를 통해, - 지역사회에서 제공하는 특수 폐기물 수거 용기를 통하는 방법이 있습니다. 그 외 폐기 정보는 지역사회나 시 관공서에서 구하실 수 있습니다.

이 제품의 올바른 폐기 방법

이 표시는 EU 전역에서 이 제품을 다른 가정용 폐기물과 함께 폐기해서는 안 된다는 표시입니다. 무분별한 쓰레기 폐기로 인한 환경이나 인체 건강에 가능한 위험을 방지하기 위해, 책임감을 가지고 재활용해 물적 자원의 지속 가능한 재사용을 촉진하시기 바랍니다. 사용한 기계를 반환하시려면, 반환 및 수거 시스템을 이용하거나 제품을 구입한 판매처에 문의하십시오. 판매처에서 환경적으로 안전한 재활용을 위해 이 제품을 수거할 수 있습니다.



블레이드 및 클리퍼/트리머 수리 서비스

반복된 사용으로 Andis 클리퍼/트리머 블레이드가 무뎌지면 Andis 공급업체를 통해 이용 가능한 새 블레이드 세트를 구입하는 것이 좋습니다. 블레이드 세트를 다시 날카롭게 할 수 있는 경우도 있습니다. Andis 공급업체 또는 Andis사에 연락해 관련 정보를 요청하십시오. 클리퍼/트리머 서비스를 원하실 때도 Andis 공급업체에 연락하십시오. **Andis 공급업체에 연락할 때 문제가 있으시면 Andis사 고객 서비스부에 1-262-884-2600번으로 전화하거나 info@andisco.com으로 이메일을 보내 주십시오.** 가까운 Andis 공인 서비스 센터를 찾아 보시려면 andis.com에 로그인하거나 당사 고객 서비스부에 1-262-884-2600번으로 전화하거나 info@andisco.com으로 이메일을 보내 주십시오.

주의: 수도꼭지를 작동하면서 Andis 트리머를 다루지 마시고 클리퍼를 수도꼭지 아래나 물에 넣지 마십시오. 감전과 클리퍼 파손의 위험이 있습니다. **ANDIS사는 이러한 부주의로 인한 부상의 경우 책임지지 않습니다.**

新しいAndisトリマーを使用する前に、以下の使用上の注意をお読みください。精密に製造された道具としてふさわしいお手入れをすれば、何年にもわたって使用することができます。

最初の使用上の注意

この電気器具は業務用に設計されています。

重要な保護策

電気器具を使用する場合、以下の項目を含む基本的な注意を払わなければなりません。Andisトリマーを使用する前に使用上の注意をすべてお読みください。この製品は子供が使用することを意図したものではありません。

危険:感電のリスクを減らすために:

1. 水の中に落ちた電気器具を取ろうとしてははいけません。すぐにコンセントからプラグを抜いてください。電気器具を水のそばでは決して使用しないでください。
2. 入浴またはシャワー中に使用しないでください。
3. 浴槽や流し台に落ちたり引き込まれる可能性がある場所に電気器具を置いたり保管したりしないでください。水その他の液体に入れたり落としたりしないでください。
4. 使用後すぐに電気器具を電気コンセントから抜いてください。コードではなくプラグを持ってコンセントから引き抜いてください。
5. 清掃、部品の取り外しまたは組立前にこの電気器具をコンセントから抜いてください。

警告:火傷、火事、感電、または身体の怪我のリスクを減らすために:

1. 電気器具がコンセントに接続されているときは無人の状態では放置しないでください。
2. 電気器具を安全に使用するための監督と指示を受け、関係する危険を理解している場合は、8歳以上の子供と、身体的、感覚的または精神的能力が減退している人または経験と知識のない人もこの電気器具を使用することができます。
3. 電気器具で遊ばないように子供を監督してください。

4. この電気器具はマニュアルに説明されている用途でのみ使用してください。Andisにより推奨されていない附属品を使用しないでください。
5. コードまたはプラグが損傷している場合、正常に動作しない場合、落したり損傷している場合、または水に落とした場合には、この電気器具を絶対に操作しないでください。検査または修理のためにAndis認可サービスステーションに電気器具を返却して下さい。
6. コードを熱くなっている表面から離してください。
7. 絶対に開口部に物を落したり挿入したりしないでください。トリマーのコンセントには再充電トランスフォーマープラグのみを挿入してください。
8. 屋外でまたはエアロゾル（スプレー）製品が使用されている場所または酸素が供給されている場所で使用しないでください。
9. 肌を傷つける可能性があるため、損傷しているまたは壊れているブレードまたはくしでこの電気器具を使用しないでください。
10. 常に電気器具にまずプラグを取り付けてから電源に接続してください。接続を切るためにまずコントロールボタンを「オフ」にしてから電源からプラグを外してください。
11. **警告**使用中、電気器具を(1)動物により損傷される、または(2)風雨に晒される可能性のある場所に置いたり、放置したりしないでください。
12. このクリッパー内のバッテリーはトラブルフリーな最長の寿命を提供するように設計されています。しかし、すべてのバッテリーと同じように次第に弱くなっていきます。トリマーの分解やバッテリーの交換を試さないでください。
13. この電気器具は資格のある人のみが交換できるバッテリーを含んでいます。
14. バッテリーの処理が不適切の場合、環境に有害なことがあります。多くの地域ではリサイクルやバッテリーの回収を実施しています。お住まいの地域の廃棄慣行については地元当局へお問い合わせください。
15. 古いバッテリーを処分するとき、短絡を避けるためバッテリーの端子を頑丈な粘着テープで覆ってください。**警告：トリマーを破壊または分解したり、その部品を取り外したりしないでください。また、短絡が起こるかもしれないので、金属端子を金属性の物や身体の一部で触れないでください。子供が触れないようにしてください。これらの警告に従わない場合、火災、重傷につながる可能性があります。**

16. この電気器具は、その電気器具と一緒に提供された電源ユニットとのみ使用してください。
17. この電気器具は、電気器具上の表示に対応した安全超低電圧でのみ供給されます。
18. 電気器具を乾燥した状態に保ってください。

この説明書を保管してください

図については2ページを参照してください。

ユニバーサルAC/DC電源アダプタ

ユニット/チャージスタンドにはユニバーサルAC/DC電源アダプタが搭載されています。世界中のほとんどの国で使用できるよう交換可能な電源プラグが含まれています(図A-F)。モデルによりプラグは異なります。

電源プラグの取り外し:

1. 壁の電源コンセントからAC/DC電源アダプタを抜きます。
2. 電源プラグにあるボタンを押しながら、電源アダプタから解放されるまでそっとプラグを押し上げてください(図G)。

電源プラグの交換:

1. 電源プラグを交換するために、AC/DC電源アダプタのタブを電源プラグのスロットに合わせてください(図G)。
2. 位置にはまるまでそっと電源プラグを電源アダプタに押し入れてください。

操作説明

- バッテリーはユーザーによる交換が想定されていません。
- 電気器具を廃棄する前にバッテリーを取り外さなければなりません。
- バッテリーを取り外すとき、電気器具は主電源から切り離してください。
- バッテリーは安全に廃棄してください。

チャージスタンドを使用してトリマーを充電する

ACアダプタは定格容量4.5V 1.2AのAndisモデルORLリチウムイオントリマーバッテリーでの使用を目的としています。カートンからトリマーとACアダプタを取り外してください。ACアダプタを120V AC電源または地元の電源基準に従い差し込んでください。アダプタのコードをチャージスタンドの後ろのコンセントに差し込んでください(図H)。トリマーをチャージスタンドに置きます。バッテリーを充電するためにはトリマーのon/offスイッチはOFFにしなければなりません。充電中、トリマーの青いライトはゆっくり点滅します。充電サイクル中にトリマーを取り外しても、トリマーまたはバッテリーに損傷を与えることはありません。バッテリーが完全に充電されたら、トリマーの青いライト(図I)が点灯します。

トリマーは工場では充電されていません。最大の性能を得るために最初の使用の前にトリマーを2時間充電してください。

使用していないときはトリマーをチャージスタンドまたはアダプタに差し込んだままにすることができます。チャージスタンドまたはアダプタはバッテリーをフル充電の状態を保ちます。7日間以上トリマーを使用しない場合はチャージスタンドまたはアダプタをコンセントから抜くことをお勧めします。

充電の失敗

1. 壁の電源に電圧がかかっていることを確認してください(機能していることが分かっている電気器具で確認してください)。
2. トリマーのon/offスイッチがOFFであることを確認してください。
3. アダプタコードがしっかりとトリマーまたはチャージスタンドに差し込まれていることを確認してください。良い電気接続を確保するためにアダプタコードを少しねじってください。

4. 依然として充電ができない場合、検査と修理または交換のためにAndisまたはAndis認可サービスステーションにトリマーを返却して下さい。

コードを付けた動作

トリマー電源がトリム作業中にOFFになってしまう場合、コードを付けて動作させるために電源コードを接続することができます。アダプタコードをトリマーの下部に差し込んでください(図J)。トリマーがアダプタコードを接続して動作している場合、電力供給を示す青のライトはバッテリーがフル充電されていなくても点灯したままとなります。トリマーはコードを接続して使用中しているときは充電が遅くなります。

トリマー表示ライト

トリマーがコードレス動作を行っている場合、青色のトリマー表示ライトはバッテリーが十分に充電されていることを意味します。ライトが赤色に変わる(図I)場合、バッテリー残量が少なくなっているため、できるだけ早く充電してください。トリマーの電源が自動的にOFFになった場合、電源スイッチをOFF位置に移動してチャージスタンドで充電するか、電源コードを差し込んでトリミングを続けてください。トリマーの自動電源OFF機能は、誤動作ではなく、リチウムイオンバッテリーを保護します。再充電されるまたは電源コードが差し込まれたら、トリマーは通常の操作を再開します。ORLトリマーは、設計により、バッテリーが完全に消費されるまで全出力で動作します。

注:トリマー電源が使用中に自動的にOFFになってしまう場合、電源コードを差し込んでから通常の操作を再開するまで1-2分かかる場合があります。

附属のくしを使用する

(モデルによってはくしがなく、サイズもキットによって異なります)

トリマーには4つの附属くしが含まれる場合があります:1/16"、1/8"、1/4"と3/8" (図K)。使用するには、附属くしの前部をブレードの刃の部分の上にスライドさせます(図L)。くしをブレードの後ろではめてください(図M)。肌、髪の毛の太さと質感に応じた異なるブレード角度によりカットの長さが変わります。

ユーザーメンテナンス

監督されていない子供が清掃およびユーザーメンテナンスを行ってはいけません。

トリマーを長期間使用しない場合は、安全で涼しく乾いた場所に保管してください。アダプタコードをトリマーにつき、巻き付けしないでください。アダプタコードでトリマーをぶら下げないでください。

トリマーの内部機構は工場恒久的に潤滑油を注油されています。Andis CompanyまたはAndisの認可サービスステーションが行うものを除き、このマニュアルに記載されている推奨メンテナンス以外のメンテナンスを行ってはいけません。

ANDIS トリマーブレードのケアおよび修理

毎回の使用の前および使用中に注油してください。トリマーブレードの跡が残るまたはスピードが遅くなるのは、注油が必要であるサインです。オイルがモーターに入らないようにトリマーは図Nに示された位置で持つ必要があります。カッターブレードの前面および側面にAndis Clipper Oilを数滴たらしってください(図O)。柔らかい乾いた布で余分なオイルを拭きとります。スプレー式潤滑油は潤滑するには十分な油と言えますが、トリマーの冷却剤としては最適です。怪我を防ぐために、破損したまたは欠けたブレードは使用を中止してください。小さなブラシまたは古い歯ブラシでブレードから余分な髪を取り除くことができます。ブレードを清掃するには、トリマーを作動させたままブレードのみ Andis Blade Care Plusが入っている浅い容器に浸すことを推奨します。ブレードの間に溜まり過ぎた髪の毛やごみを取り除く必要があり出ます。清掃の後は、トリマーの電源を切り、ブレードを柔らかく乾いた清潔な布で拭いて乾かしてからクリップまたはトリムを再開してください。

トリマー表示ライトの状態

トリマーをチャージスタンドに置きます。	
フル充電	青色点灯
充電中	青色でゆっくり点滅
トリマー使用中(コードレス)	
フル充電	青色点灯
残量少	赤色点灯
トリマー使用中(コード付き)	
動作中	青色点灯
OFF、フル充電	青色点灯
OFF、フル充電ではない	青色でゆっくり点滅

ブレードセット交換(取り外し)

トリマーにはブレードセット上に事前にテンションのかかった部品があります。ブレードセットをトリマーから取り外すために、チャージャーベースから外すか、電源コードを抜きます。ブレードの刃が上を向くように持ちます。プラスドライバーを使用してブレードの取付ねじを外してください(図P)。ブレードを前方に押します(図Q、R)。ブレードを交換するには、ブレード下部のフックをトリマーのスロットに合わせてからはめ込みます(図S)。ブレードの取り付けねじを交換して手で徐々に締めます。テンションは工場ですべて事前にセットされているため、使用する前にブレードのテンションを調整する必要はありません。

リチウムイオンバッテリーのユーザーガイドライン

1. トリマーに含まれているリチウムイオンバッテリーはニッケル水素(NiMH)またはニッケルカドミウム(NiCd)電池のような「メモリー効果」がありません。フル充電するためにいつでもトリマーをチャージャーに戻すことができます。チャージサイクルが完了する前にバッテリーを使用することもできます。ほとんどの充電可能なバッテリーのように、リチウムイオンバッテリーは頻繁に使用すると最も性能を発揮します。
2. バッテリーの寿命を最大限にするために、ユニットを数か月間使用しない場合は、一部放電した状態でトリマーを保管してください。バッテリーを充電するためには、トリマーを通常の条件で使用してください。バッテリーを再度使用する前に再充電してください。
3. 熱気口、ラジエータの近く、または直射日光の下にトリマーを置かないでください。気温が安定しているときと最適な充電ができます。気温の急上昇のため、バッテリーがフル充電にならないことがあります。
4. リチウムイオンバッテリーの寿命には多くの要素が影響します。頻繁に使用したもしくは1年以上使用したバッテリーの実行時の性能は、新品のバッテリーパックほどではないかもしれません。
5. 長期間使用されなかった新しいリチウムイオンバッテリーはフル充電できない可能性があります。これは正常であり、バッテリーもしくはチャージャーに問題があるわけではありません。トリマーの使用と再充電を数回繰り返すと、バッテリーのフル充電が可能になります。
6. 長期間使用しないことが予測される場合は、チャージャーまたはトリマーをAC電源から外してください。

バッテリーパックの廃棄

あなたは消費者として法的にバッテリーおよびバッテリーパックを特別廃棄物として廃棄する義務があります。関係する機器から寿命を終えたバッテリーパックを取り出す方法についての情報は97ページにあります。バッテリーパックを取り外した後、装置は廃棄されなければなりません。決して再度使用しないでください。

注意! 欠陥や漏れのあるバッテリーパックによる怪我のリスクがあります!

バッテリーパックには肌に触れたり、吸引した場合に傷害を起こす可能性のある物質が含まれています。バッテリーパックが機器内で液漏れを起こした場合、それを取り外す場合はゴム手袋を着用し、密閉された容器に保管し適切な廃棄処分へ回してください。欧州指令2013/56/EUに従い、欠陥のあるバッテリーパックおよびバッテリーは別個に収集し環境に優しいリサイクルに回さなければなりません。以下の方法を通して廃棄することができます。販売店、GRSシンボルの付いた返却ステーションまたは地域の提供する特別廃棄物回収容器を通して。その他の廃棄に関する情報は、地域または市当局にお問い合わせください。

製品の正しい処分

このマークは、EU圏内では本製品を他の家庭ごみと一緒に廃棄してはいけないことを示します。管理されている廃棄物処理を通して環境または人体の健康へ悪影響を与えないようにするために責任をもってリサイクルを行い、持続可能な資源の再利用を促進してください。使用済みの機器を返却するには、返却と収集システムを利用するか、製品を購入した販売店に連絡してください。環境に安全なリサイクルをするために本製品を回収します。



ブレードおよびクリッパー／トリマーの修理サービス

繰り返し使用したのちにAndisクリッパー／トリマーのブレードの切れ味が悪くなった場合、新しいブレードセットをAndisサプライヤーから購入してください。研ぐことのできるブレードセットもあります。研ぎ直しについての情報についてはAndisサプライヤーまたはAndis Companyにお問い合わせください。クリッパー／トリマーの修理が必要な場合もAndisサプライヤーにお問い合わせください。Andisサプライヤーと連絡が取れない場合、Andis Companyのカスタマーサービス部門へ電話(1-262-884-2600)またはメール(info@andisco.com)にてお問い合わせください。お近くのAndis認可サービスステーションを探すには、andis.comにログインするか、カスタマーサービス部門へ電話(1-262-884-2600)またはメール(info@andisco.com)にてお問い合わせください。

警告: 決して蛇口を使用しながらAndisトリマーを使用したり、蛇口の下または水の中でクリッパーを持たないでください。感電したり、クリッパーが損傷する恐れがあります。ANDIS COMPANYは、このような不注意な使用により生じた怪我に対する責任を負いません。

BATTERY REMOVAL DIAGRAM

DIAGRAMA DE DESMONTAJE DE LA BATERÍA

DIAGRAMME DE RETRAIT DE LA BATTERIE

ABBILDUNG ZUM ENTFERNEN DES AKKUS

FIGURA DELLA RIMOZIONE DELLA BATTERIA

ABBILDUNG ZUM ENTFERNEN DES AKKUS

DIAGRAMA DE REMOÇÃO DE BATERIA

电池拆卸图解

СХЕМА ИЗВЛЕЧЕНИЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ

BATTERIBORTTAGNINGSBILD

AKUN IRROTUSKAAVIO

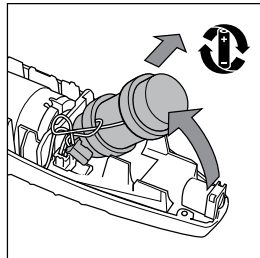
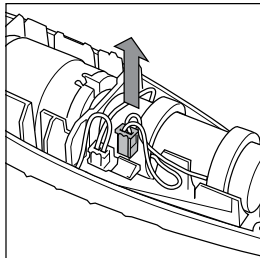
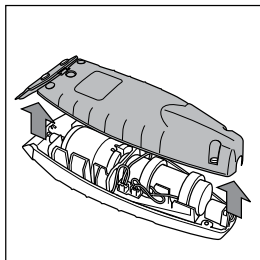
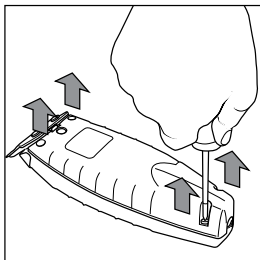
DIAGRAM FOR DEMONTERING AV BATTERIET

DIAGRAM OVER FJERNELSE AF BATTERI

SCHEMAT WYJMOWANIA BATERII

배터리 제거도

バッテリー取り外し方法の図解



This appliance conforms to requirements of Low Voltage Directive 2014/35/EU, EMC Directive 2014/30/EU, Machinery Directive 2006/42/EC.

A-weighted sound pressure level < 70 dB(A).

Vibration level < 2.5 m/s².

Este aparato cumple con los requisitos de la directiva de baja tensión 2014/35/EU, la directiva sobre EMC 2014/30/EU, la directiva sobre maquinaria 2006/42/EC.

Nivel de presión sonora ponderada A < 70 dB(A).

Nivel de vibración < 2,5 m/s².

Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive « basse tension » 2014/35/UE, la Directive CEM 2014/30/UE et la Directive sur les machines 2006/42/CE.

Niveau sonore pondéré A < 70 dB(A).

Vibrations < 2,5 m/s².

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG, der EMV-Richtlinie 2014/30/EG und der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

Der A-bewertete Schalldruckpegel liegt bei < 70 dB(A).

Vibrationspegel < 2,5 m/s².

Questo apparecchio è conforme ai requisiti della Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE, alla Direttiva EMC 2014/30/UE e alla Direttiva Macchine 2006/42/CE.

Livello di pressione sonora ponderato (A) < 70 dB(A).

Livello di vibrazione < 2,5 m/s².

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de Laag Voltage Richtlijn 2014/35/EU, EMC-richtlijn 2014/30/EU, Machinerichtlijn 2006/42/EC.

Der A-bewertete Schalldruckpegel liegt bei < 70 dB(A).

Vibrationspegel < 2,5 m/s².

Este aparelho está em conformidade com os requisitos da Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/UE, Diretiva EMC 2014/30/UE, Diretiva de Máquinas 2006/42/CE.

Nível de pressão sonora ponderado em A < 70 dB (A).

Nível de vibração < 2,5 m/s².

此电器符合低电压指令 2014/35/EU、电磁兼容性 (EMC) 指令 2014/30/EU、机械指令 2006/42/EC 的要求。

A 计权声压级低于 70 dB。

振动级低于 2.5 m/s²。

Данный прибор соответствует требованиям директивы 2014/35/ЕС о низковольтном оборудовании, директивы 2014/30/ЕС о электромагнитной совместимости, директивы 2006/42/ЕС о безопасности машин и оборудования.

A-взвешенный уровень звукового давления < 70 дБ(А).

Уровень вибрации < 2,5 м/с².

Denna apparat överensstämmer med kraven i Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU och Maskindirektivet 2006/42/EC.

A-vägd ljudtrycksnivå < 70 dB(A).

Vibrationsnivå < 2,5 m/s².

Tämä laite noudattaa matalajännitedirektiivin 2014/35/EU, EMC-direktiivin 2014/30/EU ja konedirektiivin 2006/42/EY vaatimuksia.

A-painotettu äänenpainetaso < 70 dB(A).

Tärinätaso < 2,5 m/s².

Denne maskinen er i samsvar med kravene til lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU og maskindirektivet 2006/42/EF.

Støynivået er <70 dB, klasse A.

Vibrasjonsnivået <2,5 m/s².

Dette apparat opfylder kravene i lavspændingsdirektiv 2014/35/EU, EMC-direktiv 2014/30/EU og maskindirektiv 2006/42/EF.

A-vægtet lydtryksniveau < 70 dB(A).

Vibrationsniveau < 2,5 m/s².

To urządzenie jest zgodne z wymaganiami Dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE, Dyrektywy KEM 2014/30/UE, Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE.

A-ważony poziom ciśnienia akustycznego < 70 dB(A).

Poziom drgań < 2,5 m/s².

이 기기는 저전압 지침(Low Voltage Directive) 2014/35/EU, EMC 지침 2014/30/EU, 기계류 지침(Machinery Directive) 2006/42/EC를 준수합니다.

소음 레벨 < 70 dB(A).

진동 레벨 < 2.5 m/s².

本製品は、低電圧指令2014/35/EU、EMC指令2014/30/EU、機械指令2006/42/ECの要件に適合します。

A特性音圧レベル<70 dB(A)。

振動レベル<2.5 m/s²。

Model ORL (100-240V, 50-60 Hz)

To find an Andis Authorized Service Station or access this manual online go to **andis.com**

Si vous souhaitez trouver un point de service autorisé Andis ou encore consulter ce guide en ligne, rendez-vous sur **andis.com**

Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis o para acceder a este manual en línea, visite **andis.com**

Rufen Sie die Website **andis.com** auf, um von Andis autorisierte Kundendienststellen oder die Online-Version dieser Betriebsanleitung zu finden.

Per trovare un centro di assistenza autorizzato Andis, o per visualizzare questo manual online, visitare il sito **andis.com**

Om een door Andis erkend servicenter te zoeken of deze handleiding online te openen, gaat u naar **andis.com**

Para encontrar um serviço técnico autorizado perto de você ou ver este manual on-line, acesse o site **andis.com**

如需查找 Andis 授权的维修站或访问在线阅读手册,请访问 **andis.com**

На сайте **andis.com** можно получить сведения о ближайшем центре обслуживания Andis или ознакомиться с интерактивной версией этого руководства.

På **andis.com** hittar du kontaktinformation till våra auktoriserade Andis-reparatörer

Valtuutettujen Andis-huoltopisteiden yhteystiedot tai tämä käyttöopas löytyvät osoitteesta **andis.com**

For å finne en servicestasjon som er autorisert av Andis eller for å få tilgang til denne håndboken på Internett, gå til **andis.com**

For at finde et Andis autoriseret servicecenter eller for at få adgang til denne manual online skal du gå til **andis.com**

Aby znaleźć autoryzowany zakład serwisowy firmy Andis lub skorzystać z wersji online tej instrukcji, należy odwiedzić stronę **andis.com**

Andis 공인 서비스 센터를 찾거나 온라인에서 본 사용 설명서를 이용하려면 **andis.com**에 접속하십시오

Andis認可サービスステーションを見つけたり、このマニュアルにオンラインでアクセスするには**andis.com**をご覧ください。

andis®

©2020 ANDIS COMPANY

1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 U.S.A.

1-262-884-2600 **andis.com** info@andisco.com